

Helsinki amawal n

tmazight n

Yefren d Lqalaat

N Ashammakhi

Libyan Society For Tamazight Research

2017

ISBN #: 978-1-365-76919-1

Forward

Tamazight language is a very strong language as it has lived side by side with much stronger languages like Egyptian and Latin. They have ended and *Tamazight* does still live despite the very limited documentation compared to every way of documentation Egyptian and Latin had. Thus, we trust that *Tamazight* will do better now in the era of digital data and internet. We are happy to put forwards this dictionary (*Amawal*), the first of its type dealing with *Tamazight n Yefren-Galaa*, using multimedia (text, sound, photos and video when necessary). Our vision is that regional dictionaries will develop and because of the availability of the internet they will be accessible to all. By time these drops of water of *Tamazight* will join-up and help development of common dictionary in future along with the help of studies performed on vocabulary. Many efforts are already there. The ultimate aim will not be replacing spoken dialects but develop a standardised written and formal language that can be available to all. This effort is by no means meant to be for *Tamazight*-speaking only but for all *tamazya* citizens and fellow humans that may like to learn *Tamazight*. To be precise, it includes only vocabulary used by people in *Yefren-Galaa* region in Libya and not meant to be exhaustive but to include only relevant main words. Derivatives and verb use with different persons were left away at this stage. Entries were supplemented with comparisons whenever possible with other dialects from Siwa to Tamlit and from dialects of Kabyle to Ahgar, covering the two important faces of *tutlayt Tamazight* (*Tamazight* language), namely similarity of words and diversability of having many names for the same thing being different only slightly, sometimes. As other languages do, *Tamazight* cares some words with other languages especially that are related (Afro-Asiatic "Hamito-Semitic" language family) or has been in contact with. It is worth mentioning that old *Tamazight* dictionary (Arabic-*Tamazight*) dates back to Andalus, Spain, 10th century, by Ibn Tunart (1154) (1). Here we, thus, present our humble attempt on the way of continuing efforts to raise *Tamazight* further.

We well understand that language is not merely vocabulary but it is also grammars, syntax, phonetics etc, so this is focus on vocabulary with some examples of words use. Because of the role of Mediterranean as a link between different cultures throughout history it is sometimes difficult to judge the origin of the word or whether a word is common to more than one language (81).

Map of regions referred to in this work.

Author

N Ashammakhi

Used abbreviations

adj.	Adjective
f.	femenine
m.	musculine
n.	noun
pl.	pleural
s.	singular
v.	verb

Used alphabet

English unless indicated otehrwise to compensate for missing sounds. These are:

c	c	Z
D		
F		
g ^w		
<u>h</u>		
K		
q		
R		
S		
T		
x	kh	
γ		
ε	3	

n t'zorin: indication of deletion of vocal that follows “t” in feminne words when they are preceded by ... like “n” so that the formal word is tizorin but then I is deleted because the word is preceded with “n” and an indication of the vocal deletion is **abostroff**.

Thus, words start with lower case because uppercase may indicate different sound. In translation sentenses begin with upper case as usual in English.

Sounds/letters

In Zenata dialects, “**a**” in the beginning is often omitted such is also seen in Riif region of Morocco (1), e.g. in Yefren we say foos (2) instead of afos (3), food instead of afod fonas instead of afonas and so on.

The sound “**a**”, “**e**” and “**i**”: There seems to be one sound between a and I which is neither. It is heard in Tunisia and Libya and often when written it goes either a or I which is actually neither of them, e.g. “**taTT**aween” or “**ta**ghermeen” which is “**tiTT**aween” “**ti**ghermeen” It should in future be standerdised to possibly **e** and explained clearly the way it is pronounced.

The sound “**D**” and “**T**” are exchangeable between various Tamazight variations, e.g. “T” replaces “D” in words like *ra32maDan* to become *ramTan* in Yefren while in Zwara “D” is used instead of “T”. Hence, in current dictionary they are related words having “T” or “D” are linked, as “T” and “D” treated as the same thing but exist as one or the other in different language variation. Sometimes in the same Tamazight variation, “T” is used in one form, e.g. in singular form and “D” when it is changed into another format, e.g. pleural such as seen with *tafarraTT* (pl. *tifarraDin*) or *tasekraTT* (pl. *tisekraD*) cited in Shafiq’s dictionary (79).

The sound “**g**” and “**j**” were seeminly not separated as it is today still pronounced in Egypt Saed and in Sugdan. This sound does not currently exist in dielects of Nafusa and Zwara in Libya any more. This is most probably due to the influence of other languages such as Arabic.

The sound “**i/e**” and “**y**” in the beginning of words look to be fused and neither clearly any one of them but in between. However, today you can hear or at lest see written either in one way or another, e.g. Ifrane in Morcco is written with “I” while in Libya Yafran with “y”. When written in Arabic surprisingly written in Libya and in Moroccco with Arabic “y” or “ي” because strong “همزة” I do not think is there in beginning of Amazigh words

¹ Shafiq Dictionary, Part 1, p. 129.

² Also in Sened (50), Mzab (25) and Siwa (17)

³ Also in Kabyle (19), Shawi (47), Central Atlas and in Ouarzazate (43)

It seems that the sound **“k” and “sh”** were not separated as it is today still pronounced in Galla, Djerba, Tunisia. It is close the german sound of In other dielects like in Nafusa and Zwara in Libya this sound does not exist any more. It seems also that by the effect of other languages such as Arabic the sound split into two and thus words re pronounced in some dialects with “k” while in other variations with “sh”, e.g. in Yefren, we say *tkatart* while in Mzab, Algeria *tshatart*. More interesting it is not constant using one or the tehr voice in one defined dialect. “K” and “sh” co-exist in the same dialect, e.g. in Yefren we say “*natch*” meaning I while we say “*knin*” meaning you (*pl.*). It is also interesting to note that in some words one letter goes “k” and the other “sh” or both “k” or both “sh”, e.g. *tishkalt* = once (in Zwara) and *tikkalt* (in Jadu). *takatsha* = worm (in Yefren) or *takakka* (in ...), and so on.

The sound **“l” and “r”** seem to exchange in different variations of Tamazight in different regions because of close proximity in pronounciation and sounds heard as Tamazight has not been written for long time and depended on listening. In Libya, e.g. In Yefren we say "*boshil*" for “boy” and in Zwara "*boshir*".

The sound **“ق” and “غ”** seem interchange like in Sudanese language, e.g. dry (*v.*) is *yaqqur* while dry tree branches is *asghar*.

Three sounds **“غ” , “ق” and “ج”** seem interchange like in words *tergha tfawt* (fire flared), *tfawt atraqq* (fire is flaring), *tirrajt* (charcoal piece).

Colour coding

Red

Source of the material

Own collection and added references given at the end of this dictionary.

A

a

....., e.g. a baba.

ab**aba**

.ⵉ.

... my father, softer than a baba.

ababbush

.ⵉ.ⵉⵉⵓⵛ

Snail. Also in Douiret, Tunisia (10).

abaddod

.ⵉ.ⵏⵏⵏⵏ

Stopping, standing.

abakkush

.ⵉ.ⵏⵏⵓⵛ

Mute. Also, **azizon**, **aznzol** or **amejjod** (75).**abalbul**

.ⵉ.ⵏⵏⵏⵏ

Polyp, verruca, in Fassato (12). Also **tifiliwin** (3) or **tifadli** (*pl. tifadliwin*) (25).**aballuz**

.ⵉ.ⵏⵏⵏⵏⵓⵛ

.....

abalγus

.ⵉ.ⵏⵏⵓⵛⵓⵛ

Piece of bread.

aberdag

.ⵉ.ⵉ

Large pot.

abarkos

.ⵉ.ⵉⵏⵏⵓⵛ

abar Sheep (*m.*). It is possibly composed of *abar* and *kos*. **aber-** is a prefix used for indicating large (mega-) (23, 33).**abarni**

.ⵉ.ⵉⵏⵏ

Eagle.**abarnos**

.ⵉ.ⵉⵉⵓⵛ

A type of dressing for men that has a part covering the head (**Picture**).**aselham** is a

type of abrnos which is white (75).

silhamis black *barnous* (3).**abbrani**

.ⵉ.ⵉ.ⵉ.ⵏⵏ

Foreigner. In other places

anammanhar (57). In Shafiq,**agnaw** means أبهم أعجم / (75).**abazzim**

.ⵉ.ⵏⵏⵏⵏⵓⵛ

Tap. Also in Mzab (25). In Shafiq (80), **asfi** or **asafi**.**aba3bush**

.ⵉ.ⵉ.ⵉ.ⵓⵛ

....., e.g. Aba3buc n w agrom.

aba3wel

.ⵉ.ⵉ.ⵓⵛ

The process of pucing away enlarged tonsils. The procedure was used in old times.

abda

.ⵉ.ⵏⵏ

Start (*v.*, Arabic ابدأ). In Tamazight, **adel**.**addal** means start (*n.*) in Djerba, Tunisia(65). **mathel** (*pl. imothelen*) means eyelid in Djerba (70).**abDar**

.ⵉ.ⵉ.ⵓⵛ

Old carpet (**Picture**).**abrid**

.ⵉ.ⵉ.ⵓⵛⵏ

Road, way (*pl. ibriden*). Also path (46). This word used in many, if not most dialects, e.g. in Ghdamis, Libya (61), Douiret (10), Kabyle, (19), Mzab (25), Morroco (43) an others (3). **ayaras** in some places in Morroco (2) and others (3). In Shafiq (80), **abrid** (*pl. iberdan*) and agharaS (*pl.*

igharaSen).

abuqqal ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
..... (Picture).

ad

adabbos ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
..... (Picture). **abu-aabbos** is also a family name in Libya.

adallal ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

Publicising something to sell. Sell in auction (74). In modern Tamazight, it means publicity (34).

adenen ⵓⵏⵓⵏⵓ

Viscera?. In Shafiq (80), **adan**, **ardan**, **iswi**, **akerdos** (pl. **ikurdasen**) means الحشوة من بطن الشاة, **takerdost** (pl. **tikurdas**) means حشوة اضحية العيد خاصة.

aden ⵓⵏⵓⵏⵓ
Cover (v.).

adanjal ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Dwarf. Also a family name in Yafren,

**ad-
aanjal.**

ader ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Reinforce, press hard, push (v.). used in azatta ... Also in Mzab, **adar**, **yudar**, **itaddar**, e.g. **adar tawurt** (25). **tasadart** is link ??? (25). In Mzab **tsadart**, pl. **tisudar** (25).

adarwez ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Getting fig fruits off the tree.

adbir ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Pigeon. Also in Obari (39). **atbir** in Tashalhit (7). In Shafiq (80), **atbir**, **tatbirt** or **itbir**.

addew ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Below, under. Also in Kabyle and in Ouarzazate (43). Also **ddo** or **izdar** (76).

Lower (adj.) is **adda** (s. & pl.) or **amezdar** (pl. **imzdaren**) (76). **adu-** ⵓⵏⵓⵏⵓ is a prefix

like sub- or under- in English, e.g. **under-** estimation, **sub-xxx**, etc. Derived from the word “**addaw**” (46). It can also mean hypo-, e.g. **hypo-xxx** (44).

addai ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

It is used in the form **il-adday** meaning downwards (to below), **ss-addai** means from below. In modern Tamazight it is used to mean minimum or minimal (34).

adduh ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Cradle (3).

adfel ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Snow in Kabyle. **alfill** in Shawi (47).

adin ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
That.

adjal ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Separated man, **widow** (?), separated gypsum pieces that was used for keeping stones together in a wall. **tadjalt** in Tashalhit means neighbor (18). Also **adgal** (74).

adlis ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Book (34).

adn ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Cover (v.).

adrar ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ
Mountain. Also in Zwara, Libya and in Sened, Tunisia (50). **adorad** in at-3dimas (61). It is also used in its feminine form as

camel. **agajdan** means Principal (34.46), editorialist (34). **agajdi** is editorial (34).

agedmor ⵓⵔⵏ ⵓⵔ Remains of tree stem/root. Also a family name in Yefren (**gadmor**). (Picture ...), pl. **igadmar**.

agalzim ⵓⵔ ⵔ Ax, hack. It is **tagalzimt** in at- 3dimas (63), **taylzimt** in Ouarzazate (43). **agallus** is ax (34).

agerdi ⵓⵔⵓⵏⵔ Rat. In Shafiq (74), **azerdi** or **akunder** is جرذ.

agergiT ⵓⵔⵓⵔⵔⵔ A piece of land (Picture). Is it related to the word "**agerDiD**" which means a person with no progeny ابتر (75), to indicate a cut off piece? Is it derived form the evrb **qraT** which means wash (off) or **qarraT** which means cut.

agarraz ⵓⵔⵓⵓⵔ ... a type of olives, olive trees. According to Shafiq, **agraraz** means بض (75). In Kabyle, **igerrez** means best (4).

agarrosh ⵓⵔⵓⵓⵔ ..., the one who have only few teeth."

agazzim ⵓⵔⵔⵔⵔ Wound. **anegzum** is cortcut, pl. **inegzumen** (46). **ayzim** is cut (3). **amraz**

ⵓⵔⵓ is wound in the head (2). In Shafiq (74), **yuges**, **yassiges**, **ikzem**, **iyezem** (v.past) means wounded, **tiggest** (pl. **tiggas**), **atres** (pl. **itersen**, **itersawen**), **agzam** (pl. **igzamen**) means wound or surgery and **amagas** (pl. **imugas**) means wounded person. **agazzam** ⵓⵔⵔⵔⵔⵔ is cutter (34).

agazzon ⵓⵔⵔⵔⵔ Orphan. **gujil** in Fassato (12). In other places **agujil** (3, 19, 43). There is a family name in Libya **al-gajwal**, and **gujil** a fimly name in Jadu, Libya. In Shafiq (80), **tawujilt-n-yiegh** (يتيمة الساق) means calf muscle.

agel ⵓⵔⵓ Hang (v.). **tagalt** is dependence (34).

aggat ⵓⵔⵔⵔ Enough. **agtayan** or **tigti** means majority (34). In local Libyan and Tunisian, **yaser** means both much and enough. Probably a translation of original concept used in Tamazight. **agat-** a prefix like multi- in English, e.g. **multi-factorial**, etc. Derived from the word "**aggat**" (46). **agat-abadu** is multi-channel (SM). In Shafiq (79), **ogut** means majority, most, **iggut** (v.) means "became much", **amuggut** (or **amagut** (80)) is much, **tuggut** means crowd of people, **ogut n midden** or **tugut n midden** means most of people جمهور الناس.

agg^wd ⵓⵔⵔⵔ ⵏ Fear (v.).

⁴ Hamza Amarouche, Helsinki (Dec 2015).

- agisi** ⵓⵔⵉⵙⵉ
Cheese. Also in Shawi (47).
- aglaf** ⵓⵔⵉⵙⵉ
غنيمة حرب (31).
- aglim** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Skin, leather (pl. **iglimen**). In Kabyle, **aglim** or "**agwlim**" (19) or in other places **ayulim** (3). In Douiret, **aylim** (10). In Shafiq (79), **ag^ulim** (*g is between g and y*) or **ilem** (pl. **ilmawen**). **alimdis** is diaphragm. It is composed of **alim** (skin) and **adis** (tummy) (33) **alimsir** is the leather put under the mill. It is composed of **alim** and **asir** (mill) (33). **tagarmamt** is skin pimple, furncle (3).
- agmam** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Quarter, in Tamazight (56).
- agman** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Unit or organ, pl. **igmanen**, in modern Tamazight (46)
- agmar** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Horse (m.), pl. **igmaren**. Also in Obari (40) and in at-3dmis (61). **djada3un** is young horse, pl. **idjada3an** (3).
- agmir** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Boundary, limit. Also in other places (56). **tagmirt** is sofa, bank (3). In Shafiq (80), **abadu** (pl. **ibuda**), **tasebdett** (pl. **tisebdad**) or **awttu** (pl. **iwttu**) is border between two places. In Shafiq (80), **abadu** (pl. **ibuda**) means aslo حاشية الحقل التي لا يصلها الحرث.
- agres**
Feeling very cold or freeze (v.). In Shafiq (79), **igres** or **ijres** (v.) means froze. **agris** (34), **ajris** (56), **azris** or **aghris** (79) is ice. **tagarsa n w olli**. **tagarsa** (a rope?). **asagras** means freezer (34).

- agTaTT** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
... Pronounced as **lagtatt**. Means get the sickness of chichen when somebody is annoyed with chicken. Derived from **agtit?**
- aguda** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Heap. **guda** means much. **guda** means heap in old Djerba dialect, Tunisia (68). **ijdi** means sand in Yefren, Libya and flower in Kabyle, Algeria. **agdu-** is a prefix like iso- or equi- in English, e.g. iso-tonic, equi-xxx, etc. Derived from the word "**ugdu**" (46). **agdud** means people (19, 34), **tagduda** is republic, **agdudan** is republican and **tugdut** is democracy (34). **sgodee** pile up (v.) (20).

- agudai** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Heap (pl. **igudayen**). Also **agudi** (18). يجلا+ سف (الذفيق)، نيجلي (ملء الكف من ذفيق)، أجوال، إيجدي = ذفيق ف القبائلية، تراب (رمل) في MT= (فودا= كثير. أفودا= كوم. أفتايان (في أفودا= شعب. In Shafiq (80), **agudai** (pl. **igudayen**) means basin in which water is stored.

- ag^uzzal** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
short. In other places, **ag^uzzal** (pl. **ig^uzzalen**, **ig^uzzulen**), **ashaTTwan** (pl. **ishaTTwan**)(75). In Douiret **ayazzul** (11). In other places **awizlan** (3).

- agzin** ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Little dog. In Shafiq, **tagzint** means جروة (79).

- ah**
ahaddi ⵓⵔⵉⵙⵉⵎ
Making things quite. From Arabic تهدئة. **asersi** in Djerba (72). Quitemess is **ressu**

and **yrsa** became quite (72).

ahafyan

Barefooted. **azir** in Ouarzazate (43).

ahaggar >>> move to hawir, hawwara, etc

Noble (34).

ahallof

Pig, pork. In other places **aladay** (15). **aladay n w aman** is ... (15). Also called **ilfi** (2).

aharwid

A type of **bazin** dish prepared by ...

ahawwi

Blond, Reddic-haired. **ashahbon** in Ouarzazate (43). There is a family name in Libya **A-shahboni**.

aj

ajaddu

A small container like **tahadduqt**, a bit wider used to contain hair treatment herbs for the bride that enough for about a year.

ajamoD

مذهب, pl. **ijmoDen** (22). In Shafiq it is **turda** (22). See also M Madi docs

ajanwi

Large knife in Tashalhit (20) and else (3).

ajdir

.... There is a place at the borders between Libya and Tunisia called **ras-ajdir** (Mn3).

ajelwal

1) Seive, 2) Skirt of folklore men dancers in Nafusa, Libya. **jerwil** in Chninini (9).

ajenna

Sky. Also in Douiret (10). In Kabyle "**ijenna**" or "**agenni**" (19).

ajimi

A piece of agriculture land, field. (Picture).

Possibly related to word "**jmam**" meaning full (of water). Actually translation of "**ajimi**" in Local Libyan Arabic is "**manga3**" which means something full of water. **tag^ummit** means mouthful of water. **agulmim** in Morocco means lake (75). **igalmam** means كاكاوية. There is a place in Ifran called **tlat n**

igelmamen

(29). In other source (24) it is القرع (...). Lake is also **yanomda** in other places (3). So the stem **-gm-** or **-jm-** means something related to fullness with water.

urti is field in Kabyle and Ahaggar (pl. **urtan**) (46), or garden (20). **amzdegh** is

field in Djerba (70). In Shafiq (80), **awelg** (pl. **iwlgan**) is the little bairn made around tree, **gluglen w aman** (g is between g and y) means استحوض الماء, from the verb **iglugl**.

ajjen

.... Gaddom (fruit) or Batom (its trees) in local Libyan Arabic (Picture).

soof ajiin

is a name of a valy in Ban Walid, Libya, meaning valy of **Batom**.

ajlaγ

Old hat (Picture). And when tongue gets burnt, e.g. by milk of figs it is described to be "**ijallaγ**". It may mean it is worn out hat.

ajro

Frog. Also in Tamazight (9). In Ouarzazate, **agru** (43).

ajTiT ⵓⵓ ⵉ
Bird. **ajdid** in Duoret (10) and in Ouarzazate **agdid** (43). **GaTiT** is a name of a place in Yefren, Libya. It is known that in this place also gathers a lot of birds.

ak

akabbus ⵏ ⵓ
Hat (the type worn in Libya and Tunisia).
(Picture).

akabbuT ⵏ ⵓ
Coat. In Shafiq (79), **taqbut** (pl. **tiqbba**) means جلباب.

akafu >>> هل هي اصل لقب كافو؟
Chevron (34).

akamos ⵏ ⵓⵓ
Pack, packet (46), parcel. Pl. **ikamsan**. Also "**ikammas**" in Kabyle (46). In modern Tamazight, it is used as technical term to mean packet, package (46). In Shafiq (80), **akemmus**, **takemmust** or **okris** is pack of clothes and the like.

akarfa ⵏ ⵓ
..... remains of خُألة . In Shafiq (80), **akarfa**, **akeryas**, **alammu**, **aqeshmor**, **iwrman** means خُألة, **amukha** or **tamukha** means خُألة الذرة.

akarshon ⵏ ⵓⵓ
Little (young) donkey. In other places **ahjud** (3). **asnus** in (pl. **isnas** or **isnusen**) other places (74).

akarmos ⵏ ⵓⵓ
Unripe fig fruit. It is used in North African Arabic dialects as figs (**karmos**) which is derived from Tamazight. There is Also a family name **karmos**. (Picture). In Shafiq,

akarmoS (s. **takarmoSt**) means الهندي.

akarra ⵏ ⵓⵓ
Piece of liver.

akarwish ⵏ ⵓ
Aglomerate.

akatwah ⵏ ⵓⵓ
This (one) (m.).

akattah ⵏ ⵓⵓ
This (one) (f.).

aker ⵏ ⵓⵓ
Steal (v.). In Kabyle **akwer**.

akez ⵏ ⵓ
Understand (v.). **yukaz** (understood), **itakez** (understands). In Shafiq (80), **yukaz** means thought ظنَّ و خَمَّنْ and **tigzi** is intelligence (34).

aklu ⵏ ⵓⵓ
..... Made of weave from natural plant. Used for transport of frec figs. (Picture).

akrom ⵏ ⵓⵓ
Back. Akorom in at-3dimas (61).

akros ⵏ ⵓ
Knot. From the verb "**kras**" meaning tie. In Kabyle and in Ouarzazate (43) **tamukkerist** means knot.

akrra ⵏ ⵓⵓ
(? Liver). **akruri**. Core, pl. **ikruriyen** (46).

akrrai ⵏ ⵓⵓ
Piece (Large) of sugar for example or some agglomerated thing.

akkas ⵏ ⵓⵓ
Remove, take off. **aks-** A prefix like de- in English, e.g. *de-ionised*, etc. Derived

from the word "**kkas**"(46).

akkul

ⵏ ⵏ ⵏ

All. Related to Arabic كل but not necessarily

is. **ag** in Djerba means all/every, e.g.

ag

ijen means every one (68). In Yefren,

ag

means almot, approximately, about, e.g.

ag

5 ghen 6 meaning about 5 or 6. In other places, **akk** means all (3), e.g. **akk**

annak, means all is yours. **akka**

means

more (3), e.g. **droos akka** meaning a little more (3). **daγ** is more in Mzab

(25).

al**al**

ⵏ

To, till. In Algeria (3), in Kabyle and in Ouarzazate (43), **ar**. "r" and "l" are exchanged sometimes like between ... and... Dialects. In Yafran "**boshil**" and in Zwara "**boshir**" mean boy. They are easy to miss because of close proximity in pronounciation.

albab

ⵏ

Door. From Arabic باب. In other places, **tawurt** (pl. **tiwura**) or **tagurt** (pl. **tigura**) (75).

al-gher

ⵏ

To by, **ysad to al-ghr-as** means to by him, i.e. came (up to) him/her.

alafsiw

ⵏ ⵏ

Snake (m.)

alaglog

ⵏ ⵏ ⵏ ⵏ

Small mesh box. (Picture).

aleqqem

ⵏ ⵏ

Hybridization of trees to produce new fruits.

alemmesh

ⵏ ⵏ

Harvesting, e.g. little grown barley in the

Field (v.). It also means sampling (46), from the verb **lemmesh** which emans removing a small quantity in Kabyle, **talemmisht** means sample (pl. **tilemmishin**) (46). In mathematics **tikkeest** is sample (46).

alf

ⵏ

Thousand (From Arabic, alf ألف), **agim** (pl.

igiman) (13) or **efaD** ⵏ ⵏ ⵏ (74).

gambri move

ⵏ ⵏ ⵏ

Crab, cancer. **Alfu**. In Ouarzazate also **adars** (43).

ali

ⵏ ⵏ

Climb, go up, rise. **asali** taking up or design (46).

alili

ⵏ ⵏ ⵏ

Nerum oleander. Also called dafla (48).

alyam

ⵏ ⵏ

Camel. Also in Douiret (10), Tashalhit (7),

and ... (3). **alam** in Tatargit n Mali,

and in

Ghdamas (61). Also, **aram** (3). In

Shafiq

(79), also ar3em (pl. **irezman**),

amagur

(pl. **imugar**), **amis** (pl. **imnas**),

allem

(pl. **illeman**). **talaghamt** (f.) means

also

wave as mentioned by Shafiq (74).

tayyugt is wave, pl. **tayyugin** (Zwara).

tamdawalt is also wave (19).

alleγ

ⵏ ⵏ ⵏ ⵏ

Move to the right place. In Arabic, **leγ**. **alyawan**. Formal,

from

the verb **sileγ** which menas form, in

modern Tamazight (46). **alyu**
Declaration,
communicated, *pl. alɣuten*, from the
verb
lley which means announce and *et selɣu*
which means communicate in Modern
Tamazight (46). Zallɣa (Sallɣa?, the 9th
day
of Du Alhijja).

alkushat ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
Oven. Takusht or akush used fro **kels**
according to Shafiq (74).

tloqqoyt ⵜⵉⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
..... **algim** Return sound of gun
shoots, a
type of plant (2).

aliTTi ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
.....

allay ⵏⵓⵛⵓⵛ
Bottom, tree bottom.

taddawart >>> **move to the right place**
alukdis (33).

allun ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
Storage space in the wall. **tallunt** is
used to
mean "space" (46, 34). (Picture).
allunan
Spacial (46). **tallunt** بندير *bandir*,
allun
داف *daff* (5) or بندير (75). May be the
name the latter instruments is
indicating their. In Shafiq (80), **aluni**
(*pl. ihumai*) means hole or cavity، حفرة،
حفير، حفيرة.

almaglaq ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
aluk (33).

alqutr ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ

Diameter. **akdu** (34).

alsi ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
Remove/shave wool off sheep (*v.*).
ilsai is
the process of shaving wool off sheep.
tilisit means the shaved off wool جزة. In
Shafiq (79), **iles** means shaved wool off
sheep, while **talasa**, **talusi**, **tulsa** or
tamlsiwt means the process of
shaving
wool off, **ilis** (*pl. ilisen*) or **tilisit** (*pl.*
tilisin) means thw shaved off wool,
amlas
(*pl. imlasen*) the person who shaves
and
amlus (*pl. imlusen*) the sheep which
is
shaved. **alsi** also it means put on clothes
in
other places (3). **timlset** means clothes
(75) **als-** A prefix like re- in English,
e.g. re-
write. Derived from the word "**ales**"
which
means recommence in Kabyle and
Ahaggar
(46). In Shafiq (79), **issels** (*v.*) means
جلد
الكتاب.

alus ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
Husband's brother. Also in Mzab (35).

am
am ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ
Like. Also in Ouirshighen (6), in
Ouarzazate
(7), in Kabyle and others (74). **am alli**
means "as if", meaning pretending (See
also
Boukris *et al.* (74)).

tajnint **move to the right place** ⵏⵓⵛⵓⵛⵓⵛ

⁵ Alardi Mbarak. Profession Amazigh Dictionary. Annajah Al-jadida Printhouse, Casablanca, Morocco. 2nd Edn. 2012

⁶ Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 5.

⁷ Ahmed Amgoune. Dictionary http://www.amgoune.de/html/german_berber.html

Garden. **ama** means garden or zoo (34).

Izalam move to the right place ١٠ ٤
World. **amaDal** (RA).

Ttalab move to the right place ١٠ ٤
Poet. **amadyaz** (34).

awkil move to the right place ١٠ ٤
Agent. **amaggi** (34).

amaggoz ٠ ٤. ٠ ٠ ٠ ٠ ٠ ٠
.....

amagros ٠ ٤. ٠ ٠ ٠ ٠
..... from the verb **garras**?
tajrast =
winter. **yagras** = froze). **agris** = ice.

tmagult move to the right place ٤. ٠ ٠ ٠ ٠
A type of fig tree which needs to be fertilized. From the verb **agel** (hang) because fertilizing figs are hanged to tree branches to help fertilization. **amagul** Dependant (34).

dakay ٠ ٤ ٠ ٠
Intelligent. **amagzu** (check & confirm) (34).

amahllil ٠ ٤. ٠ ٠ ٠ ٠
Good, beautiful, nice.

akkas ٠ ٤ ٠ ٠
Remove. Take off (v.). **amakkas** Remover (34), subtracter (SM, SB). From the verb **kkes**.

amakli ٠ ٤. ٠ ٠ ٠ ٠
Lunch. From the verb «**akl**»

amallal ٠ ٤. ٠ ٠ ٠ ٠
White. Also in Douiret (11), Kabyle (19). **illaaschevhan**, **tédersé** (57). A family name

in Yafran, **Al-mallal**. A city name is **beni-mallel** in Morocco. In femine form "**tamallalt**" means also egg in some places, e.g. in Ouarzazate (43). Also **omlil** means white (75).

Ttall **MOVE**
Shade. **amalo** in other places (LR, Al).

aman ٠ ٤. ٠ ٤
Water. **amsaman** ٠ ٤. ٠ ٤ aquarium (34).

aman-n-banyashir ٠ ٤. ٠ ٤
Mineral water of Ban-**γashshir** (a trade mark of mineral water in Libya). Mineral water is "**aman n tala**" in other places (56)."

amensi ٠ ٤. ٠ ٤ ٠ ٤
Dinner. **imnsi** in Ouarzazate (43). From the verb (ns) which means slepp/spend night. **timensiwin** is good night, in Ouarzazate (43).

amanZel ٠ ٤. ٠ ٤ ٠ ٤
..... from the verb "**manZel**" means manipulating or tryig to move something.

amanzu ٠ ٤. ٠ ٤
Earliest, e.g. First child, early season of agriculture when cultivation started at the beginning of the season due to early rain enough for cultivation of land. Also in Kabyle, Algeria (19). Primary (34). It is also used today to describe **pre-school** stage.

amaqrar أمقرار ٠ ٤. ٠ ٤ ٠ ٤
Old. **amakkar** Old brother (57). Big. Also in Duoirit (10). **amoukran** in Shawi (47). In other dialects **amaqran** or **maqqr**.

bu-maqqr a name of region in Galaa, Libya. **maqrin/maghrin**, a name of personality in Siyar book. **magrin** is a name of place in Tunisia. **amγar-** A prefix

like macro-, in English, e.g. *macroscopic*, etc. Derived from the word “**imγar**” (46).

Stem (**mqr/mγr** is close to *mcr* of English). **simγur** means magnify (v.) (20).

amghar is master or sheikh of tribe (pl.

imghrin) (70). In Shafiq (79),

inghar,

imeqqer or **imeqqur** (v.) means became

older, **issemgher** (v.) means made somebody respectable.

amarjin .ⵍ ⵍⵉⵛⵉ

Black liquid that results during the production of oil.

amarrai .ⵍ.ⵍⵍ.ⵍ

Fork. It was originally used to describe a

fork used in azaTTa (Picture).

amarrai/

tamarrayt also means مبرد ... according to

Shafiq (75). In Shafiq (80), **tamarrayt** also means مَحْك.

amarsiT .ⵍ.ⵍⵍ.ⵍⵉ

.....

amarwas .ⵍ.ⵍⵍ.ⵍ

Debt.

al-harmal **move to right place.** ⵍ.ⵍ

amarwi Armel (in Fr.) (48). Al-harmal in

Arabic.

amashghiT .ⵍ.ⵍⵉⵛⵉ

...

amaSran .ⵍ.ⵍⵍ.ⵍ

Intestine. **adu** (pl. **adan**) in Fassato (12).

In other places pl. is **idan** (2). **adan** in Obari (Ob4).

amaswag .ⵍ.ⵍⵍ.ⵍ

Stick (n.).

asw ⵍⵍ **move to right place.**

Drink (v.). **amaswi** is drink (n.).

imaswi

is drinker (33). **timeswit** Drink in Kabyle

(19), in other places (43) and in

Tashalhit

(20).

ayr ⵍⵍ **move to right place.**

Read (v.). **amasγor** is the person who makes "athan" for prayer (13). **ameγri** is

reader (19, 46). **timaγri** Course (34).

amaTshi .ⵍ.ⵍⵉ

Fig (pl. **imaTshan.**). From the verb **tsh**

meaning eat. Pounced with "t" as

amatshi

in al-qal3a, Libya. **motki** in Fassato (12).

afargas (pl. **ifargas**) in Douiret, Tunisia

(10). **amatsho** is food (20).

aml ⵍⵍ **move to right place.**

Say (v.). **amawal** is dictionary, pl.

imawalen (46). **imli** is sign (34).

yawwa (said), **yammal** (saying). In

Zwara **yamma**, in Lalut **yanna** and in

Djerba **yawwa**. In Shafiq **tinnit** (pl.

tinniwin) is saying/speech حديث

am .ⵍⵍ

ammi. Sir. **amnokal** (Am-n-o-kal).

mas.

Could the correct form be **amas?**

amasmaziγ Amaziγist (34).

amasnay

Chauffeur, driver (34). **amasni**

Transport. It is **amesni** (Our, MT).

amasnul Cardiologist (34).

azraq **move to right place.** ◦◦
✱.

.... (escape, v.) **amaZraq** Editor.

tazarrayt †.◦‡† **move**
..... of dates. **amazrar** Serial (46).

azr **move to right place.** ◦◦✱
look (v.). **amazray** Theoriticean (34).

amezwar ◦ⵍⵎⵔ◦
First. **amezwaru** ◦ⵍⵎⵔ◦◦ in Kabyle
(19)

and in other places (74). In Kabyle,

zwer
means preceds and **amezwr** means
precedence. In Ahaggar Tuareg, **izr**
means preceder (46). **tazwert** means
priority in
Kabyle and Ahaggar (46). **amazwar**

menas
also Imam (in preyer) and pray as
imam
(v.) is **zwar** (13). tamezward means
initiative (75).

aZZal ◦✱✱ † **move to right place.**
hand (out to somebody). **amaZZul**
Logic (46).

amshum ◦◦ⵍ
Severe in character. Also in Kabyle (9).
It
means ill-fated in Tamazight (9). May
be
related to Arabic "mash-oom".

amd ◦ⵍⵏ **move to right place.**
End (v.). Also in Shafiq, imda means
ended,
tamudi, **timmad** or **tamaddawt**
means
ending تمام, **s-timmad** means تمام/،
s-
بالتمام،
timmad-nes means بآتمه (74).
ssamd (v.) means finish or complete.
Also in Sahafiq, **yassamda** means
completed and
assamdu means بتتمه، **amaddaw** (pl.

imaddawen) means complete كامل or
strong (74). **amder** means edge, pl.
imedran (46).

adder **move to right place.** ◦◦◦
Live (v.). **amdray** is young brother
(57).

amdur is age (34), or animal. In other
places **amudr** (pl. **imodran**) (15).
agarsiw in other sources (34).

tudersent
Biology (64).

Imabda †ⵍⵀⵏ.
Principle (From Arabic). **amenzay**
(pl.
imenzayen) (46).

ameskar ◦ⵍ
Factor, pl. **imeskaren** in mathmatics
(46).

amgirred ◦ⵍ
Contention in Kabyle from the verb
mgirred in Kabyle (46).

amihi ◦ⵍ
Danger (34).

amjar ◦ⵍⵏ◦
Sickle.

amlallay ◦ⵍⵏ
Alternate, alternative (34).

amlus ◦ⵍⵏ◦
Mud. **allus** Repetition (MT,). Also in
Kabyle and Ahaggar dielacts (46).
Cycle,
loop, pl. **illusen** (46). Related to
allus (of
kitchen preparations??).

ammak ◦ⵍⵍ◦
Like. Formed of **am+mak**. **azun-** is a
prefix like pseudo- in English, e.g.
pseudo-
xxx, etc. Derived from the word
"amzun"
which means like in Kabyle (46).

ammala ⵏⵏⵉⵎⵏⵓThen. **iziγ** in Chninini (9).**amman** ⵏⵏⵏⵏ

But ?....

ammannak ⵏⵏⵏⵏⵏⵏⵏⵏ.... e.g. **ammannak d idjan** ...**ammas** ⵏⵏⵏⵏⵓMiddle, waist, centre. Also means Instrument, *pl. immasen* (74). Its feminine form "**tammast**" is used in Djerba (70).**alammas** means mean in Kabyle (19) and in modern mathematics Tamazight (46). **alammas** is middle or medium as in Fassato (12).**ammaTu** ⵏⵏⵏⵏⵓⵏⵏⵏ

Little. Composed of am+ato.

ammi ⵏⵏⵏⵏⵏMr. A title given to azzabi's and learnt/righteous people. **at-ammi-s** means his relatives.**ammiTab** ⵏⵏⵏⵏRaw, not cooked. Derived from Arabic. In at-3dimas "**azahlos**" (61).**amnish** ⵏⵏⵏⵏⵏCat. **amshish** in Kabyle (9, 19) and **amushsh** in other places (9). **yaTTos** in Djerba (70).**amor** ⵏⵏⵓⵓ

Cover, e.g. of a bottle.

amnir ⵏⵏⵏⵏGuide, *pl. imnar*, from the verb **ner** which means guide in Ahaggar and modern Tamazight (46).**amrabaT** ⵏⵏⵓⵓⵏⵏⵏⵏ

اسم المرابط من الأسماء المنشرة في كل أرجاء شمال أفريقيا، ويرجع الى المرابطون من قبيلة صنهاجة الامازيغية التي أسست دولة المرابطون (59).

amrir ⵏⵏⵓⵓⵏⵏⵏA small stone put under.... To adjust the position of **afadjaj**.**amru** ⵏⵏⵓPen in Kabyle, *pl. imra. aγanib* in Ahaggar (*pl. iγunab*), from **γuneb** meaning be pointed like feather in Ahaggar (46).**amsaday** ⵏⵏⵓⵓ

Compatibility (46).

amsaday ⵏⵏⵓⵓ

Parallel as in Ahaggar dialect (46).

amsadan ⵏⵏⵓⵓ

Compatible (46).

amsadday ⵏⵏⵓⵓEngine, *pl. imsaddayen* (46).**amsakrar** ⵏⵏⵓⵓ

Chemist (34).

amsisleD ⵏⵏⵓⵓ

Analayzer (46).

amsoud ⵏⵏⵓⵓA dog who has rabies (*adj.*) (3). Makloub in local Arabic.**amsel** ⵏⵏⵓⵓⵏⵏⵏⵏin (Picture) (*pl.*). It si also used in local Libyan dialect as **maslan**. In Shafiq, **imslan** means the hind parts of animal (74). **amasel** is format (*n.*), *pl. imusal*, from the verb **msel** which means format (46). In Shafiq (79), **imeslan** الجاعرتان من

جسم الذّابة.

amsisleD .ⵏⵓ
Analayzer (46).

amtawan .ⵏⵜ
Synchronous (46).

amtun .ⵏⵜⵓⵎ
Backing yeast. Also used in feminine form,
tamtunt (3).

amud .ⵏⵓⵎ
Prayer (**aSSala**) (5).

amuhal .ⵏⵓⵃ
Courageous, brave in Ahaggar (46).

amumed .ⵏⵓⵎ
Mouse, *pl. imumden* (46).

amussu .ⵏⵓⵙ
Movement in modern Tamazight (46).
tasmussant means dynamic (46).

amwan .ⵏⵓⵎ
Author (34).

Autumn (Nh).

amyagwi
Incompatibility, in mathmetics (34).

amzegran
Delayed (*adj.*), *pl. imzegranen*, from the verb **smezger** which means be late in Kabyle (46). **asemmezger** means delay in Kabyle (46). **alalut** (*adj.*, *pl. ilaluten*), means delayed in Ahaggar (46).

amzouT
Bald (3).

an
anabbaD .ⵏⵓⵎ

Amir, prince, master (or person who gives orders) (13). *Pl. inbbaDan* (13). The one who gets it by inheritance is called **amnukal** such as in Tuareg's system (13).

anabbot .ⵏⵓⵎⵓⵔ
...

anabdu .ⵏⵓⵎ
Summer. Also in Douiret (10). **anafdu** in Djerba (70). Also called **timagaraz** (3).

anadfas .ⵏⵓⵎ
Suffix (34).

anaggaf .ⵏⵓⵎ
Asthma (34).

anaffay .ⵏⵓⵎ
prominent (34).

anaffakh .ⵏⵓⵎ
Unripe fig fruit.

anaffis .ⵏⵓⵎ ⵏⵓⵎ
Right (side).

anagi .ⵏⵓⵎ
Witness (19). *pl. inigan. iniyi*, *pl. inayan* (3).

anaggaru .ⵏⵓⵎⵏⵏⵓⵎ
Last. Also in Kabyle (19). In other places **amggaru** .ⵏⵓⵎⵏⵏⵓⵎ (43, 74). **taggara** means end (46, 34).

anagraw .ⵏⵓⵎ
System, *pl. inagrawen* (46).

anajkas .ⵏⵓⵎ
Modem (46).

anajlos .ⵏⵓⵎ
Angel, *pl. inajlosen* (21).

anamad

Direct as in Ahaggar dialect (46). **usrid** means direct in modern Tamazight (46).

anamal

Indicator (46).

anamhal

Director (34).

anamSir

Piece of lamb skin (3).

anaroz

Hope (13). Also **tadla** (13).

anaskin

Exposed, uncovered (34). From the verb *Sakn?*

anazway

Diffuser (46).

ana3nush ⵏⵓ ⵏⵓ ⵏⵓ

Small, little, young. **nanos** in Greak means dwarf. **amshkun** in Zwara and Douiret (11). It is also used to mean child. Children in other places **lwashun**

ⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

(74). It reminds of the word used in Zintan, Libya, **lwashin**.

anbih

Stable (19).

andur ⵏⵏⵓⵏⵓ

The place/**factory** where olives are grinded to produce oil. The word is used to describe

either the old (**Picture**) or the new **factories**.



<http://www.abu.nb.ca/>

anedbal

Manager or adminsterator, **inedbalen** (46). From the verb **dbel** which means administer in modern Tamazight (46).

aneflay

Developper, *pl. ineflayen* (46).

anefli

Developing (46).

aneggaf

Protocol (46).

anermas

Receiver, *pl. inermasen*, from the verb **rmes** which means receive in modern Tamazight (46).

anezDay

Command, *pl. inezDayen*, from the verb **nzeD** which means command (46).

anfal

Branch, from the verb **nfel** which means to change direction in Kabyle (46).

anafraD

Scanner, *pl. inafraDen*, from the verb **freD** (46).

anglizi ⵏⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

English.

ango ⵏⵏⵓⵏⵓ

Chicken house. It can be used to mean

animal house for any type of animals (P).

aniff .ا

Funnel (2).

anilti .اⵍⵏⵉⵜ

Shepherd. Also in Douiret and Chninini (9). **amiksa** (3).

anmuter .ا

Guard (31).

annag

Floor (Level) (34).

annan

Stage (34).

annuf

Phase, pl. annufen (46).

anurad

Uniform (19).

anya

Rhythm (34).

anzaD

Control (46).

anzaf

Attenuation (46). From the verb **nzef** which means attenuate in Mzab (46).

anZar .اⵝⵓⵔ

Rain. Also in at-3damas (61). **amzar** in Douiret (10). In Shafiq (79), **inuZZar** means heavy rain.

anoyi .اⵏⵓⵢⵉ

Fighting. **any** is crime (34). From the verb **ny**.

anyel

Copy (n.) (pl. **ineylan**) from the verb **nyel** which means copy or mould in Ahaggar, turn in Kabyle (46).

aq

aqabbush .ⵗⵏⵏⵓⵛ

Jar (Picture). In Shafiq (74), **aqbush** (pl. **iqboshen**) means jar in general ^{الجرة} ^{عامّة} and rounded one is **aqellosh** (pl. **iqallushen**, f. **taqallusht**, f.pl. **tiqallushin**), **afilal** (pl. **ifilalen**, f. **tafilalt**, f.pl. **tifilalin**) is water jar, **aganbor** or **tamshaTT** is oil or butter ^{سمن} jar. **iqalwah** means children toys, **grabij** in Libyan Language. **iqabbash** in **Jadu** is clothes. **tafilalt** is also a name of a **city** in **Morocco** and family name is **filali**. **taqabbusht** (pl. **tiqbshin**) is hollow plate like type of leaf. In Shafiq (80), **aqabbush** (pl. **iqebbushen**) means also eyebrows bone. In Shafiq (80), **aqabbush** means also jar or vessel in which milk is gathered when milked from animal.

aqashqush .ⵗⵏⵓⵛⵓⵛ

..., wood. **tziwa-n-o-qashqush** means wood plate.

aqallal .ⵗⵏⵏⵏⵏ

..... (pl. **iqallalen**). A village in Djerba, Tunisia is called iqallalen (Djerba).

aqanTar .ⵗⵏⵏⵏⵓⵛⵓⵛ

According to some it is an Amazigh word and not Arabic. ESome even indicate that it was taken from Tamazight such as Ubaeid and Ibn Qutayba (51).

aqardash .ⵗⵏⵏⵏⵏⵓⵛⵓⵛ

Wool card (Picture).



aqatTof .Z EE :

zli qatTof (a type of ants). Ant is **taqattuft**. **awTof** in Ouarzazate (43). (Picture).

aqbibbiT .ZE EE E

A ball of wall after the process of **aqardac**.

aqiton .Z I +:

Tent. This is an amazigh word as indicated in the book *Lisan Al Arab*" (14).

aqlam .ZM C

Part, portion, e.g. **aqlam n ddula3** means a longitudinal portion of water millon, **aqlam n aTTuft** means an elongated portion of wool as in Qal3a dialect.

Wool

is piece resulting from each **aqardash** step also called **tamaqqumt** in *at Yefran* (Picture).

aqlil .ZM<

A container used to store oil. It contains about as much as twice what **tagarrimt** would contain. The latter would contain about Liters.

aqraT .ZO

Cut a piece.

aqarriT .ZO

Piece. **aqarriT o gisi** means piece of cheese like ones ready triangular pices of chese. Hit or get trapped beteen two thing leading to injury (of finger or hand).

amagrad. Item, *pl. imagraden* as in Ahagggar dialect (46). **amagrad** means also chapter.

ar

ar

.O

Open (*v.*). In Shafiq (79), **yura** mens inside space, became empty form inside (*v.*) or made something empty form inside (*v.*) **أجَوْف**, **تَجَوْف**, **جَوْف** , **turawt** الجَوْف او التَجَوْف , **imiri** means empty inside. In Shafiq (80), **amarai** is opener

ara

.O.

Progeny. In Shafiq (79), **ara**, **araten**, **asatu** or **tasatut** means generation.

arad

.O.

Fruit, in Central Atlas.

aref

.O

Toast (*v.*). In Shafiq (80), **yuref** means الحميسة **أحمَسَ** او **حمَّصَ** او **قلى** , **tureft** means الحميسة **أفارنو** means الحميس , **iref** التخميص. In modern Tamazight "**anurif**" means favourable, *pl. inurifen* (46).

arag

.O.

Stream (46).

arajdal

.O.

Irregular? (3).

aren

.OI

Flour. In Ouarzazate agorn (43).

araqqaS

.O.

Postman (3).

arazal

.O.

Hat (19).

aray

.O.

Chimney, in Ouarzazate (43).

arbib

.O

Adjective (34).

arb3a

.O

Four (From Arabic arba3a أربعة). In Tmaziyt, **akkuZ** ⵏⵓⵙⵓⵎ (74). **kuz** (48), **kuZ** or **skuZ** (43).

arfa ⵏⵓⵔ Rash.

argaz ⵏⵓⵔⵓⵎ Man. Real man. Pl. **irgazan**. **aryaz** in Douiret (10).

ari ⵏⵓⵔ Write (v.). Also in in Tamlilt (55). In Kabyle "**aru**" (19). **amaru** means author, in Tamazight (56). In Shafiq (80), **yara** (v.) means made writing nice حَسَّنَ أو زَيَّنَ الكتابة,

ari ⵏⵓⵔⵓ A natural plant used to make weaves. (Picture).

ariti ⵏⵓⵔⵓⵔ Dough. In Shafiq, **arkto** (76).

arjan ⵏⵓⵔⵓ Cave. **irji** in Fassato (12). (Picture).

arkas ⵏⵓⵔⵓⵔ Shoe. In Kabyle it is also used in feminine form "**tarkast**" as well. In Shafiq (80), **tarshast** (pl. **tarshasin**) is shoe, **aherkos** (pl. **iherkusen** or **iherkas**) is big shoe.

armes ⵏⵓⵔⵓ Atriplex halimus (48).

armud ⵏⵓⵔ Activity (n.), pl. **irmad** (46). from the verb **rmed** which means accelerate in Ahaggar dialect (46).

arnon ⵏⵓⵔⵓⵔ High place? Also a name of village in Ayrām

(Al-Qal3a), and in ... Yefren.

arrez ⵏⵓⵔ Price (34).

arum ⵏⵓⵔ Material, hardware (34).

arruz ⵏⵓⵔ Link, liaison as in Kabyle (46).

arseT ⵏⵓⵔⵔⵔ Pus. **iraSSuD** (v.) means suppressed (made bus) تَعْفَنَ و أَنْتَنَ (80) and **araSSoD** is the thing that has bus (pl. **iraSSaD**) (74). Pus means also **nakal** (3).

arTa ⵏⵓⵔ Accept, be satisfied (v.) from Arabic ارضى. **arl** is accept (v.) and **rellu** is acceptance in Djerba, Tunisia (72).

aru ⵏⵓⵔⵔ Give birth. Also in Kabyle.

arurad Rapid, fast (34).

arusrid Indirect (46).

arwai ⵏⵓⵔⵓⵔ A type of **bazin** dish prepared by mixing ... in Libya. **arway** is mix (n.) in Kabyle (46). **tarwayt** means ... عَصِيدَة (72).

tamerwit is desequencing, from the verb **rwi** which means mix in Kabyle (46).

aryab Sympol (3).

as

assabsi .⊙⊙.⊙⊙

Cigarette. Also means pipe (3).

Sebbes **MOVE**Smoke, snuff out (v.) (72). *kme* also smoke (v.) (20).**asadar**

Professional (34).

asaDas

Focus (46).

aSaDDarExport. *atabaz* in Douiret (8).**asaddai** .⊙.⊙.⊙.⊙... From the verb "*ddi*".**aSaDuf**

Law (19).

asadur

Profession (34).

asafag

Aeroplane (34).

aSaffai

Filter (e.g. for tea). From Arabic. In Shafiq,

asattai (pl. *isattayen*) or *tasattayt* (pl. *tisattayin*) (74).**asefres** .⊙.⊙.⊙

..... (Picture).

asefres .⊙.⊙.⊙مسن السكاكين. Also *isefres* (pl. *isefras*), *aferas* (pl. *ifarraen*) is the person who does this job (79).**asafraT** .⊙.⊙.⊙ E

Mill cleaning cloth (Picture).

asagglalaf .⊙Concentrator or hub, pl. *isagglalafen*, from the verb *seggulef* which means concentrate in Ahaggar (46).**asaglef** .⊙

Equipment (46).

asagres .⊙.⊙.⊙.⊙

Sack, bag. Also in Ouarzazate (43). (Picture).

asahtut .⊙ + +

Naked. Also in Douiret (10).

asahwu

Accident (34).

asakaTransit, pl. *isuka* (46).**asakmanTi** .⊙ E E . | ⊞

Giant?

asakni .⊙ | ⊞

Showing.

asalay

Museum (34).

asalmad

Teacher (19), professor (34).

asalraf

Black and white (Camel) (57).

aSalayay .⊙

Chewing gum. It is used to mean the natural

one (...), but it can be used to mean any chewing gum. In Ouarzazate "*tifiza*" (43).This is derived from the verb *ffaz*.**asam**

Arrow (31).

asamDalCemetery. From the verb *yamDal*, *yanTal* in Yefren (33).**asamdu**

Effect (34).

asamsad

File (to shapen instruments like knife).
from the verb *msad* (33).

asanfar

Project (34).

asangar

Corn (20).

asannaT ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵉ

Turning.

asanni ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵍ

Getting somebody on top of animal or
into
the car.

asanqat ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵜ

Lane, small street.

asanTi ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵍ

Giving to taste.

asarag

Courtyard (20).

asardok ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

(Fr. Coq).

asardon ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

Dirty. In Libyan language, *msardan*
means
dirty. *asardon* means actually mule
(75).

asaru

Film (34), tape (46).

asaruf

Pardon (34).

asarug

Cinema (34).

asawwag ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

Chauffeur. From Arabic سَوَّاق. **amhray**
in
Ouarzazate (43).

asazgay

Adaptive from the verb **sezg** (46).

aseghwen ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

Rope. **zucker** in fassato (12), **izikar** in
places in Morroco (2). In Shafiq (80),
aseghn (pl. **iseghnan** or **iseqqan**)
means rope, **tasadert** (pl. **tisudar**)
means thick rope, **iziker** (pl. **izekran**)
means tying rope

aSbih ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵍ

Good.

aSbih-n-ina3nash ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵍ ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵍ

...

asdukel

Assignment (46). From the verb
sdukel
which means associate in Kabyke (46).

asedd ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

Come (v.). **ashkid** in Tashalhit (7). In
Shafiq (79), **yusa**, **yus**, **yushka** or
idda (v.past) means came, and d has to
be added to be complete, e.g. **yusa-d**.
In Yefren **yusa-negh-d** means he
came to us and in Zwara organized in
different way, as **yusa-d-negh**.
osighedd means I came. **osighedd**
da d-ugargh (literally I came to walk)
means I (thought/almost) to go.

asedfay

Amplifier (46)

aseddu

Integration, in Kabyle, from the verb
seddu
which means integrate (46).

asedfu

Amplification, from the verb **sedfu**
which
means fortify (46).

asdud ⵓⵙⵏⵏⵏ ⵓⵙⵏⵏⵏ

A stik used for hitting **tasannakht**.
From
the verb **ddi**.

asefrak-n-isenfaren

Project manager, pl. **isefraken**, from
sefreak means manage in modern

Tamazight (46).

asefru

Specification (46).

asefsay

Compiler, *pl. isefsayen*, from *sefsu* which means compile (46).

asefsu

Compiling, from *sefsu* or *fsu* in Kabyle (46).

aseftutes

Frag,mentation, from *seftutes* which means break up in Kabyle (46).

asefxes

Splitting in Kabyle, from the verb *sefxes* which means break up in Kabyle (46).

asegdu

Equalization in Ahaggar and Mathematics (from the verb *segdu* which means equalize (46).

aseglu

Routing, from the verb *glu* (46).

asegrew

Coupling, from the verb *segrew* which means group in Kabyle (46).

asekdan

Optic, from *sikked* which means see or look in Kabyle (46).

asekkar

Processor (46).

asekkil

Letter or character in Ahaggar dialect, *pl. isekkilen* (46).

asekkussem

Compression, from the verb *skussem* (46).

aseklan

Litteral (46).

aseklo

Tree, *pl. isekla* (20, 46) in Ahaggar (46). Also *addag*, *pl. addagen* in Sous dialect (46).

asekrf

Chain, for tying hands or legs (31).

asemlellay

Assembler (46).

asemlili

Assembly in Kabyle (46). From the verb *semilil* which means assemble in Kabyle (46).

aselkan

Certifier, *pl. iselkanen*, from *selken* In Ahaggar meaning certify (46).

aselket

Conversion, translation, from the verb *selket* which means transform in mathematics Tamazight (46).

aselkim

Computer ? (46).

aselmad

Teacher, tutor (43).

asemmeskel

Swapping (*pl. isemmeskilen*) in Ahaggar, from the verb *semmeskel* which means swap in Ahaggar (46).

asemmezger

Delay in Kabyle (46). *amzegran* means delayed (*adj.*), *pl. imzegranen*, from the verb *smezger* which means be late in Kabyle (46).

asemnenni

Accumulation in Ahaggar dialect (46). *asemnennay* (*pl. isemnennayen*) is accumulator (46).

asenfal

Switch, *pl. isenfalen*, from *senfel* menaing switch or commute (46).

asengel ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

Putting black to eyelases.

Codification (46).

asenneftay

Inviter, host (46).

asenqed

Check in Kabyle from *senqed* (46).

asenser

Disconnection in Kabyle (46).

asensi ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

Making somebody remain with, overnight, putting off the light (*asensi-n-neer*). Disabling (46). **asensu** is hotel (56, 64)

or
verb
sens.
place to spend night in (33). From the

asarmed

Activation, as in Ahaggar dialect (46).

asesteb

Authentication, from *sesteb* which menas authenticate in Ahaggar (46).

aseytay-n-tawalin ⵏ

Spellchecker. It is **aseytay-n-wawalen** in IT dictionary (46). The term is composed of **aseytay** and *wawalen*. **aseytay** means *checker/ corrector* (*pl. iseytayen*) from the verb **seytu** which menas correct in

modern Tamazight (46). **tawalt** is used in Yafran instead of **awal** to mean word. In Yeferen both words exist with **tawalt** means word and **awal** means speech. Thus, this term was corrected accordingly.

aseyti

Debugging, correction, from the verb **seytu** which menas correct in modern Tamazight (46).

asdos ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

(⁸) مدق او جدلة الهاون. Also in other places but pronounced as **azdoz** (*pl. izdaz*) (74)

and also called *asakrar* (*pl. isakraren*), *tghurit* (*pl. tighryin*), or *iselli* (74).

asfaT ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

شهاب

asfir ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

Also, called **tasaddamt** in other dialects (⁹). **asfi**. Also **asafi**. **Almasab**.

Derived from the verb **iffi** or **affi** which means pour (33). A name of city in Morroco (33).

asghar ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

Wood for fire (usually fallen tree branch), *pl. isgharen*. Also in other places (3). In Shafiq (80), **isgharen** or **ikeshoDen**.

ash ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

Move a bit (away) (*v.*).

ashekhshir ⵓⵙⵏⵉⵙⵏⵉⵙ

⁸ M Shafiq Dictionary, Part 1, P. 119.

⁹ M Shafiq Dictionary, Part 1, P. 43.

Socks (**ishekhshiren**). In Shafiq (79), it is **targha** (pl. **targhiwin**), **ajegjeD** (pl. **ijegjaD**) or **tabuzagt** (pl. **tibuzagin**).

ashalbokh ⵓⵛⵉⵔⵓⵛ

Hit by hand on face. Used also in Libyan language. **ashalbikh** is skin بشارة الجلد (75).

ashamlal ⵓⵛⵉⵎⵍⵓⵍ

Grey. It is also a type of olive trees. In some dialects in Morroco it "l" is changed into "r"

so it is **ashamrar**. It is most probably derived by composing **asher** and

amallal

to become **ashrmallal** (33) and then **ashamlal**. **asher** is **aker** in *at Ifran* dialect

(i.e. steal) and **amallal** white. Types of olives are **alayan**, **agarraz**,

ashamlal

(not as good as **alayan** or **agarraz**), **qarqatshan** (worse than **ashamlal**).

The

color of **ashamlal** is not as black as

alayan

or **agarraz**. That why is probably called **ashamlal!** **qarqatcan** is reddish in color.

ashshaw ⵓⵛⵉⵛⵓⵎ

Horn. **ashkaw** in *at-3dimas* (61). **isk** (pl. **askiwen**) in Shafiq (75).

ashebeT ⵓⵛⵉⵔⵉⵔ

.....

ashebbu ⵓⵛⵉⵔⵉⵔⵓ

Cocoroch. There is a family name in Libya **shabbo**.

ashebbuT ⵓⵛⵉⵔⵉⵔⵓⵔ

A leather system used in ancient times to transport water. (Picture).

ashishel ⵓⵛⵉⵛⵉⵔⵉⵔ

..... (Picture).

ashishiw ⵓⵛⵉⵛⵉⵔⵉⵔⵓ

Chicken. **afoullous** in Tashalhit (7).

ashlif ⵓⵛⵉⵛⵉⵔⵉⵔⵓ

A large burse that is used for packing clothes (Picture).

ashlo ⵓⵛⵉⵔⵓ

Case, sac ?.

ashshajrat ⵓⵛⵉⵛⵉⵔⵓ ⵓⵛⵉⵔⵓ

Tree. From Arabaic, **shajara** شجرة. To Shafiq, tree is "**tammayt**" or "**taggawt**" (74).

ashshazar.

Poet. **amarir**

ashTib ⵓⵛⵉⵔⵓⵔⵓ

A piace of land (Picture).

ashullag ⵓⵛⵉⵔⵓⵔⵓⵔⵓ

Group of ceep (Picture).

asiffi ⵓⵛⵉⵔⵓⵔⵓⵔⵓ

Seiving. In Kabyle "**asiffi**" or "**ifif**" (19).

asiggez

Printing, from ther verb **siggez** which means print (46). **tasaggazt** is printer (46).

asihar

Appointment (46).

asiney

Renewal (46).

asired ⵓⵛⵉⵔⵓⵔⵓⵔⵓ

Washing, bathing.

asiwel ⵓⵛⵉⵔⵓⵔⵓⵔⵓ

Calling, speaking to, requesting.

asiz

Indentation (pl. **isiziyen**), from the verb **siz**

whihc means shift in Kabyle (46).

askir

Process, *pl. iskiren* (3).

askuffas

Spitting. In other places, *asuffes* (75).

askum

Asparagus albus (3).

aslili

Rinsing.

aslilew

Producing typical sounds of happiness by women. **VIDEO/Sound**

aslim

Vein, (*pl. isilam*) in Doueret (3). Also

azar

(*pl. izouran*) (3).

aslugan

Standardised, *pl. isluganen*, from

slugen

which means normalise in mathematics Tamazight MAT, *alugen* means rule, ruler or norm (46).

asmad

Credit (34).

asmiTri

Cold wether. Also called *asimmid* (3).

asmoTi

Cold wether. Also in other places

tasmDi

is cold and *tasmDi* is coldness (75).

asmoTri

Cold wether.

asmussan

Dynamic (46). From the verb *smuss* (46).

amussu means movement (46).

asnagar

Frequency, *pl. isnagaren* in mathematics, from the evrb *sniger* which means repeat asomething many times in succession, in Kabyle (46).

asnas

Application (34).

asnemhal

Comparator, *pl. isnemhalen*, from *snemhel* which menas compare (46).

asnemhel

Comparison, from *snemhel* whihc means compare (46).

asnoyi

....

asrag

Hour (*pl. isragen*) in modern Tamazight (46).

asrir

Name of place in southern Libya. It means hard land (28). In Shafiq (80), *asrir* (*pl. isriren*) means stony land or "الحمّادة" في الصحراء.

asrogel

The process of making butter by churning the container of milk.

aSruD

Call of soembody to attend to court (2).

aass

Day. Also in Ouarzazate (43). *imalas* (34). *ilyi-n-w-ass* Dawn (3).

assa

Today. Also in Shawi (47). *assu* in other places, e.g. Douiret (11).

assag

Name, in Sous (46).

assagh

Relation (34, 46).

assannat ⵓⵙⵏⵏⵓⵜ

Yesterday. In Ouarzazate "assant" (43).

assawag ⵓⵙⵓⵎⵓⵎⵓⵎ

Making jokes of. **athmehres** in Djerba (72).

asseydi ⵓⵙⵉⵢⵉⵢⵉ

Listening to. **asfeldan** is acoustic, from the verb **sefted** which means listen in modern Tamazight (46).

aSSId

Lion. In Tashalhit **izm** (7). **aizm** in Central Atlas, **izem** in Ouarzazate (43). *Pl. izmawan* (3). It is called **aksel** in other places.

assiTan ⵓⵙⵉⵢⵉⵢⵉⵏ

The day before yesterday.

aSSyar

Pestle (34).

**asuday**

Institute (*pl. isudayen*), from the verb **sudu** which means establish, or constitute in modern Tamazight (46). **tasudut** is organisation in modern Tamazight

(MW)

asuddem

Flow, in modern Tamazight (46).

assuggam ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵎ

Waiting. Wait (*v.*) is **ssuggem**. In Djerba, Tunisia **suggem** (67).

asuggas ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵙ

Year. In Kabyle **assaggas** (19).

asuggas-

adyas means next year (3). **imal** is next

year in Djerba (70). **imal** means actually

future such as in Kabyle (19).

amsuggas ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵙⵓⵎ

amseggas in ⵙⵓⵖⵖⵓⵙⵓⵎ (34).

asuggas-ayyad ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵙⵓⵎⵓⵢⵢⵓⵢⵓⵏ

This year. **assuggasu** in other places such as Douiret (11).

asuggas-iTan ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵙⵓⵎⵓⵢⵢⵓⵢⵓⵏⵓⵢⵢⵓⵏ

The year before last year.

asuggas-annaT ⵓⵙⵓⵖⵖⵓⵙⵓⵎⵓⵢⵢⵓⵢⵓⵏⵓⵢⵢⵓⵏⵓⵢⵢⵓⵏ

Last year.

asulay

Identifier (*pl. isulayen*), from **sulu** (*v.*) which means identify in mathematics (46).

asulu

Identification, from the verb **sulu** which means identify in mathematics (46).

asun

Location (*pl. isunen*) (46).

asunaT ⵓⵙⵓⵎⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

.....

asunfo

Rest (20).

aswami ⵓⵙⵓⵎⵓⵎⵓⵎⵓⵎ

Large snake.

at

at .+
.... Used to describe a group of people, usually that of a village, e.g. **at-qarboṣt**, **at-bakhbo**, **at-tayma** and so on. It is "**ayt**" in other places of Tamazya. The reference to smaller group (subdivision) of people/ village is "**ind-**" and the larger one that usually includes many villages and twons, is **wer-** or **awer-**, e.g. **wer-falla**, **wer-shaffana**, **wer-n-za** (In Libya), **wer-gla** (In Algeria).

at ammis .+ ⊕ ⊗
 His relatives. **ammassay** is relative (46).

at busif .+ ⊕ ⊗ ⊗
 Awlad busif. A Libyan tribe thst has its roos from Murabitin from Sanhaga who came to Libya about 200 years ago (59)

at mshish .+ ⊗ ⊗ ⊗
Amshashya. After the name of their ancestor amshis. **amshish** in Tamazight means cat (59).

aTabbosh .E. ⊕ ⊕ ⊗
 Small olive tree. (Picture).

ataggaz .+ ⊗ ⊗
....

atallaf .+
 Losing something and can not be plaimed for because it is most probably unintentionally (*n.*).

aTammin
 A special dish in Libya made of special flour and oil بسياسة (Picture). In other places flower is mixed with butter-سمن to get بسياسة and it is

called **tamaggunt** (75), which might be related to the verb **uggi** which means Make dough.

ataram
 West (MT, Tu).

atéf .+
 Enter (v.). **akkem** in Fassato (12). In other places, one "k" is turned "sh", **kschem**. **sakshem** is install (v.) (20).

aTen .E |
 Fall sick (v.).

aTil .E ⊗ ⊗
 Dove (26). In plural form it is used in *at Ifran* as a part of name, **talat n iTilen**.

aTyaγ
 Stone. In other places **adyaγ** (3).

atkhartal .+
 Dreaming.

aTo .E ⊗
 Wind, air, odor. In some places it is pronounced as **ado**, e.g. in Duoret (10), central Atlas and in Kabyle. In Tunisia, Sened also pronounced as **atu** (50). **ijjuwan** in Tashalhit (7). **azwu** air (34).

atrar .+ ⊕ ⊕
 New. It also means modern (19, 34). Also in Shafiq (74). **tatrara** is modernity, modernism (34). In Shafiq (80), **itrar** (v.) means became current حَدَّثَ عكس قَدَمَ.

atroq .+ ⊕ ⊗
 Calf. Also **ayallous** (pl. **iyallousin**) (3).

tsh

Eat. Also in kabyle.

atshari .+ⵉⵔⵉ
Filling.

atshiw .+ⵉⵔⵉ
Black man.

aTTaf ⵉⵉ.ⵏ
Hold (v.). Also means حاز (80).
amaTTaf Sensor (pl. *imaTTafen*), from the verb *TTef* (46).

aTTan .ⵉⵔⵉ
Disease, sickness, falling sick, illness. In places in Morocco, *timuDan* (2).

aTTan
amaqrar is venereal disease (3).

awal
amaqrar is sexual talk or act (street expression).

attway
Passive (34).

aw

awal .ⵏⵏ
Speaking, talking.

awarray .ⵏⵏ.ⵔⵔ
Green. In other parts like Zwara and Douiret (11), it means yellow. In fact it possibly mean yellow-green as **azizaw** means blue-green. Green is also

aziɣzaw
(3). **zagzaw** is a name of a place in Nalut, Libya.

awarwir .ⵏⵏ.ⵔⵔ
Enlarged (swollen) lymph node in armpit or groin. Possibly originated from **a** + **wa** +
awrir (like a hill).

awarzim
Algorithm (46).

awassar .ⵏⵏ.ⵔⵔ.ⵔⵔ.ⵔⵔ
Old man, husband's father. Also in Ouirighen (9). **awassir** in Douiret (11).

awazyi
Impossible (34).

awennez
Initialization, from the verb **wennez** which means initialise (46).

awennit
Comment, pl. **iwenniten** in Sous and modern Tamazight (46).

aweT .ⵏⵏ.ⵉ
Reach, arrive, catch (v.). **iwaT** is arriving.
In Shafiq (80), **ywuD** means reached puberty. **iwD** means reaching puberty (75). **amawaD** is person who has reached puberty (75, 80). **siwaT** (v.) means ... **asiwaD** means بلاغ أو تبليغ (75).

awi .ⵏⵏⵉ
Take, get pregnant (conceive) (v.).
"**yawwi iman ns**" translates literally to:
took himself. It means he got better physically, fatter. **amaway** is vector, pl. **imawayen** (46) or carrier حمل. In Shafiq (79), **tiwsi** (pl. **tiwsiwin**) means money taken of for ... tax جزية and the verb is **isiwes**, such tax payer is **amawas** (pl. **imawesen**).

awi-d .ⵏⵏⵉ-
Bring (v.). Also in other places (3).

awlellu
Cylinder, pl. **iwllella** (34, 46).

awllili .ⵏⵏ.ⵉ.ⵉ
Spider weave.

awra .ⵏⵏ.ⵔⵔ
Small camel. In Shafiq (80), **awara** is little (young) camel.

awrir ⵏⵓⵔⵉⵔ
Hill. *tawrirt* (pl. *tiwrar* or *tiwrar*)
is also ill but obviously smaller one (20, 43, 74). **TTahrat** is sed instead of the altetr in Yefren, which is derived from Arabaic, thahra ظهرة.

awrir-n-yala ⵏⵓⵔⵉⵔ
Yala's hill, a place in Yefren. This is how it was written in older documents but today it is written and ronounce as **awr-n-yala**.

awwa ⵏⵓⵏ
My brother. Also in Djerba, Tunisia (67). **yawwa** in Galaa, Libya, and in Mزاب (M) and **rummu** in Fassato (12).

awwal ⵏⵓⵏ
Kitchen. In places in Morroco, *anwal* (2).

awwan ⵏⵓⵏ
... In Shafiq (81), it is **ibawen** (s. **abaw**).

awwes
Sward (31).

akh

akh ⵏⵃ
Take (v.).

akhali ⵏⵃⵏⵉⵏ
Whistling.

akhalkhal ⵏⵃⵏⵉⵏⵏⵉⵏ
.....

akhanfor ⵏⵃⵏⵓ
.....

akhanfos
Beatle.

akharmosh ⵏⵃⵏⵓ
Dates fallen off tree, usually used as animal food. *Xarfuc* in Ouirighen (9). *Xarfuc* in Duoirit and Chninini means dates (9).

akhanzir
Cancer (34).

akharrob ⵏⵃⵏⵓⵔⵓⵔⵓⵔ
Ceratonia silica (48). Also caled taxarrobt (48).



akhatar
Important (34).

akhnaz
Complexity, from **khnez** in Kabyle (46).

ay

ay ⵏⵃ
..., e.g. *ay argaz*.

ayed ⵏⵃⵓ
This. Also **wed**. Possibly the original is “**ed**” and “**ay**” or “**wa**” are added to soften continuity between words when one ends with voel and followed by “**ed**”, so that we say **tamazgida-ay-ed** (This mosque). See more on explanation of this rule (74). Hence, ayyad. “**d**” indicates “nearness” and “**nn**” indicates “fartherness” (74).

ayatma ⵏⵃⵓⵔ

My brothers.

ayatsha ⵓⵔⵉⵛⵉ

Tomorrow. In Kabyle "**azakka**" (19) while in Alqla3a, Libya, "**azatsha**". One "K" was changed to "sh" which is common between dialects. So, it is *azaksha* resulted and then turned to *azatsha* and *ayatsha*. **aska** in Ouarzazate (43). **aritsa** in Shawi (47).

aylal

Spectrum, pl. **aylalen** (46).

ayrad

Tiger (3).

aysum ⵓⵛⵓⵎ

Meat, flesh. Also in Douiret (10). In other places **aksum** (3, 47, 56). **agsum** like the work in Sokna, Libya (52). **aysum** **aknaf** Roasted meat (3). **aysum-or-yubba** meat not cooked (well?) (3).

az

azaddag

Pure (19).

azagrar ⵓⵛⵓⵔⵓⵔⵓ

Tall, long. Longitudinal (46).

azal

Value (19), price (34).

azallim

Rheumatism (34).

azalmaT ⵓⵛⵓ

Left (side). Left handed is *azlehad* in Tachalhit (18).

azambil ⵓⵛⵓⵎⵓ

A box (basket) made of alfa used to carry various things on donkey. Derived from the verb "*zmal*"? (Picture). Also in (3).

azammor ⵓⵛⵓⵎⵓⵔⵓ

Olive. Also in Douiret (11).

azamul

Symbol (34).

azamz

Date (34).

azamzuk ⵓⵛⵓⵎⵓⵔⵓ ⵔⵓⵎⵓⵔⵓ

Buttock. Also in Libyan dialect

zamzak

(v.) means

azamzam ⵓⵛⵓⵎⵓⵔⵓ ⵔⵓⵎⵓⵔⵓ

.... (28). There is a place called **wadi-zamzam** in (28).

azanzi ⵓⵛⵓ ⵔⵓⵎⵓⵔⵓ

Selling. It could rather be **asanzi**.

azanziy

Scheme (34).

azar

Tendon (Ob4),

aZar

Root, origin in Kabyle and Tuareg Ahaggar dialects (46). **aZar-** a prefix like pre- in English, e.g. *pre-mature*, etc. Derived from the word "**azar**" meaning root or origin in Kabyle and Tuareg Ahaggar dialects (46).

azarnin

Aggressive (34).

azarwal

Blue. Ilazraq is derived from Arabic. In Douiret *tadiamonti* (11) or *azizaw* (8).

In other places *aszerwal* (64). *Zarwal* is a family name in Algeria. *ahlahal* (57).

azeTTaf ⵓⵙⵓ

Black. Also in Douiret (10). **aberkan** in Kabyle (19). **averckan, ikkuwlen** (57).

abarshan in Mzab (25). In Yefren, there is a famiy name **az-Zattaf**. In Libya, there is a famiy name **burshan. abrash** (adj.

animal) has black and white spots (pl. **ibrashan**) (أبغث (75). There is a family name in Yefren, **brashan**. In Shafiq (79), **aseTTaf** (pl. **iseTTifen**) means very black (horse or camel) شديد السواد من الخيل، والابل الأدهم.

aZawali ⵙⵓ

Poor man.

azawat

Hot wind (Gabli????) (3). *agzir* (57)

azawwar ⵓⵙⵓ ⵓ

Thick, fat. In Shafiq, **azurar** (pl. **izuraren**) (74). **tuzart** is thickness (19).

aZbo ⵙⵓ ⵓ

Finger ring with In its femine form, it is used in othe rplaces *tajbukt* (3). In other places *ibrim* (3). *azbi* in Ouarzazate (43) means bracelet. **azbi** Barcelet (43).

azdad ⵓⵙⵓ

Thin.

azday

Merging in Kabyle, from the verb **zdi** which means associate or team up in Kabyle (46).

azdud ⵓⵙⵓ ⵓ

مطرقة

A stik to hit **tasannakht**. **azduz** also

means hammer (3).

azegrir

Module, pl. **izegrar** (46).

azel ⵓⵙⵓ

Time around midday. In M Shafiq's Dictionary, it is "glare" of summer. أجة الصيف

azenziy

Diagram, pl. **izenziyen** (46).

azeTTa ⵓⵙⵓ

Weave. Also in other places, e.g. Ouarzazate (43). (Picture). In IT, it means network (46). **idles-n-izaTwan** is cyberculture (46). The original term is **idles n izeDwan**. It is composed of the word **idles** (pl. **idelsan**) and **izaDwan** (s. **azeTTa**) in Kabyle (46). The latter was changed according to how it is pronounced in Yafran, i.e. **azaTTa** (pl. **izaTwan**). **azeTTa azayez** is public network (46).

azezyen

Reasoning (46).

azgan ⵓⵙⵓ ⵓ

Half. **azin-** a prefix like semi-, demi- or hemi- in English, e.g. *semi-circular*, *hemi-sphere*, etc. Derived from the word "azgan" (46).

azgan-n-w-ass ⵓⵙⵓ ⵓ ⵓ

Mid-day. Also called **tizoranin** in other places (3). **azgwwass** in Djerba (70).

azgan-n-iT ⵓⵙⵓ ⵓ

Mid-night.

azig

Interval (34).

azikduf

Nettle (34).

**azinuZ**

ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

Manure. **tajenjurt** in Djerba (6668).**laγ** inOuirighen (9). **amazir** in other places (2).**amaddoz** is manure heap (20).**azir**

ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

Rosemay ([Picture](#)).**aziraz**Mobile in methmatics Tamazight, from **zirez** which means be mobile in methmatics Tamazight (46).**aziwa**

ⵓⵛⵉⵣ

....

azig

Regime (34).

azidewBypass in Kabyle from **zidew** which means make a turn (46).**azizzu**Flower (3). Also **ajdig**, pl. **idjigan** (3).

In

other dialects **ajdeegan**, pl.**ijddeegan**(20). Also **tajeddjigt** (64).**azlag**

Distortion in Kabyle, from the evrb

zleg

which means be deformed (46).

azligCurve, pl. **izligen**, from the verb **zleg** which means bend in Kabyle,**amezlagu** is

bent or oblique in Kabyle (46).

azmulSignature (34, 46), pl. **izmal** and sign is**zmel** (46).**azram**Serpent. pl. **izirman** (3). pl. Also called **afiyar**, pl. **afyaran** (3).**azref**Law (pl. **izerfan**) (46). Rights is **izerfan**(46, 19), s. **azraf** (34).**azref****Fadda** (5).**aZru**

ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

Small mountain (pl. **izErwen**). In Kabyle**azrui** means stone (19). In Shafiq (79), **aZru** (pl. **izra**) means big stone جلمود.

There

is a town in Atlas, Morocco and a villge

in

Tunisia called **aZru**.**azrug**Bus (pl. **izrugen**) (46).**azTi**

ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

...

azuggaγ

ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

Red. **azeggaγ** in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43).**azul**

Hi, hello (34).

aZuni ⵓⵛⵉⵣ ⵏ ⵓⵛⵉⵣ

Dividing.

azuzer

ⵓⵛⵉⵣ

Spreading. Also distribution (46).

awgelhen

Encryption (46).

azwilDigit in modern Tamazight (pl. **izwilen**)

(46).

azzel ⵓⵝⵓⵍ

Run (v.). According to Shafiq, current (fast running one) is **amazzal** (pl. **imazzalen**) or **amazzer** (pl. **imuzzar**)

(74). **amazzal** or **amazzel** means also running (79). In Shafiq, **amazzal** is also one

who runs جري or serves/paid for أجير, **tamazsalt** is جهاز/خاصة العروس (79). Channel where water runs مجرى is

amazzel

(pl. **imazzalen**) or **amazzer** (pl. **imuzzar**)

(74). In Ahaggar **anazzal** is current (pl. **inazzalen**), from the verb **nazzal**

which means be accrue and **anezzel** is the act of

being accrue (46). In Shafiq, **izizzel** aman (v.) means made water to run (79).

imzezzal means جارى and **amzezzal** or **tamzazzalt** means مجارة (79).

azzul

Peace, hello.

ay**ay** ⵓⵝ

Take, buy, marry (v.). **akh** is also used, to mean take but **ay** in Al-Qal3a. In Kabyle also **ay** means buy. According to Shafiq, **issgha** (v.) means bought. **amsay**

means

buyer (19), or in Sous client (46).

amassay

means client in Kabyle (46). Selling and buying means **tanzzut d**

tamassught.

Shop is **tazagha** or **tazaqqa** (pl. **tizaghiwin**) as in Shafiq (76). In past tense, **ygha**. In shafiq, **igha** (v.) means

أثار ثار, **tighawt** means ثار or revolution

(74). **tiyawt** is revenge (19). In Shafiq (74),

teghyt means courage, **imghi** or **imighyi** means courageous (pl. **imighiyin**), **ighiyi** means was courageous and **issighi** means made somebody become ourageous. In local Libyan language, "**shariha**" meaning "buying it" an expression which used to describe somebody looking for trouble.

ayashshir ⵓⵝ ⵝⵓⵍ

Baby. **ban-ayashshir** is a name of place in

Tripoli. Pleural is "**iyacciran**". "**iciran**"

means children in Τασηαληητ.

ayalyal

Echo in Sous, from the verb **yliyel** which means produce echo in Sous (46).

ayallai ⵓⵝ

Sunshine (29). There is a place in Ifran, Libya called **iyallayan**.

ayarbaz

School (19).

aghaddo

Side border of In **azaTTa** (Picture). In Shafiq (80), it also means حاشية النسيج ونحوه. Peripheral borders of pizza.

ayalla

Chef (34).

ayallil

Poor (3).

ayallos

1) Fragment (pl. **iyalwas**). 2) Toaster, to make e.g. **tiywaw**. It can be used to mean modern bread toaster (P).

ayanib

Style (34).

ayanja ⵓⵏⵏⵓⵏ

A type of large spoon-like woody device used in the preparation of bazin dic. (Picture).

ayarbib ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Scab (of wounds).

ayarzol ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Dog. **yudi** in Fassato (12). Also **aydi**, which means dog in general. **asluqi** a type of dogs which has thin limbs and neck and is fast dog. **agherzul** may mean كلب الزينة but this is not for sure. It might be related to old metheological God of Luata tribe gurzil. The other type of dogs is **aTaros** (52)

ayasdis ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Rib. Also **taghesdist** (pl. **tighesdisin**). In Shafiq (80), **aghezdis** (pl. **ighezdisen**) means rib, and (79), **tighezdist** (pl. **tighezdisin**) الجوانح. Rib is also called **abardi** (3).

ayawas

Plan (34, 46).

aybalu

Source (34), Spring, fountain (20).

aybaT ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Hurry up (v.).

aydal

Prairie, grassland (3).

ayella

Place behind high land, hill or mountain, or partition that separates two places or person from place (5).

ayendef

Hacking, from the verb **yendef** which means steal or cheat in Kabyle (46).

ayewwar

Preference (pl. **igewwaren**) (46).

ayi ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

A type of milk that is left after removing Butter from milk. In other places **ayu** (3, 43). In Shafiq (80), **aghu**, **akufa**, **ak^ufa** or **akufai** is milk, **tagha** (pl. **taghawin**) means حلوب.

ayiwen ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Inflammation, suppuration.

aylad ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Street. **amaylad** Universe (19). **tasukt** is avenue (34).

aylaf ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

A pice of **aqbibbiT** (of wool) that a woman wood take to work on in a tea seeting with neighbours.

aylan

Nation (34).

aymis

Journal (34, 46), log (46), pl. **iyminen**. **anaymas** Journalist (34).

ayram ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Castle. **ayaram** also means city (34). A name of a village in Al-qal3a, Libya. In Kabyle, **tiyramt** (19, 34, 64). In its pleural form "**tiyarmin**", pronounced as **ta^yarmin**. It is a name of town of izentan (Az-Zantan), Libya. **ayamran** Cubitus, cubital (34).

ayraw ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Handle.

ayraz ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ

Armoise blanche (Artemisia herba alba; Composées) (48) (Picture). Also called izri

or ifsi in other places (48).



aγro ⵓⵔⵔ
Branch of tree.

aγrom ⵓⵔⵔ
Bread. Also in Douiret (10), Kabyle (19), in Morocco (Our, AO), in Tashalhit (7) and in Shawi (47). It is called **tazbidt** in Zwara, Libya.

aγrom-n-tallest ⵓⵔⵔ ⵓ
..... translates literally to “bread of darknes”. It is a type of bread prepared
.....

aγurram
Santon. Walay ولي in Arabic, *pl.*
iyurmin
(3).

aγus
Belt (3).

aγwilas
... an animal. **namr** نممر in Arabic (2).

aγyul ⵓⵔ ⵓ
Donkey (*m.*). Also in other parts such as Douiret (10) and Kabyle (19). In other places **aziat** (12), **ayZad** (61, 15) or **aZid** (15). In Shafiq (80), **aγhyul**, **ayzeD**, **ahnuh** is donkey, **azulil** is **wild donkey**,

a3

a3abbod ⵓⵔⵔⵔ
...

a3anqod
Cluster, e.g. of grapes. **aγazu** *pl.* **iyuza**
(3).

agazi in Kabyle (*pl.* **iguza**),
tasekkunt
(*pl.* **tisekkunin**) in Ahaggar (46).

a3aqqqa ⵓⵔ
Large stone used in ancient times to make oil (**Picture**).

a3azri ⵓⵔⵔⵔ
Adolescent, young man. Also in Douiret (10) and in Djerba (70).

a3bar ⵓⵔ ⵓ
... (**Picture**).

a3rab ⵓⵔⵓ ⵔ
Arab. In Zwara, **arab**.

a3rur
Loin ? (3).

B

ba

bab ⵉⵓⵏ
Father.

baba ⵉⵓⵏⵓ
My father.

Violet (57).

barreh ⵉⵓ

Announce (v.). Also in Mzab (25) and Ouarzazate (43).

bash ⵉⵓⵎ

In order to. Also in Djerba (72).
In other places **akkin** (3).

b-assif

With force. From Arabic. **s-timira** (3).

bazin ⵉⵓⵎⵉⵏ

Soup. In Shafiq, **abazin** (80) is dry bread and **tabazint** (79) is piece of dry bread.

ba3besh ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎ

.... Make flat bread to put into oven (v.).
(Picture).

ba3d ayatsha ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎ

After tomorrow. **as-idan** in Douiret (11).
ass-iTan in Yafran means the day before

yesterday. In Ouarzazate **nif-u-ska** (43).

nef means after , e.g. **nefamansi** means after dinner (3).

ba3wel ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎ

Puc enlarged tonsil aside (v.).

bedd ⵉⵓ

Stop, stand up. "**bdad**" in Kabyle (19) and

in Ouarzazate (43). **sbedd** (v.) means make

something to stand. **sbedd agmir**

means

make the border in land/field. According to

Shafiq, **tasbeddt**, **tibdad** is limit/border (76).

bennen ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎ

Cradle (v.).

berbesh ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎⵉⵏ

Ferret, look for something (v.). Also in Mzab (25). Also in spoken Libyan and Tunisian Arabic. There is also a family name in Libya **barbash**. Abarbash

means

also spotted (75).

berbeZ ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎⵉⵏ

Make dirty (v.). Also **sarki** (3).

berkokesh ⵉⵓⵎ

... (Picture). In Mzab, "k" is usually turned into "sh" so it is **barcucas** (52).

battakiid ⵉⵓ

From Arabic. Means "sure" or "certainly."

In Tamazight, **su walkan** (74).

bb

bbi ⵉⵓⵎⵉⵏⵓⵎ

Collect (v.).

bdu

Care (v.) (3).

bi**bibbish**

⊖⊗⊖⊗⊗

Breast. **abbosh** or **ifan** in Ouarzazate (43).**tabusht**, pl. **tibbashin** (3). In Shafiq, **abebbish**, **abubbu**, **tibbit**, **tiffit** (74).**tbibbisht** means male organ which is alsocalled **abashsush** and woman organ **tabashshusht**. Nipple is **tabusht** is also (3, 80), **tadreght** or **tikibbiTT**.**biokhnan**

Turkey (3).

bl**bles**

⊖

Get information about someone to where he does not want and may cause a problem for him/her(v.).

bo**bogal**

⊖

Lock.

borghes

⊖

Little (progeny) of **tmorghhi**. In Shafiq (80), **aborghes** (pl. **iborghsen**), **abukkhku** (pl. **ibukhwin**), **abekkhush** (pl. **ibekhshash**) means insect.**br****bren**

⊖

Roll (v.). Also in Chninini and Kabyle (9).

bu**buryes**

⊖

Cricket. Also in Douiret (10).

bu**bushil**

⊖

Boy.

buZannnWasp. In Middle Atlas **arzezzi** (9), **irzi** in Ouarzazate (43).**buzzal**

⊖

A type of wild tree-like/plant.... It has spikes when makes flowers. Its roots are chewn like chewing gum.

bu-γilan

⊖

A name of place in γarian. Iγilan is a lural form Which nmean height.

bz**bzeg**

⊖ ×

Get wet (v.). Also, **mmagh** means get wet (v.) (75).**bzag**

⊖ ×

Let something fell off hands.

bzeT

⊖

Urinate (v.).

shabeT ⵍⵔⵉⵏ

..... and keep busy (v.).

shad

Slide (v.) (3).

shakkel ⵍⵔⵉⵏ

Enter something in the other (v.). Also in Tamazight (9).

shelleT ⵍⵔⵉⵏ

Make small incisions (يجمع (v.). In Shafiq (79), **ashallaD** is جلاّد.

shammen ⵍⵔⵉⵏ

Cumin (Picture). Also icamman (48).

**shambir** ⵍⵔⵉⵏ

A band (of gold pieces) put on the head of ladies. In Mزاب it is a black band put by ladies on the head (pl. *icambiran*). This black band is called ta3SSabt in Yafran which is from Arabic. It could be canbir is the original word.

ashshendgura ⵍⵔⵉⵏ

Ajuga iva (48). الجعدة. According to Shafiq (81), it is ashangora which is a distorted Amazigh word **ishsh-n-tgora** which means ... of doors قرن الأبواب.

**sherwal** ⵍⵔⵉⵏ

Go or make irregular (v.).

shersher ⵍⵔⵉⵏ

Pour water with sound (v.o). In Galaa, Libya means urinate (v.o.). In Shafiq (74), it means water made voice while running.

sheshshaf ⵍⵔⵉⵏ

Move aside (v.). It is *sacaf* (s+ccaf)

shetwal ⵍⵔⵉⵏ

bleed (v.).

shishel ⵍⵔⵉⵏ

Thresh (v.). **sarwat** in Tashalhit (20).

shkiken ⵍⵔⵉⵏ

A family name in Yefren.

shra ⵍⵔⵉⵏ

Something, object, subject. In Shafiq (79), *shra*, **kra** or **sha** also means part or some. **shara** in Zwara, Libya. It means little in **Dou** and Chninini (9). In Shawi, something means **ikra** (47). **kra** (74). *shra* does possibly mean some rather than thing (52). Thing means **tamsalt** (52). **ker** means piece, e.g. **ker n w arum** means a piece of bread (20).

shshana ⵍⵔⵉⵏ

Say poems against another person (v.).

D

d [^]
And, e.g. Sifaw *d* Yala meaning Sifaw
and Yala.

d [^]
“Be” (v.), e.g. Sifaw *d* bucil meaning
Sifaw is a boy.

d [^]
Indicative of “here”, e.g. *awi* means
take (v.) and *awi-d* means bring (take (to)
here).

da

da- ^{^.-}
A prefix that precedes a verb to indicate
effect in future (Will ...). In Djerba,
Tunisia, *ta-* (67). In other places it is also *ad*, e.g.
we say *ad ogoragh* (I will go) (74). In
parts of Yefren *ya-* is used instead of *da-*. In
Jadu, Libya, *sa-*. In Zwara, Libya, *kha-* or
ha- (like in Egyptian language *ha-* which
used stil today in Egypt). *gha-* in other
places (74).

dadd ^{^..^^}
Grandfather. Also, *imiro* (pl.
imiriwen) is grandfather in Shafiq
(74).

dadda ^{^..^^.}
My grandfather. According to Shafiq, it
is my grandfather in children language
(74).

daddesh ^{^..^^.G}
Assist somebody (usually child) to walk
(v.).

dadin ^{^..^ξ}
That's it.

daffer ^{^..H.H.O}
Behind. After (3). Also pronounced
as *deffir* in Kabyle (19). *daffer* or *affer*
means also after (74). *naf* means after
(3). After-tomorrow is *naf-azikka* (3). It
can also be written as *nef*. In Shafiq (79),
indeffer or *tandeffert* is ebb. In
Yefre,

daggez ^{^..X.X.}
Stings like needles (v.). *idgaz* (n.) In
Djerba, *iqqes* (69). In Shafiq (80),
angaZ (pl. *ingazen*) means
abdominal pain.

daggiT ^{^..X.XξE}
At night. Also in feminine form in
tashalhit, *tadaggaat* (20).

dah ^{^..⊙}
Here. In Douiret *daha* (11). *dahhanit*
(Zwara, Libya). It is possibly “*da*” with
additions (74). *di* in kabyle. *awi-d* =
take-
here, meaning bring (74).

dahha ^{^..⊙⊙.}
Here.

dahyayat ^{^..⊙.ξ.ξ.}
Here.

dames \wedge
 ... (v.) when caring of the pressing large collections to break.

danneg \wedge
 Above.

daqques \wedge
 Hit on the back? (v.).

darwez \wedge ○
 Get fig fruits from the tree (v.).

dd
DDabb
 In other places **agujjim**, **ahardan**, **agizam**, **agezzaram** (15).

DDahmeS
 Doing things while not seeing well such as blind would do (v.).

dden
 Make "athan" أذان, i.e. islamic call for prayer. It is **awwat aγori** (13).

dder \wedge \wedge
 Live (v.). **tuder** is vilage (3). **taddart** (3) or **timura** may also mean vilage.

ddes \wedge \wedge
 Fit in necklace pices together or stons into traditional game "**tiddas**". Also means combine (34). In modern Tamazight **tuddsa** means organization, combination (pl. **tuddsiwin**), **udus** means organism (34). **taseddast** means syntax (46). **isaddas** means organizer (34). **ssuddas** is compose, organise (v.) (34). **tasudast** Composition (64, 34) or strategy (34). Also **tameddast** (64). **tiddest** is token, pl.

tiddas, in Kabyle (46). **taseddast** is syntax (46). **tamsuddest** Combinatory (46).

dda3wet \wedge \wedge
 Invitation. In Ouarzazate, **taγuri** (43).

ddhab \wedge \wedge
 Gold. From Arabic thahab ذهب. In Tamazight gold is **uray** (34, 43, 62) or **wirγ** (3).

ddi \wedge \wedge
 ... (v.).

DDif
 Guest. In Ouarzazate **anbyi** or **anbiyi** (43).

ddkir \wedge \wedge
 Magnet.

ddis \wedge \wedge
 A type of plans that grows by sides of water and **ghanim** is taken from this plant. (Picture). In Shafiq (79), **uddis** is جمع اليد.

ddmay \wedge \wedge
 Brain. In Fassato, **alel** (12).

di
din \wedge ξ
 There. Also in Ouarzazate (43).

diis \wedge ξ
 There is (something). In other places, **giis** (74).

dj
dj \wedge
 Leave, allow (v.).

djall \wedge

Swear (v.).

djull ^

Swear (v.). In Shafiq (80), **irZZa tagallit** (g between g and y) means broke his swearing.

dn ^

use cream or ointment or oil ... ادهن (v.).

dr

dr ^

Weave (v.).

drem ^

Bite.

dreZ ^

Walk strongly making noise of steps (v.). In Shafiq (80), **adriz** احتفال means party

drurem

Scroll (v.) in Ahaggar (46).

droos ^

Little. In Ouarzazate **idrus** or **odros** (43).

idrus (v.) means beame little,

amodros is

negligible تافه (p. **imodrsen**) (74).

tadarsi

is minority, pl. **tidarsin** (20).

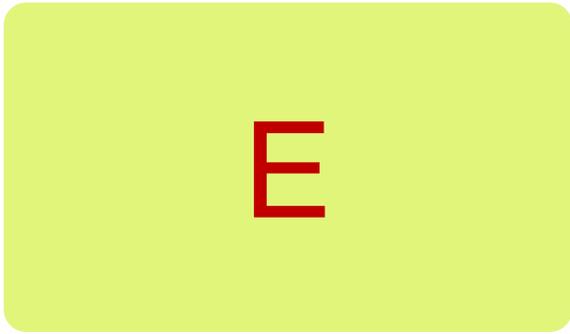
du

duggas ^

Day نهار. **uggas** in Djerba (70).

duγri ^

Straight (man). In Kabyle and Tamazight
"aduγri" (9).



eeh ⵍⵍ
Yes. **Wai** in Zwara.

enar
Front (3). Derived from Arabic. In
Douiret, **timi** (10). **tawnza** in other
places (3).

F

f H
 On, about. γaf means for, e.g.
gaf rabbi
 meaning for God, **gaf mammis**
 meaning
 for his son (3).

fa

fad H.Λ
 Thirst. Also in Kabyle (19) and in
 Ouarzazate (43).

falsho H.ⵏⵉⵛⵉ
 ... (Picture).

falla H.ⵏ
 About, e.g. tutlayen fallak means talking
 about you. **ifalla** is roof ? (3) which is
 also
anniγ (3). **sufalla** means over, e.g.
sufalla idurar meaning over
 mountains
 (3).

farfeT H.ⵓH. E
 Burn (v.), e.g. “**aglim ino ifrafat sg
 ashimant**”, meaning my skin bursnt
 from
 the cement.

farfaTTo H.ⵓH. EEⵉ
 Moth. Also in Chninini (9) (Picture).

farZoZ H.ⵓⵎⵉⵎ
 Egg yellow. Can be used to mean a
 nucleus
 of a cell or element (P).

fda3 HΛ.
 Sprain (v.). Also in Tashalhit (20).

feliou
Mentha aquatica (3).



Ferru
 Resolution, in Kabyle, form teh verb *fru*
 (46).

ff

ffaγ H.H.ⵓ
 Get out, exit (v.). **tuffγa** in modern IT
 Tamazight means output (46). It can be
 used in other fields of science and
 management to mean output (P). **tufiγt**
 is
 flying (3). **adifiγ** menas he flies,
adufγan
 they fly (3).

afraw menas wing (19). pl. **ifrawan**.

ffaZ H.H.ⵎ
 Chew (v.).

firno Hⵉⵓⵉ
 Oven. In Shafiq **afarno** or **tafarnot**
 (74).
 Many may think it is from Arabic but
 Ibn
Duraid does not. In Tamazight, **firno** is
 also
 a hole in the ground used for burning
 gypsum. **offen** is used to mean domestic
 oven. “**f**” is the voice in fire and light in
 Tamazight, “**tfawt**” and
 “**tafayyi**” (54).
asmas Oven (2).

fisa3

Quickly. Originated possibly from Arabic.

ghiwal ⵍⵉⵛⵓⵏ in Tamazight (3).

fo

foffo ⵏⵓⵔⵓⵔ

In children language, it means fire. It is possibly, derived from "**tfawt**" which means fire.

food ⵏⵓⵏ

Knee. Also in Mzab (25). **ufed** in Fassato (12). **afud** in Obari (Ob4). **tiyshirar** in other places (3).

foos ⵏⵓⵔ

Hand. Also in Sened (50), Mzab (25) and

in Siwa (17). It is **afoos** in other places, e.g.

in Algeria (3), in Kabyle (19), Central Atlas and in Ouarzazate (43), Shawi (47) which

might be the original word. This is most probably the original format which subsequently lost "a". In Fassato, **ufes** (12).

In Zenata dialects, "a" in the beginning is

often omitted such is also seen in Riif region of Morocco (10). **tafost** means flowers باقة ... (pl. **tifassin**)(75).

tsossoyt

means ... **sisfus** means help (v.). In Ouarzazate "**sifsis**" or "**sisfus**" means faciliatite or ease (43). Is it formed of **ushas+fus** like the English "give hand"

or

sa+s+fus?

fr

fren ⵏⵓⵏ

Select, chose, sort (v.). Also in Douiret (9),

and Ahaggar[?]. It also means sort (46).

afran ⵏⵓⵏ means selection or choice (34). **tafrant** means also election or polling in modern Tamazight (46).

tifarni

selection (22). In Shafiq (79), **ifren** (v.) also means select.

freT ⵏⵓⵏ

Clean (v.).

fs

fs ⵏⵓⵏ

Vomit (v.).

fser ⵏⵓⵏ

Spread, stretch (e.g. clothes to dry).

fshakh ⵏⵓⵏ

Break (v.).

fsu ⵏⵓⵏ

Distangle (Pull aprt wool and make it more open) (v.). Also in Mzab (25).

fsuⵏⵓⵏ,

yafsu, **ifassu** (25). **fsu** is bloom (v.),

in

Ouarzazate (43). Related to **tafsut** (spring). **fsi** is analyse, break-

up (v.) in mathematics

and in Kabyle (46). **fsee** is

dissolve, melt

(v.) (20). **fsi** (25). In Shafiq (80), **ifsa**

or **iqerdesh** (v.past) means حلج القطن

وماشابه, **imefsi** means حلاج

asefsu or **aqerdash** means محلاج

ftel

Unmask, reveal or expose (v.) in

Ahaggar

(46). **taftilt**, **tafattalt**

fu

funas ⵏⵓⵏ

Bull. Also called **azvir** (3).

¹⁰ Shafiq Dictionary, Part 1, p. 129.

furar H:O.O
February.

G

g ⵍ
In.

ga

gaDreb ⵍⵔⵉⵔⵔ
Walk with producing sound (horse or donkey, *v.o*).

galuz ⵍⵏⵉⵙⵉⵎⵓⵙ
Remains, used, second hand. It is
agaluz
in other places (*pl. igulaz*) (34, 74, ¹¹, 74).
Also in Jadu means the rest (16).

gargeb ⵍⵏⵓⵔⵓⵔⵓⵔ
Grind olives in the mill to produce oil (*v.*).

garmesh ⵍⵏⵓⵔⵓⵔⵓⵔ
Crunch (*v.*). Also in Kabyle and Tamazight (9) and in Ouarzazate (43).

garras ⵍⵏⵓⵔⵓⵔⵓⵔ
Separate little goats from their motehrs overnight (*v.*). In Shafiq (74), **igres** (*v. past*).

gd

gd ⵍⵔ
In. we say for example, **gd duggas** (during

the day). **agd may** means in other places “with whom” (74).

ger
Project (*v.*) (46).

gg

gget
Enough. Also *wayi* or *aTas* which mean also sufficient (3). It means actually abundant as *gwet* in Kabyle and *igat* in Tuareg Ahaggar dialect (46). In local Arabic of Tunisia and Libya “*yasar*” is a translation of *ggat* meaning much but used also to mean enough.

ghez
... move while sitting on ground (*v.*).

gingiT ⵍⵏⵉⵙⵉⵎⵓⵙ
...

gl

glez ⵍⵏⵉⵙⵉⵎⵓⵙ
Left (*v.*), remain (*v.*). In modern Tamazight, **aglezsekkar** means post-processing in IT (46). **aglaz-** ⵍⵏⵉⵙⵉⵎⵓⵙ- a prefix like post-, in English, e.g. *post-xxx*, etc. Derived from the word “**glez**” (46).

gm

gmez ⵍⵏⵉⵙⵉⵎⵓⵙ
Move suddenly, make impulsive movement?, scratch?? (*v.*). In Shafiq (80), **ikmez** or **ishmez** (*v.*) means حكّ بالظفر ونحوه, **akmaz** or **ashmz** (*n.*) means scratching, **akmaz** means also itching. In Shafiq (75), **igmez** (*pl. igmzen*) or **kmez** (*pl. ikmzen*) is the

¹¹ M Shafiq Dictionary. Part 1. P. 176 M Shafiq Dictionary. Part 1. P. 147..

thumb finger.

gn

gni ⵎⵏⵉ
Sew (*v.*).

go

gom ⵎⵓⵎ
Axis wood in andor ? (Picture). In Shafiq (80), **agom** or **awum** is axis.

Gommer

Hunt (*v.*) (20).

gr

gresh ⵎⵓⵔⵉⵙ
Trim (*v.*). Also in Ouarzazate (43).

gu

guda ⵎⵓⵔⵓⵏ
Much. **yarkha**, **imul** ? in Fassato (12). **nizha** in other places (3). **guda** is possibly derived from **aguda** meaning heap and used to dnote much.

gundi

ⵎⵓⵔⵓⵏ ⵎⵓⵔⵓⵏ
Gundi (*Ctenodactylus gundi*).

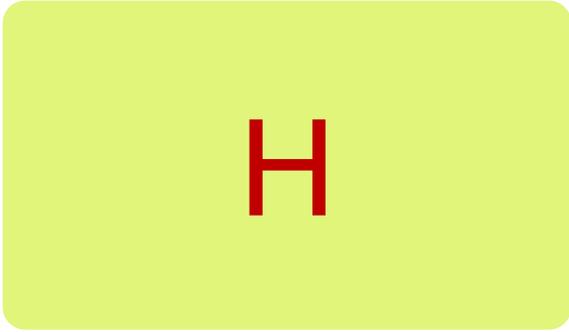
gusht

ⵎⵓⵔⵓⵙⵜ
August.

guushsh

ⵎⵓⵔⵓⵙⵙⵙ
Clean ground or floor of dirt (*v.*).

gz



huushsh
... sheep.

ha

habjiw

Big hole.

halles

Prepare (v.).

halm al yaqaDa

Day dream. In Ouarzazate *asbartu* (43).

henkes

Make something **dirty** (v.). In Shafiq (80), **ikehnes** means حَمَّ او اسودَّ.

hawwes

Disorganise things and mix them (v.).

hh

hhel

Get tired (v.). **sahhal** means make somebody tired (v.). In other places in Morocco **ssihil** (2).

hl

hla

Heal, be well (v.).

hmommed

... (v.).

hr

hrez

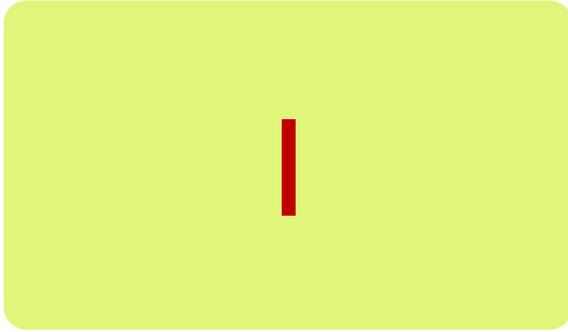
Save, hide (v.).

hso

Memorise (v.) (20).

huuq

Look (v.).

**ib****ibarbilla**

Butterfly, in Ouarzazate (43).

ibardan

Furrow of plough (3).

**ibargan** ⵉⵔ. ⵛ

Tent made of goat hair. In Shafiq, **tibergammit** (pl. **tibergammatin**) (75).

ibazziTen ⵉⵔ.

Urine. Also called **ibizdan** or **ibishshan** (3) or **ibshshishen** (75).

ibbai ⵉⵔⵔ.

Collection of things piece by piece, e.g. of olives from the ground.

ibeddi

Maintenance (46).

ibki

Monkey, ape. **za3tot** in (3, 43). **ibki** (3, 19), pl. **ibkan** (3). There is a family name **za3tot**.

iblem ⵉⵔ

Clouds. **asiyna** (3).

ibrakh ⵉⵔ

..... (Picture).

ibzaT ⵉⵔ

Urination.

ibziq

Tumor (3).

ic**ishd**

Rest, remainder (3).

ishai ⵉⵔ

Giving.

ishshar ⵉⵔ

Finger nail or toenail. Also in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43).

icki

Journey in Tamazight (7).

id**id** ⵉⵏ

With, e.g. **idak**, means with you, **id n babannas**, with his father. **id-es** with him.

idaffa ⵉⵏ.ⵏⵏ.

Apples. Also **adaffu. tadaffuyt** (pl. **tidaffuyin**) eans one apple. In Shafiq **adaffu** or **adaffuy** means apples and **tadaffuyt** one apple (74).

idamman ⵉⵏ.ⵏⵏ.

Blood.

idan ⵉⵏ.

Covering, cover (n.). **Madan** in Fassato (pl. **imodan**) (12).

iddas ⵉⵏ.ⵏⵏ.

Fitting things together, organization.

(Picture). **OR VIDEO****ideg**

Position (46).

iden ⵍⵏSo, hence. From Arabic إذن. In Djerba, **izegh** (68).**idis** ⵍⵏⵉⵙSide, beside. **tadist** and **adis** mean belly. In Shafiq (79), side is **tasga** (g between g and y), **tasga**, **tasya**, **idis**, **ighiref** or **tamnaT**.**iDiTen** ⵍⵏⵉⵙ

The night before last night.

idjai ⵍⵏⵓⵙ

Leaving (n.).

idjen ⵍⵏⵓⵙOne. In other places **yan. ayan-** A prefix like mono-, or uni- in English, e.g. *mono-tonic*, *uni-xxxx*, etc. (46).**idjag** ⵍⵏⵓⵙⵓⵙThunder. Also **tanzilt** (3).**idjawwas** ⵍⵏⵓⵙⵓⵙOne day. Composed of *idgan+w+ass*. *Ijummas* in Douiret (10). *Idjammas* in Zwara.**idjidjid**

Mange (Scabies) (3).

idles

Culture (34).

idmaran ⵍⵏⵎⵔⵏChest, breasts. It is in plural form. Also in Ouarzazate (43). Its singular form, **idmar** is used in at-3dimas (3). The verb "**sidmar**" means confront, in Kabyle (19).**tasadmirt** means reaction (34).

Related to

sidmar, **admar** and *idmaran*.**idrai** ⵍⵏⵔⵓ

Weaving.

idram ⵍⵏⵔⵓⵎ

Biting.

iDulan... **aS-har** in Arabic (2).**iduqal**

Slippers (3).

if**ifedh**

Million (48). Amalyon in (34).

ifadhgim

Billion (48). Amalyar in (34).

ifai ⵍⵏⵉⵙ

Finding.

ifarshayen ⵍⵏⵉⵙA dish made of *dshisha* in Libyan Language. Also called **iiouzan** (3).**afershi**

in Tunisia is



Madi

Photo: Facebook Naima

ifis ⵍⵏⵉⵙⵓⵙHyena. Also in Ouarzazate (43) and Mzab (25). *Pl. ifisan, f. tifist, pl. tifisin* (25). *fis* in Fassato (12). *ursalin* (3).**iffay** ⵍⵏⵉⵙⵓⵙGoing out, exit, abscess (?). In Kabyle, *ufuy*

(19).

ifran ⵏⵏⵓ.

Selection, sorting.

iflan

Sewing thread (3) (3).

**ifraT** ⵏⵏⵓ.

Cleaning.

ifs

Genèvrier de Phénicie. Also called 3ar-3ar (48). (Picture).

**ifsai** ⵏⵏⵓ.

Vomiting.

ifsan ⵏⵏⵓ.

Vomitus (n.). Iraran in Tashalhit (20).

ifsar ⵏⵏⵓ.

Spreading, stretching (e.g. clothes to dry).

ifsiyBroom, besom or Cleaner, in Ouarzazate (43). *aziwa* or *taɣrazt* are also used although they mean also something else.**ig****ig** ⵏⵏ.Do (v.). *amyag* ⵏⵏ verb (34). *tigawt* Action (34, 46).**igai** ⵏⵏ.

Doing.

igal ⵏⵏ.

Hanging.

igg^wai ⵏⵏⵏ

... (Picture).

igin

Coma (34).

igir

Ingrediant (34).

igliHorizon (34). *Idir* (13).**ignai** ⵏⵏ

Sewing.

iguγFar, e.g. *adγar igoγ* means far location (3).**ih****ihlai** ⵏ

Healing, getting well.

ihraz ⵏSaving, hiding something. A family name in Tunisia and in Yafran (Libya) is *Mahraz*.**Ihraq g imi n tsa** ⵏFrom Arabic حرقان at the mouth of liver/stomach. In Djerba it is called *azezlef* (70).**ii****iiT** ⵏⵏ

Night. In other places it is pronounced with "d" instead of "t" such as in kabyle (19).

iiγran

... Zara3 in Arabic or grass (3).

ij**ijammoshen** ⵏⵏⵏ

Dry grapes or olives.

ija3bubar

Bowel, gut (3).

ijdi

Sand, soil. Also in Douiret (10). Sand (34).

ishal in Zwara and **ashal** in Tashalhit (7).

izdar and **akal** in Ouarzazate (43). In plural form, **ashalen** or **akalen** (76).

It is common to replace "k" with "sh" for the possible reason that the original pronunciation is the a mix of "k" and "sh".

There is a sound that combines these two in Djerba, Tunisia (12). **tafza** is sand (3), or sandstone (25).

ik

iker Big sheep (m.s.).

ikaz Understanding.

ikbar ... Opening the surface of ground under trees using **ax** (Picture).

ikiker

Chick peas (3).



ikiri

Lead (3). **buldun** (25).

ikkar

Rising.

ikkas Removing.

ikraD

... **jashaε** جشع in Arabic (2).

ikras Making a knot, tying.

ikteb ... (Picture).

il

ilaf-n-ilal

Dolphin. In other places **ilaf-n-lebhar** (3).



iladdai Downstairs. Composed of "il" and "addai" meaning literally "to below".

ilam Zero (19).

ilalen Clothes. In Shafiq (79), **ilalen n teslit** means جهاز/خاصة العروس. **ibartitan** in Douiret (8). In Tashalhit, **temlseet** means clothes (20). **tamilsat** (3). From the verb **ils** meaning wear (**alsig**, **talsid**, **yalsa**, **nalsa**, **talsam**, **ilsan**) (3). Related to verb **lsi** which means remove (shave) wool off sheep? **tilist** means fleece (of sheep) (3).

ilannaj Upstairs, upward, up. Composed of

¹² Fathi Ben Maamer, Tunis (Nov. 2015).

il+annaj. **anag-** ⵏ. a prefix
like trans- in
English, e.g. *trans-atlantic*, etc. Derived
from the word "**nnig**" which means
over
(46).

ilas ⵙⵏ.
Tongue. Also means translator (74).

ilas-n-w-azyrir
Echium vulgare (3).



ilaSfar
Yellow. *Awray* in other places like
Douiret
(8) and Ouarzazate (43).

ilashhab.
Gray. **alamlar** is gray (57).

ilbad ⵙⵏⵓ.
Hiding.

ildi ⵙⵏ
Slingcot (Picture). **illi** in other places,
pl.
illawan (3).



ilel ⵙⵏⵏ.
Sea. Also in Sened (50). It means "**false
water** seen on surface of desert" in Ghat
and
Obari, Libya (13).

ilhad ⵙⵏ
Running fast or riding horse fast.

iljaj ⵙⵏ

Inside. Composed possibly of "**il**" and
"jaj"
meaning to the interior. "**jaj**"
according to
Boukhris *et al.* (74). In Jadu, Libya
"gaji"
means room. Possibly derived from
"jaj".
Furterness/distance بعد is **oggog**,
aggoj
(75).

illam ⵙⵏⵏ.
Producing strings from the wool
(Picture).

ilu
Elephant (34). **elu** in Obari (40).

ilyi
Difficulty (34).

im

imaqraT ⵙⵏ.
Theif. **imaqrad**, **imakrad** (3).

imikar in
other places in Morroco (2) or **imikard**
(3).

iman ⵙⵏ.
Soul, self, e.g. **iman-annas** means
himself.
man- A prefix like auto- or self- in
English,
e.g. **auto-matic**, **auto-genic**, **self-**
sustained,
etc. (46).

Hope (2).

imandi ⵙⵏ.
... (Picture).

imarwad ⵙⵏ.
... of the door ... or the pen of the eye.

imattar ⵙⵏ.
Beggar. In Shafiq, **imitter** (*pl.*
imitteren)(74). **amatri** in Ouarzazate
(43).

According to Shafiq, **iniDi** (pl. **iniDan**) means clothes ثوب (75). See also under **Tfes ...**

inarfaT ⵏ.
Spleen.

inawwer ⵏ.
Fullness of two open hands of something like wheat or beans, etc.

ind- ⵏⵏ-
A prefix used to describe a group of people, e.g. *ind-Ali*, meaning Alis, *ind-Ahmad*, meaning Ahmads usually used to describe a small group of people who are usually linked with one distat grandfather. Similar form is in Djerba (70). One of those belonging to *ind-Alhaj* is called **adalhaj** (m.) or **tadhajt** (f.). In Djerba, plural form is also found, as **idalhajen** (m.) or **tidalhajin** (f.) (70). **id** is a prefix used for making plural from some words starting with consonant or names or numbers or complex nouns (74).

infad ⵏ.
Trigger?, starter of fire. Lighter (64).

ingaz
Pain (3).

inyai ⵏ.
Killing. **tamanghiwt** in Djerba (71).

inyal ⵏ.
Pouring.

ini
Colour (34, 64). pl. **initen** (46).

inig
Journey (34).

iniran
Angels (2).

injaf ⵏ.
Getting married, wedding.

inkai ⵏ.
Sending.

inki ⵏ.
The metal hanger in **tazTiT**.

innai ⵏⵏ.
Getting on top of the animal or in the car.

innar ⵏⵏ.
January.

innaT ⵏⵏ.
Going around, turning.

inqaT ⵏ.
Cutting.

inqaT-an-w-aysum ⵏ.
Muscle pain. Translates literally into cutting of flec.

inrar
..... **baidar** in Arabic (2).

insai ⵏ.
Spending night.

insar ⵏ.
Blowing nose.

insi
Hedgehog (9). *insi* in Ouirsignen, **ansi** in Douiret (9), *ansi* or **anisi** in other places (3), or **imsi** in Ouarzazate (43). **okkanisi** in at-3dimas (3).

inTai ⵏ.
Tasting.

Furniture, in Ouarzazate (43).

irnai ⵍⵏ

Increasing, overcoming.

irrai ⵍⵏⵓ

Returning, answering, replying. In Shafiq (79), **tamrarut** means reply (n.)

irTal ⵍⵏ

Lending.

irwas

Hell (2).

irzai ⵍⵏ

Searching carefully.

irZai ⵍⵏ

Breaking.

is

isadd ⵍⵏⵓⵏ

Coming.

isadwel ⵍⵏⵓⵏ

A small area of agriculture land. May be derived from the verb "dwal" which means return in Zwara, as it is a "turn" of donkey used in agriculture, a used expression to mean small piece of land.

isadwel ⵍⵏⵓⵏ

..... Usually used for describing a very little elongated piece of cultivation land. Derived from the verb **dwel** which means return (v.) in Zwara (25).

isefka

Pieces of data (46).

isfaren ⵍⵏⵓⵏ

..... medicines. **isafir** is medicine or remedy (3). **tansfart** is pharmacy (34).

isger

Component (46).

isin ⵍⵏⵏ

Tooth.

isireden ⵍⵏⵏ

Waters resulting from wacing.

isirew

Matrix, (pl. **isirwen**) in mathmetics, modern Tamazight and in Sous (46).

islai ⵍⵏⵓⵏ

Hearing.

islan ⵍⵏⵓⵏ

Wedding party. **tamaɣra** in Zwara and in Tashalhit (7).

islan-n-w-ushshen ⵍⵏⵓⵏ

Raining in sunshine. Translates literally the wedding of wolf. Rainbow is also called **taslat aw anzar** (20), which literally means goom of the rain, or **taslat aw aman** (19) which literally means goom of water. In other places **taslit n yigna** (43).

islat ⵍⵏⵓⵏ

....., e.g. **islat o zammor**.

issai ⵍⵏⵏⵏ

.....

issiylaf ⵍⵏⵏⵏ

Bark (v.) (3).

isten ⵍⵏⵏ

Large needle for making holes, e.g. in things like leather (Picture). It is also in feminine

form, **tistent** in other places (74). In other

places, **asasser** is a tool to make holes (75).

iswi ⵍⵏ

... (Picture).

it

iT ⵉⵏ

Night.

iTalliin ⵉⵏ.

Last night. In other places *iTannaD*, e.g. In Douiret (11)."

iTan ⵉⵏ.

Other. **yayaT** means other in Jadu, Libya.

In other places **yaDn** (pl. **yaDnin**) (74).

iTaS ⵉⵏ.

Sleeping.

iTRZ ⵉⵏ

..., e.g. *iTRZ ww otc* (Picture).

itri ⵉⵏ

Star. In Kabyle it is used in feminine form "titrit" (19).

ittai ⵉⵏⵏ

Forgetting.

iw

iwai ⵉⵏ.

Taking, getting pregnant.

iwdan ⵉⵏ

People. Also in Shawi (47). In Zwarah, **meddan**. In other places **muddan** (3).

iwaT ⵉⵏ.

Reaching, arriving, catching.

ikhf ⵉⵏ

Head. Also in Kabyle (19). In modern Tamazight, *ikhf* is also used as terminal (46).

tabajna, pl. *tibajniwin* in Mzab (25). *iyf* in Ouarzazate (43). *x* and *γ* are very

close

and they often exchanged for easier pronunciation. Also *aqaroui* (pl.

iqarouin)

or *akai* (3). It is possibly that *ayram* is the word changed for *ahram* the Egyptian word that became Arabic "haram" for pyramid (32).

ikhfis

Trefoil (*trifolium pratense*) (3).



iz

izenzarn ⵉⵏ.

Sunlights (18).

izantan ⵉⵏ.

Zantan, S. **aznat**. Those derived from the amazigh tribe Znata or **iznatan**.

izaT ⵉⵏ.

Milling, measuring.

izaT ⵉⵏ.

Measure (v.).

iza33agen ⵉⵏ.

Excreta, faeces.

izen

Message, pl. **inzan**, in modern Tamazight (46).

izi ⵉⵏⵉ

Fly (n.). Also in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43).

iziki

Grid in Sous, pl. **izikan** (46).

izirig

Line in Kabyle, pl. **izirigen** (46).

izirzir

Gazelle, in Chninini and Douiret (9), **izerzer** in Kabyle (9) and **zerzer** in Fassato (12).

iziwal

Double-visioned (*adj.*) (2).

izmer

Sheep (*m., s.*). In Kabyle and other places in Morocco (2) it is **izimer**, in Shafiq (80), it is **izmer**, **azllush**, **aleqqagh**, **ikru** or **ishru**.

izouran

Roots in Tashalhit (2).

izraf

Getting things lost.

izRai

Seeing. **tamzriwt** in Djerba (71).

izri

Shih...

izri

Past (19).

izaT

Grinding, milling.

izzal

Extending, stretching, passing something to somebody.

izzan

Shit (3).

iy

iyaddiwen ... (Picture).

iyai

Buying, marrying.

iyallayen

A name of a place in Yefren. Its singular,

aghalla means أكمة. Also, "**tala**, **takoyt** and **anfa** (old name of Casablanca)" mean أكمة (74).

iyarsan

Fringes at the end of *huli* (Picture). **ibilbilan** (25).



iyaSS

Bone. Also in Kabyle (19). **aysaw** Bony (34).

iyed

Ash. Also in Sened (50) and in Ouarzazate (43).

ighid

Little goat (*m.*). *pl.* **ighayden**. In Shafiq (74), **ighayd** (*pl.* **ighayden**, *f.* **tighayet**, *f. pl.* **tighaydin**), **ighijed** (*pl.* **ighejden**, *f. tighjett*, *f. pl.* **tighejdin**).

iyran

Shaving, cutting hair.

ighras

Slautering.

iyouder

Vulture (3).



i3

i3Tab-n-tadist

Stomachache. *azbar* in Ouarzazate (43).

J

ja

ja I.

A vessel is used for getting water out of well. It is usually made of plastic

(Picture).

ajja in old Djerba dialect, Tunisia (68).

jabor I. O

Small loaf of bread (Picture).

jadir I.

Wall (pl. **ijudar**). Also **aghadir** (3).

Agadir, ayadir, ajdir (74). **igidar**

Buildings (2).

jalle I.M

Getting burning on tongue/mouth when

eating figs due to the effect of their milk (v.).

jalwel I.M

Seive using **ajalwal** (v.).

jamber I. E O

December.

jar I.O

Between. Also in Douiret (10). In Ouarzazate "**gar**" (43), and in Shafiq, **inger** (75). **agar-** is a prefix like *inter-*

in

English, e.g. *inter-national*, *inter-face*,

etc.

(46). **ajarwa** (pl. **ijarawan**) are the openings in the land by the effect of ...

(74). التلم الذي في الارض الذي تشقه سكة المحراث

jj

jjalel II.M.M

Cove head with, e.g. blanket (v.).

jjam3ayat

Society, association. In Ouarzazate "*tamunt*" (43).

jjell II

Gel. In other places, *agris* or *ajris* (56).

jushshan I

Thymus vulgaris. Also called *izri* (48).



K

ka**kamor**

ⵏ.ⵏⵓⵔ

A room that has curved roof and used for storing cereals like barley (*pl. ikomar*). It is also a family name in A-Zantan, Libya. In Shafiq (80), *ikomar* means sleeping room. (Picture).

kamor

ⵏ.ⵏⵓⵔ

A name of place in Gwasem, γaryan, Libya (26).

kammitin

ⵏ.ⵏⵏⵉⵏ

You (*pl., f.*).

karkar

ⵏ.ⵔ

Pull (*v.*).

karwesh

ⵏ.ⵔ

Form agglomerates (*v.*).

kaskso

ⵏ.

Koskos. In Chninini, *kiskso* (9).

asaksud

Couscous strainer. *dusaksud* (3).

KaTKaT

ⵏ.

... (*v.*).

kattah

ⵏ.

Throw spreading things, e.g. wind throwing sand around (*v.*).

kawwash

ⵏ.

Keep everything for self, monopolise (*v.*). In Shafiq (80), *ikewwesh* (*v.past*) means monopolized,

akewwesh or *tikewwesht* means monopolizing الحكرة او الاحتكار.

kaɣwan

ⵏ.

A family name in Jadu, Libya. In Shafiq (79), *akeɣwan* or *takeɣwant* means جوفة.

kb**kbar**

ⵏ

.... for trees and gardens ... (*v.*), pronounced with light “k” (Picture).

kbo

Pierce (*v.*) (20).

kh**khamisa**

Five (From Arabic, khamisa خمسة). In Tamazight, *sammos* ⵔⵏⵏⵓⵔ (74). *tisammusin* is maghreb prayer ? (35).

kk**kker**

ⵏⵏ.ⵔ

Get up, rise (*v.*). *tanekra* or *taneshra* is revolution (74). *inker* (*v. past*) in Shafiq (74).

kkes

ⵏⵏ.

Take off something, remove (*v.*). In Kabyle means tear out (19). In Shafiq (80), *kkes* means except حاشا. Example: *netnin di imqarten kkes Sifaw* meaning they are thieves except Sifaw. *amkus* Extract (34). *tussfa* Extraction (*pl. tussfiwin*) from the verb *ssef* which means extract in modern Tamazight (46). *tikkast* Piece, bit, chunk (34).

kkes-idammen

ⵏⵏ.

... احجم (v.o.). In Shafiq (80) also similar meaning and **tuksa idammen** means حجمة.

kkes-tangalt ⚡⚡.

Decode (v.) (46). Decoding is tukksa-n-tangalt (46). *tangalt* means code.

tukksa-n-tangalt is decoding (46).

amakkas-n-

t'ngalt Decoder (46). Also **anazmak** is Decoder (34).

kkes-tiT ⚡⚡.

Literally means remove eye but it means remove "eye" effect or magic, i.e. preventing them happening.

kki ⚡⚡

Cut the grass, e.g. for sheep to eat حش (v.o.), **yakki** (v.pr), **itakki** (v.past), **tiga/ikkai** is grass cutting and its collection. In Shafiq (80), **ywuk** (v.past), **yasgurdel** means حشَّ **iwk**, **awwakh**, **asgordel** means grass cutting الحش **anawak** (pl. **inawaken**), **amawak** (pl. **imawaken**), **amesgurdel** means the person who cuts grass, **aswuk** (pl. **iswuken**) or **tangart** (pl. **tingarin**) is grass cutting instrument.

kkom

Punish (v.) (20).

kl

kl ⚡

Stay for the noon and early afternoon (v.).

km

kmes ⚡

Pack (v.). In Shafiq (80), **ikmes** (v.) means made bundle.

kmez ⚡

Scratch (v.). Also in other places (3)

VIDEO

kn

knim ⚡

You (pl., m.). Also in Douiret (11).

knin ⚡

You (pl., m.).

kniw ⚡

You (pl., m.). **kenniw** in Tamlilt, Spain (55).

kno

Bow (v.) (20).

kr

am

kr ⚡

Scratch (v.). **VIDEO**

kres ⚡

Make a knot (v.). Also in Kabyle (46). It means construct in Ahaggar (46). Constructor is **amakras** (pl.

imakrasen),

construction is **akaras**, building is **akerrus**, and **takarsi** means layout, plan

(46). In Yefren, yankarsas aTu means can

not pass flat. In Shafiq (79), **takrust** (pl.

tikrusin) is clot of blood or حليب رائب and

kersen idammen means blood clotted.

takrust is a type of figs tree.

kreT ⚡

.... اجرّف (v.). In Shafiq, **ikreD** or **ishreD** means جرّف, **akkaD** (pl. **akkaDen**) is جرّف, **tafarraTT** (pl. **tifarraDin**) or **tasekraTT** (pl. **tisekraD**)

means آلة الجرف.... and **ifraDen**,

ikraDen

or **ishraDen** means what has been removed or cleared ماتم جرفه (79).

kreZ ⚡

Plough (v.). **amakraz** Farmer (3). **makraz** is also a family name in Libya.

kt

ktee

Remember (v.) (20).

kter

Import (v.) in modern Tamazight (46).

ktobar

October.

ku**kubb**

Kiss (v.). In Ouarzazate **ssudem** or **sudm** (43) or suuden (75).

kubbas

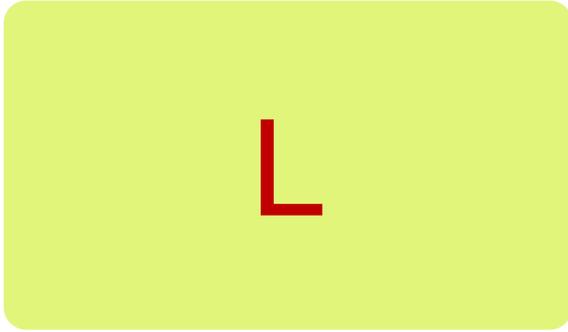
A plant that occurs in nature and can be eaten ([Picture](#)).

kurdi

Flea (pl. **ikurdan**). Also **akurd**, pl. **ikurdan** (3). Also, called, **ashordo**, **agurdi**, **agurdo**, **awordo** (75). In Ouarzazate **iwordan** (43). There is a family name in Libya **kurdi**. ([Picture](#)).

**kuttu**

Palm-tree stem which is decayed and broken (12) ([Picture](#)).



la

labyan

ⵓⴰⵔⵉⵏ

From Arabic, “*byan* بيان”, which is a part of wedding celebration when part of gifts are taken by the family of groom to his

.....

According to Shafiq it is **tamazalt** (75). In

Libya, the expression of “ايطيح مزالك” means I

pray you lose your luck or lower your

..... It

might be related.

ladan

ⵓⴰⵏⴰⵏ

From Arabic, “*athan* أذان”, call for prayer.

ayori in M Shafiq’s dictionary. **iwat ayori**

means called for prayer by citing athan.

amsyora, the person who cites the athan

(*mu’athan* مؤذن), pl. **imsyoran** (74).

lagmat

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Friday.

lahmadet

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Region south to Nafusa Mountains in Libya. From Arabic *alhmada* الحمادة. In Shafiq (80), **asrir** (pl. **isriren**) means stony land or “الحمادة في الصحراء”.

lakmam

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Hernia. According to Shafiq it is **ifti**, **ifla** or

isnoffi (75).

lalut

ⵓⴰⵎⴰⵏ +

Nalut. **Alalut**. Delayed (*adj.*, pl. *ilaluten*),

in Ahaggar, from the verb *lulet* which means be late in Ahaggar (46).

amellalu

means late-comer in Ahaggar (46).

amzegran is delayed in Kabyle (46).

So,

possibly lalut is called so because it is

far

(Farthest among Nafusa towns from

the

coast and Large cities).

lamlaika

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Angeles. Children are called angels *inaglas*,

(s. **anaglos**) to mean **angels** (13).

anajlus

(35). The word may have derived from Latin (13).

lammesh

ⵓⴰⵎⴰⵏ

..... harvest, e.g. little grown barley in the

Field (*v.*).

lammi

ⵓⴰⵎⴰⵏ

When. Also in Douiret (11). **allammi** is until, also in other places (74). **armi**

means when, after, e.g. **armi ad affyag**

sag

taddart adatfaγ il awwak, menaing

when I

go out from home I will enter to your

brother; **armi anssamda al xidmat**

ayyad

anabda g idjat iTan, menaing when we finic this job we will strt another one

Al).

laqqem

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Hybridize, e.g. combine tow types of trees in

one to produce new fruit (*v.*).

lestratejyyat

ⵓⴰⵎⴰⵏ

Strategy. From arbinised word *astratejyah*.

In Tamazight “*tillit*” or “*tiddist*” (74).

latat ㄩ.

Furniture. It is of Arabic origin (أثاث).

In Shafiq’s dictionary it is “*tissut*” or “*tissutin*” (74), which is derived from the verb “*ssu*” which means

laZ ㄩ.

Hunger, starvation, famine. Also in Shafiq (79).

lb

lbed ㄩ.

Hide (v.).

lbaq ㄩ.

Bed bug. بق. According to Shafiq, **aghawsis** (s, *taghawsist*) (75).

lbarnamaj

Program. From English, program. **ahil** in Tamazight (34, 46), pl. **ihallen** (46). **ssihal** program (v.) (34). **amahal** is operator, from the verb **mhel**, to operate (46). **amahil** job, pl. **imuhal** (46). **amahlan** operational (46). **imsihal** Programmer (34). Also **amessihel** (46).

lboTTi ㄩ.

Big tank (used for carrying water, fuel etc.).

From Italian **alboTTo**. According to Shafiq, **alboD** is **pot** برميل.

lbSmat ㄩ.

Finger print (From Arabic baSma بصمة).

In Tamazight **adriz** (75). **draz** (v.) in Yefren means hit strongly the ground with foot producing sound.

lg

lgam ㄩ.

Release (v.) (20).

lhanni ㄩ.

Henna. In Shafiq (80), **anella**.

lhurriqa ㄩ.

A plant

ll

llaγ ㄩ.

... lik (v.). In other places, **imellgh** means index finger.

llam ㄩ.

Spin thick threads of wool (v.). Also in Tashalhit (20). **VIDEO**

llim ㄩ.

Orange fruit (From latin ?). **alimi** orange colour. **taburdamnit** in Douiret (11). **tazanbo3t** is orange fruit, in Zwara. **alajjin**, **aladjin**, **altshin** in other places (75). Is this related to **soof ajjin** in Ben Walid, Libya? **talitshint** is orange tree (20).

lluh ㄩ.

Fullness of open hand حفنة. In Shafiq (80), **isiw** (pl. **isiwn**).

lm

lmahrab

... محراب. In Shafiq (80), **tafesna** (pl. **tifesniwin**) means mahrab or front of session.

lmarrat

One time (once). From Arabic مرة.

tikkalt

In Fassato, (12), in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43). In Djerba, **tiggalt** or **tijakkalt** (68). In Zwara, **tishkalt**, while in Mzab, **tishalt** (25). In Shafiq, **tickit**

means one time (74).

Imo3llam

Teacher (Arabic *mo3llam*). **aslmad** (pl. **iselmaden**) in Tamazight (74).

Imuhasab محاسب

Accountant, **amessiDan** (pl. **imessivanen**), from the verb **siDen** which means count in Ahaggar (46). **tasiDent** is accounting, pl. **tisiDanin** (46).

lo

loom

Chaff, hay. **olom** in At 3dimas (3). According to Shafiq, **alom** or **alim** (74). **alim** in Tashalhit (20) and other places (3). In other places, **asaγur** is hay and other things like grass used for feeding animals (3). **abrid n w-alim** is (مجرّة) درب التبانة (74).

lqa

...., e.g. **lqa yawwa yas** (he should have told him).

lqarus

A type of fish. In Tamazight (81) it is **ablagh**.

ls

lsi

Shave wool off sheep (v.).

lu

lughaddin

That time, at that time. **akud**. Time in Ahaggar and in modern Tamazight (46). **akudan**. Temporal, from **akud** which means time in Ahaggar and modern Tamazight (46). **amakud** is timer, pl. **imakuden** (46).

lw

lwaddan

..... **awdad** (pl. **iwdaden**) in Tamazight (74). Waddan in Libyan dialect. There is also a town in Libya called Waddan.

ly

lyes

... (v.).

L3

l3afyat

Fire. Most probably related to the Arabic word عافية (?) which means health. In Tamazight, **tfawt** is fire like in Mzab (25). And Fassato (12). **ufa** in at-3dimas (3). **timsi** in Djerba (70), **timis** (3), **temis** (25). **foffo** in children language.


ma**ma'adoba** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓBanquet. From Arabic. *timoshsha* in Shafiq Dictionary (74).**maddai** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

Lower (one).

madin ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ..... *midona* (Picture).**maiTo** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

Hay fork (Picture).

**mak** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓHow. Also in Douiret (11). See *mammak*.**malliw** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

Pigeon.

mammak ⵍⵏⵏⵓⵔⵓHow. It is *mamka* in Ouarzazate (43). *anamek* Meaning (30).**mammi** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

My son.

mani ⵍⵏⵏⵓⵔⵓWhere. Also in Ouarzazate (43). *mani yer* is where to? (74). *seg mani?* means where from (In other places, *mani zek* and where to *mani yer* (74)). In Siwa, *g-mani* or *g-ma?* is where (82). In Yefren, *g-mani?* means *in* where, i.e. in what place you are as *g* indicates *in* or *inside* something. In Siwa (82), *seg-mani* or *seg-ma?* Means where from? In Yefren we say *seg-mani?***mannoma** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

... An antural plant that can be eaten. (Picture).

mant ⵍⵏⵏⵓⵔⵓWho. It is *mammo* or *mommo* in other places, *wili* in Douiret (15). It may also mean which one (used in Libyan Arabic as

translation of this meaning as which one,

ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ). This way it is composed of *man* + *nat*.*man* means which (74) and it is used in other places as *mani-ta* (74). In Jadu, Libya*mammo* means who and *manit* which one.**mantan** ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

Who. It means which one in Djerba (70).

manZal ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

... (v.). VIDEO

maqgar

Meet (v.) (20).

maraw

Weight (3).

margin ⵍⵏⵏⵓⵔⵓ

¹⁵ Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 3.



Internal compartment in the room
(Picture).

mars ⵍⵔⵓ
March.

matta ⵎⵏⵏ.
What. Also in Douiret (¹⁶) and in Mzab (¹⁷). In Ouarzazate **mas** (¹⁸). **matta** also means **which** in other places (74).

maTun ⵎⵏⵏⵓ
Sick, ill.

mayo ⵎⵏⵔ.
May (The month of May).

maZuZ ⵎⵏⵔⵔ.
Latest (e.g. latest born child) or late started of cultivation season.

mazigh ⵎⵏ.
Amazigh person, Tamazight language. In Shafiq (80), **timmuzgha** means الحميَّة او الانفة و الاباء, **amazigh** is الأبي ذو الأئفة, **tamzagt** means الحامية.

mayda ⵎⵏⵔⵏ.
....

mayar ⵎⵏⵔⵔ.

Why or because. Also in Douiret (11), in Ouirsinhén (9), Djerba (68) and in other places (74). Is it composed of **ma** and **yar**? (74). In Ouirsinhén, **nagar** means because (9). **imat** is also because, in Douiret (11).

me

meyya ⵎⵏⵔⵔ.
Hundred (from Arabic May'aa مائة). In Tamazight **timidi** ⵏⵎⵏⵏⵏⵏⵏⵏ (74), pl. **timad** (48). In Morocco also **twines** (48).

mb

mbi (nbi) ⵎⵏⵏ
Suckle (v.).

mi

mim-n-titt ⵎⵏⵏⵏⵏⵏⵏⵏⵏ
Eye pupil. It is **mumu-n-titt** in Ourzazate (43) or **tamommosht** (pl. **tamommoshin**) in other places (3).

minaj ⵎⵏⵏⵏⵏ
Upper.

mj

mjer ⵎⵏⵏⵏ
Harvest (v.). **mgar** in other places (3). In Shafiq (80), **imjer** means harvested, **tamegra**, **tamegra** or **amger** (with g between g and y), **tamejra** or **amjer** means harvesting, **anemgar**, **anemgar** (with g between g and y) or **ameggar** means harvester, **imger** (pl. **imegran**) means sickle.

ml

ml ⵎⵏⵏ

¹⁶ Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 3.

¹⁷ J. Delheure. Aǧraw n yiwalen tumzabt t-tfransist =: Dictionnaire mozabite-français. SELAF, Paris, 1984.

¹⁸ Ahmed Amgoune. Dictionary http://www.amgoune.de/html/german_berber.html

Say. In modern Tamazight, indicate. Hence, indicator is **anamal** (46). **yuwwa** (said). In Jadu **yamlu**. In Nalut, **yanna**. In Zwara, **yamma**. In Djerba, **yuwwa** (67). **yammal** (saying).

mmegh ⵎⵎⵉⵖ

Set (sun) (v.o.). In Shafiq (79), **immegh** (v.past) means went around جَال أو طَافَ.

mmanis? ⵎⵎⵏⵙ

Where from. **manis** in Djerba (70).

mourran

Wild boar (3).



mred

Crawl (v.o.) احبو , **imrad** means crawling حبو. In Shafiq (80), **imrured** (v.) means crawled حَبَا , **amrured** means حبو.

mras ⵎⵔⵓⵙ

Mri (v.) in M Shafiq's dictionary (74), meaning scrub.

msel

Format (v.) (46).

msharraq

East. From Arabic مشرَّق. **dinnik** in Tamazight (57).

mutarjam

Translator **amessuγal**, pl. **imessuγal**, from the verb **suγel** (46).

mzagri ⵎⵣⴰⵖⵔ

A family name in Yefren. In Shafiq, **amzangar** (pl. **imzangren**) means arrogant. Possibly the name is also related

to proudness.

n |
of.

na

nagez ⵏⵏⵉⵣ
Jump. Also in Kabyle (19).

najjem ⵏⵏⵉⵎ
Can (v.). **zmar** (3).

naku3 ⵏⵏⵏⵓⵙ
the one who feeds on the milk of another female. It can be used for human or animal babies.

namshat ⵏⵏⵉⵙⵓⵔ
Sword. Also called **lamca** (3).

nann ⵏⵏⵏ
Grandmother.

nanna ⵏⵏⵏⵏ
My grandmother. Also in Shafiq (74).

nash ⵏⵏⵙ
... hit slightly (v.).

natta ⵏⵏⵏⵏ
He.

nattat ⵏⵏⵏⵏⵏ
Ce. In Kabyle "**netta**" (19).

nawlo ⵏⵏⵏⵏ
Funeral?

nb

nboqq ⵏⵏⵏⵏⵏ
Burst (v.).

ne

neer |ⵏⵓ|
Lamp.

netch |ⵏⵉⵛ|
I, me. In Kabyle "nekk" (19). Exchange between "k" and "ch" is common." Also nekkin (74).

netshin |ⵏⵉⵛⵉⵏ|
We.

ny

ny |ⵏⵢ|
Kill (v.). Also in Kabyle (19). **tinnyi** is criminality (34). **tinighi** (pl. **tinghiwin**) means murder crime (79).

nyel |ⵏⵢⵉⵍ|
Pour (v.).

Copy or mould in Ahaggar, turn in Kabyle (46). Copy is **anyel** in Ahaggar (pl. **ineylan**) (46).

nh

nham |ⵏⵃⵎ|
Guide (v.), lead (v.), e.g. ceep or drive car, plane, etc. **Anilti** is cephard.

nk

nki |ⵏⵏⵉ|
Send (v.). **senki** is address or send an object to somebody in Ahaggar dialect (v.), **asenki** addressing (46).

ni

nilo |ⵏⵉⵍⵓ|
... a coloured string used in azaTTa for ... (Picture).

niraz |ⵏⵉⵣⵓ|
Heel. **awurz** (43) or **ayurz** (3) in other places.

nitantin |ⵏⵉⵛⵉⵏⵉⵏ|
They (f.).

nitnin |ⵏⵉⵛⵉⵏ|
They (m.). Also in Tamlilt, Spain (55).

nizha
Very, e.g. **amqrar nizha** menas very old (3).

nj

njaf |ⵏⵢⵏⵉⵏ|
Get married/wedding (v.).

nn

nnaγ |ⵏⵏⵓⵢ|
Our, ours.

nnahlat

Bee. is derived from Arabic nahla نحلة. **tizizwit** in Tamazight. In other places **tizzwit** or **tizizwit** (15), **tizwa** in Ouarzazate (43).

nnak |ⵏⵏⵓⵏ|
Your, yours (s., m.).

nnakmat |ⵏⵏⵓⵏⵎⵓⵜ|
Your, yours (pl., f.).

nnam |ⵏⵏⵓⵎ|
Your, yours (s., f.).

nnes |ⵏⵏⵓⵎⵉ|
His, her, hers.

nnesnat |ⵏⵏⵓⵎⵉⵏⵓⵏⵉⵏ|
Their, theirs (pl., f.).

nneT |ⵏⵏⵓⵎⵉⵛ|
Turn, walk about (v.). **annennid** is circuit (34), pl. **immenniDen** (46). From the verb **naT**.

nni |ⵏⵏⵉ|
Ride, get on. **amnai** is knight, (pl.

imnayen) in Fassato (12, 34).

nnoγ ⵏⵓⵎⵓⵎ
Fight.

nnsan ⵏⵏⵙⵏⵏ
Their, theirs (*pl., m.*).

nnwan ⵏⵏⵓⵏⵏ
Your, yours (*pl., m.*).

nq

nqaT ⵏⵓⵓⵏⵏ
Cut (*v.*).

ns

ns ⵏⵏⵙ
Stay over night. *Amnsi* is dinner.
"**timensiwin**" means good night in
Tashalhit (7).

nsar ⵏⵏⵙⵏⵏ
Blow nose (*v.*). Also in Kabyle (19) and
in
Ouarzazate (43).

nt

ntag ⵏⵏⵏⵏ
... (*v.*)

ntal ⵏⵏⵏⵏ
Pull (*v.*)

nTal ⵏⵏⵏⵏ
Burry (*v.*).

ntam
Make sure (*v.*) (13).

nTar ⵏⵏⵏⵏ
Throw (*v.*).

ntash ⵏⵏⵏⵏ
Take a bite.

nTi ⵏⵏⵏⵏ
Taste (*v.*).

nu

nufambar ⵏⵏⵏⵏⵏⵏ

November.

nz

nz ⵏⵏⵏ
Get sold (*v.*).

nzaγ ⵏⵏⵏⵏ

Pull. Also in Kabyle (19) and in
Ouirsignen
(9). In Shafiq (74), **inzagh**, **intu**, **ildi**,
irkeb means pulls (*v.past*).

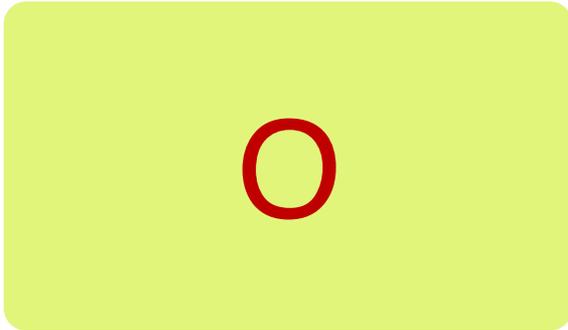
amsanzaγ ⵏⵏⵏⵏ Tractor (34). **anazzuγ**
Tendency (19).

nzu ⵏⵏⵏⵏ

Sneeze (*v.*).

oyser

Prophet, *pl. isaran* (21).



O- ⵝ-

A **suffix** indicating relation (-an), بء النسبة
(*pl. m. ait/at, f. olt/walt, pl. f. ist*),
see Shafiq (75). **yallis** is his daughter and **yassis** is his daughters.

Oa

.....

ojarasnet

The month of thu al qida ذو القعدة. It is also called so in Djerba (70).

o'jana ⵝ ⵏ ⵓ

A name of a place in Tazurait, Yefren.

jana

is a name of a male person (Mentioned in Syar book. **REf**). *o'jana* means "of Jana". In Shafiq (81), **ajana** is person name (and also a type of big fish) and he is the father of tribe of Zenata according to Ibn Khaldon. A male name in Mzab, Algeria.

o'maddor. ⵝ ⵏ ⵓ

A name of a place in Tazurait, Yefren. **amaddar**. Alive, living, vibrant, *pl. imaddaran, f. tamaddart, f.pl. timaddarin* (25). Also **maddur** a family name in Ghdames, Libya. *o'maddor* means "of maddor"

om jaldin ⵝ

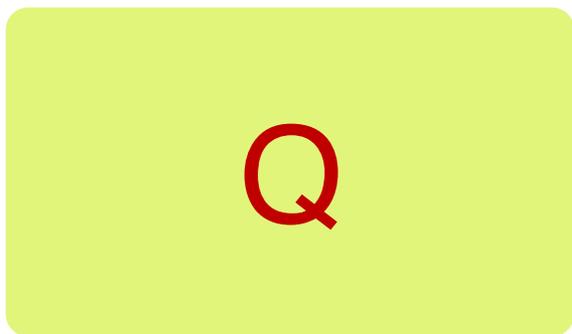
Commonly called "**tiwatriween**" In books mentioned as Om **Jaldin** or **nanna zoragh**. Possibly form the word **agllid** which means king. **agaldon** is prince (34). **agallid** is king (19), in Ouarzazate (43). **tagalda** is kingdom (34).

osadden ⵝ ⵏ ⵓ

A name of town in Gharian, Libya. According to Shaifiq, *osadden* means son of **sadden** or **saddanian** (75).

owwa ⵝ ⵏ ⵓ

My brother. *pl. awwaten*. In Galaa, **yuwwa**. In Zwara, Libya **Damma**. According to Shafiq it is also **oma, goma, kma. pl. awmaten** (74). It seems that "m" in "**amwaten**" was dropped/replaced by "w" in Yefren tongue. Interesting to note that **aw-ma** (*pl. ait-ma*), **walt-ma** are related to mother "ma".

**qa****qardesh** ⵓⵏⵓⵏⵉⵙCard (brush) wook (v.). **VIDEO****qarqesh** ⵓⵏⵓⵏⵉⵙⵓⵏⵉⵙ

Remove things that are, e.g. adherent to the wall in a careful way (v.).

qarqer ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

Producer sound by stomach (v.). Also in Shafiq (74).

qata ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

Suffer (34).

qiim ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓStay (v.o.). **tyimit** or **taɣimit** is session (46). In Shafiq (79) and in Kabyle (19), **iqqim** (v.past) means sit down, **isghim** or **isghima** means made somebody to sit (v.),**imghimi** (pl. **imghiman**) is الجالس او الجاليس,**aseqqamu** (pl. **iseqquma**) means مجلس.Staying is **aqimi**. In Shafiq (79),**aghimi** is sitting, **taghamut** is جلسة.**qq****qqed** ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

Cautarize (v.).

qqar ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓGet dry (v.). Also in kabyle (19). In Shafiq (79), dryness is **tuqqurt**, **tagharet**, **taghara**, **taghurart**, **aghurar**, dry (adj.) is **aqurar** (pl. **iquraren**), make something dry (v.) is **isegher**, dry ones of plants is **asaghor**, making something to dry is **taseghrawt**.**qqen** ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓTie, link, join (v.). In Kabyle (19), and in Ouarzazate (43) it means attach. In modern IT Tamazight, **amyuqqan** meansinterconnection, **tamaqqant** means correlation, **tuqqna** means connection

or

correspondence (46). **amaqqan** is Connector (46). **tuqqna** Connection (34, 46). **agatu** ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ. Cable, contract (34, 46). From the verb **qqen**? In Shafiq (80), **ameqqun** means alliance between tribes or nations**qqes** ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ

Close (v.). Also in Ouirsignen (9).

¹⁹ Hamza Amrouche, Helsinki (Dec. 2015)

R

ra

raj ○.I

Network for backing things (Picture).
aradj (pl. **iradjjen**) in Djerba, Tunisia (65).

raZ ○.✱

Assess weight by using lifting an object with hands (v.).

rb

rdas ○∧.○

Push with feet (v.).

regreg ○.

A village in Jadu, Libya. In Shafiq (74), **iregreg** means فحل.

rko

Be dirty (v.) (20). **rekku** Dirtiness (19).

rf

rfa ○H.

Sew? (v.).

rfad

Carry (v.) (3).

rj

rjijat ○I⊗I.+

Civer (v.).

ry

ry ○H

Get ignited (v.). **tarigit** in at- 3dimas means ... (63). Heat is **anaryi** (43), **timessi**, **tuk^ussi** or **tazzaght** (80). In Shafiq (75), **takkat** is the fire (ignition) place. **tawla** means fever (2, 3, 19).

rken

Stop suddenly or brake (v.) in Ahaggar

(46). **aserken** is destination, pl.

iserkan

in Ahaggar meaning place of stopping, from

the verb **rken** which means stop suddenly

or brake in Ahaggar (46).

rmed

Activate (v.) (46). **rmed** or **sermed** means accelerate in Ahaggar dialect (46).

rmes

Receive (v.) in modern Tamazight (46).

anermas (pl. **inermasen**) is receiver (46).

rn

rna ○I.

Overcome (v.). **inran** winner, overcomer

(n.) (2).

rni ○I⊗

Increase, add, give birth (v.). **iranni** (increases), **irnay** (increasing), **yarni** increased, and **arennay** means adder (46). **irnan** means more (adj.), pl. **irnanin**, *zaid* in Arabic (3). **arannay**

○.○. Adder (46). **timarnit** addition (34). **tamarnant** additional (46).

timarniwt

augmentation (34). **tinarniwin** is labour

pains (58).

ro

roomi ○ ⊗

European.

rr**rr** ○○

Return, reply, answer, respond (v.).

Also in

Kabyle (19). **tiririt** is response, reply, answer (34), reject, restoration (46).**tarirt**

means reject in modern Tamazight (46).

Restoration is also **tirawt** (46). **rr-tamawt** means watch, pay attention, guard (v.), e.g. **rrat tamawt annwan****f****imanwan** (3). **rr albal annak** in Yefren.Also **azar** (3). In Shafiq (79), **isten** (v.) means replied, **isesten** (v.) made somebody reply, i.e. ask or استَجوبَ،**astan**means reply (n.). Also in Zwara, Libya **sesten** is ask. **tasastant** is investigation and **amastan** is investigator (64).**rraZ** ○○.✳

Get broken (v.).

rs**rs**

Descend (v.) (3).

rshal

Marry (v.) (3).

rt**rTal** ○E.ИTake a loan, lend (v.). In Douiret and Chninini with *D* (9).**rw****rwal** ○L.ИRun away, escape, flee (v.). Also in Ouarzazate (43). **asarul** مهرب، مناص (75)**rz****rZ** ○✳Break, fracture (v.). Also in Ouarzazate (43) and in Kabyle (46). **tirzi** means break or defect, e.g. in the land resultingfrom rain water and flood. **taruzi** is used in

modern Tamazight to mean fault or failure

(46). In Yefren, **tarazzat** is used to meanbreakage. In Shafiq (80), **irZa** (v.past) means broke, **tirZi** means breaking.**rzu** ○✳:

Search carefully and in details (v.). Also in

Djerba, Tunisia (67). **irzai** may mean research. **tagmi** is also research (34).

S

s ⦿
With.

sa

saan ⦿
... a tissue like structure, formed of filaments. It is of natural origin. (Picture).

sabbat ⦿.⦿.⦿.
Saturday.

sabir
Gad, spur (3).



sabzag ⦿.⦿.⦿.⦿.
Make wet, soak (v.). Also in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43).

Sabza ⦿.⦿.
Seven (From Arabic, sabza سبعة). In Tamazight, **sa** ⦿. (f. **sat** ⦿.+) (74, 48).

sadaj ⦿. .
A piece of wood protruding of the wall in older homes used for hanging things. (Picture).

sadder ⦿.
Help to live (v.). From the verb *dder*.

saffey ⦿.⦿⦿⦿
Get something or somebody out (v.).
Develop (20).

safres ⦿.⦿⦿⦿
... (v.).

seg ⦿.⦿
From. May be formed by **s+g** (from+in).

sagel ⦿.⦿⦿
The piece hanging (linking) a fig fruit to fig tree (Picture). Pl. **isugal**. In Shafiq, fruit hanger (to tree) is **asagel** (pl. **isugal**) (). In Shafiq (80), **asagel**, **isigal** (g between g and y) or **assali** means carrier محمل

sagem ⦿.⦿
... (Picture).

sayr ⦿.
Teach (v.).

sah ⦿.⦿
This way.

sahha ⦿.⦿⦿.
This way. See **sah**.

saimo ⦿.
... Release system for releasing extra load, e.g. of water collecting in a field (Picture), or wacing basin or banio (P).

sakkar. ⦿⦿⦿
Wake up. **akuri**. Alarm in Ahaggar dialect (pl. **ikuran**) from **sekkurey** (46). Alarm in Kabyle is tangedwit (pl. **tingedwiyin**) from **ngedwi** (46).

sakn ⦿.

Show (v.). Also in Kabyle (46).

tamaskant

means manifestation (34). **amsaknaw**

ⵏⵓ means photograph (34).

timzikkant

show, fair, exhibition (34).

sallween ⵓⵏⵏ ⵏ

... a dish of liquidy "aTammin" is eaten

especially in winter to warm up as it has

a

lot of calories because of oil content (Picture).

samda ⵓⵏ ⵏ

End, terminate, finic (v.). In Kabyle "ssamdu" (19).

sengel ⵓⵏ ⵏ

Apply black to eyelaces.

Codify (46). **amengal** is codifier, pl. **imengalen**, from the verb **sengel**

which

means codify (46). **tamangalt** means clock.

sann ⵓⵏ

Two (m.). **wissin** is second (s., m.) in

....

asin- a prefix like bi- or di- in English,

e.g.

bi-lingual, *bi*-carbonate, *di*-mer, etc.

(46).

wr

wraγ ⵏⵓⵏ

Get green, greener (v.).

γasru n ikhafuren MOVE

A name of a place in Fassato, Libya (30).

khafur is martyr.

khala ⵏⵓⵏ

Whistle (v.).

khammal ⵏⵓⵏⵏ

Clean (v.). Also in Tamazight (9).

khammam ⵏⵓⵏⵏ

Think (v.). Also in Tamazight and Kabyle (9).

khree

Tear (v.) (20).

khs ⵏⵓⵏ

Like, love (v.). also **gas** in some dialects and **tyawsa** is derived from this verb. The verb does possibly means need, rather than love. In Shafiq (80), **ira** or **ikhs** means loved (v.), **issiri** means made lovebale حَبَّبَ, **amiri** (pl. **imaran**) or **imiri** (pl. **imiran**) means lover, **tayri** or **tirit** means love حب أو محبة. **tayri** means also Strong love (2).

sanneT ⵓⵏ ⵏ

Turn, circulate (v.).

sanni ⵓⵏ ⵏ

Get somebody on board, on car, on animal (v.).

sans ⵓⵏ ⵓⵏ

Make somebody spend night with you, turn lights off (v.).

sant ⵓⵏ ⵏ

Two (f.). **Tasint** is second (Time unit) in modern Tamazight (46).

sanTi ⵓⵏ ⵏ

Give to taste (v.).

saqqem ⵓⵏ

Can (v.).

Sar

Happen (v.). In Shafiq, **isar** (v.) means happened or took place, **tamsart** (pl. **timsarin**) is event (79).

serγ ⵓⵏⵓⵏ

Ignite (v.). **aserghi** is agnition. In Djerba, **aseghi** is ignition and **assigh** is ignite (v.), while **aserghi** means cooking (72). **sergh** means switch on (v.) in Tashalhit (20). In Shafiq (80), **issergh** means حمّ او سخن, **irgha**, حمّ, **tiT yerghan** means hot water spring, **aman rghanin** means hot water.

sarman  
A city in western north of Libya. It most probably means fish (pl.). **iselman** with “l” in Tashalhit (20), s. **aslem** (15, 80). In Kabyle (19), pl. is **tislemt**. In Zwarah, fish is **tagna**.

sarsi
Put, place (v.) (3).

sarwes    
Lead somebody to ... (v.). In modern Tamazight, **serwes** means simulate, **aserwas** means simulator and **aserwes** means simulation (46).

sasw   
Water plants, water filed (v.). Give somebody to drink. Also in Kabyle (19).

satma  + 
My sisters

saTor   
....

satsh  +
Feed (v.). Also in Kabyle (19). From the verb **tsh** which means eat. **asatatsh** means restaurant (34).

satta  ++
Six (From Arabic, setta ستة). In Tamazight, **sDeS**    (74) or **SaD** (48).

satr  + 

Establish/make mesh or azaTTa (v.) by human or spider. In Shafiq (80), **issed** (v.) means **satr**.

sazal   
Warm up (v.).

sayyeq 
Wac floor with water (v.). Also in Tashalhit (20).

Sayyer 
Close well (v.).

se
sedfu
Amplify (v.) in Kabyle (46).

seddegiret
Nest, form a nest (v.) in Ahaggar, from the verb **degiret** which means have the form of a nest, in Ahaggar (46). **tadgira** (pl. **tidgirawin**) means nest in Ahaggar (46).

sefkhes
Split or break-up (v.) in Kabyle (46).

seggal
Examine (v.) (20) (20).

segrew
Group (v.) in Kabyle (46). **agraw** is group (n.).

sekker    
Raise, wake-up somebody, erect, start-up (v.). In modern Tamazight **asakkar** means processor (46).

selyu
Communicate (v.) in modern Tamazight (46).

semmeskel

Swap (v.) in Ahaggar (46).

asemmeskel

means swapping (46).

senqed

Check (v.) in Kabyle (46).

senser

Disconnect (v.) (46).

sereT



Dress up somebody (v.).

sermed

Activate (v.) (46). **sermed** as well as **rmed** mean accelerate in Ahaggar dialect (46).

sers

Define (v.) in mathematics Tamazight from **ers** which means put in Kabyle (46).

seydi

Emerald (3).



sfannari

Carrots. It is called **khizzu** in Morocco (9, 20) and **tafasnakht** (pl. **tifasnay**) in Mzab (25). It is also called **tafasnukht** (34). In Shafiq (79), **akhizzu**, **assenari** or **tifesnagh**.

s-gallin

Before (short time).

shentel

Disperse, disorganise (v.).

shawwaT

Grill (v.). **aknef** (v.) is also grill (54).

shi



Used for question, e.g. shi tzritt? *tritt shi?* Did you see him?

si

sifaw

A name. **sifew** (v.) means illuminate (v.), e.g. **ssafawnet tazaqqa s u nir** (25).
... (n.).

siff



Sieve (v.). Also in Kabyle (19).

siggez

Print (v.) (46). **tasaggazt** is printer (46).

siki

Skip (v.) (20).

siley

Form (v.) in modern Tamazight (46).

sili



Elevate, raise, take upstairs (v.).

sired



Wash (v.). Also in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43). In Shafiq (80), **issired** means washed self

sisen



... (v.) غمس.

sitef



Get something or somebody in (v.).

sittambar



September.

siwel



Call, talk to, cry out, request (v.). Also in Fassato (12). It also means speak (56). **sawal** in Tashalhit means talk (20). **asawal** is telephone (34). **asawal amway** is mobile phone (34). From the verb **awi**?

!!! Can be used also as ring, name, nominate, etc. (P).

siweT ⵉⵔ ⵉ

Transport, transfer, take someone to another place (v.). **siwaD** in Kabyle (46).

In Ouarzazate **sni**, transport (n.) is **amesni** (43).

sk**skef** ⵉⵔⵉⵏ

Drink soup (v.) حسا, **iskaf** is drinking soup. In Shafiq (80), **asekkif** (pl. **isekfan**) or **azekkif** (pl. **izekfan**) is حساء soup, **tasekkift** (pl. **tisekfin**) or **tazekkift** (pl. **tizekfin**), **ogmim** (pl. **ogmimen**) is حسوة ... In other places, **isikaf** is soup (34).

skarkes ⵉⵔⵉⵔⵉⵏ

Lie (tell lies) (v.).

skinef

Roast (v.) (3).

sktee

Remind (v.) (20).

skkober

Squat (v.) (20).

skuffes ⵉⵔⵉⵏⵉⵏ ⵉ

Spit (v.). Also in Douiret (10). In other places, **suffes** (74). In Kabyle **susaf** (19).

skunzer ⵉⵔⵉⵏ

Nosebleed (v.) **iggounzr** in Tashalhit n ait Sadden (7).

skussem

Compress (v.). It menas also compact in Kabyle (46).

sl**sl** ⵉⵔⵉ

Hear (v.). **imesli** is sound (46). **timesliwin** means earphone or headphone (56). **ameslai** is radio. **sel-wali** is audio-visual (46).

slet ⵉⵔ

Remove olives from olive tree artificially as opposed to their spontaneous fall by wind (v.). This can be manually, using stik or other method. It also means comping hair. It could be used to mean the same thing with other fruits and thelike (P). **VIDEO**

sleD

Analyse (46)

slil ⵉⵔⵉⵏⵉⵏ

Rinse (v.).

slilaw ⵉⵔⵉⵏⵉⵏⵉⵏⵉⵏ

... make special sounds to express happiness (v.). **VIDEO**

slum

Swallow (v.) (19).

smezger

Be late (v.) in Kabyle (46).

asemmezger

means delay in Kabyle (46).

amzegran

means delayed (adj.), pl. **imzegranen**.

smiDen

Count (v.) (46). Number is **amaDan**.

sn**snefli**

Develop (v.) (46).

snezwi

Broadcast (v.), from the word **nezwi** which means be diffused in Sous and modern Tamazight (46). Broadcasting is **tanezwit** (46).

snoy ⵉⵔⵉⵏⵉⵏ

Fight with (v.).

snoo

Cook (v.), in Tashalhit (20). *nate snooy*, *tshak tasnood*, *natta yasnoo*, *nattat tasnoo*. In other places *sub* (3).

sq

squr  Dry something (v.). Also *sqar*.

ss

SSahab

Friend. From Arabic Saheb صاحب.

adukal

 in Tamazight. *amdakl* in Ouarzazate (43), *amdakul* in other places (3). There is a name in North Africa, *ad-dukali*. *dukala* a place  *tiddukla* is friendship (19, 43). Association (34). *sdukel* associate (v.) in Kabyle(46). *tadukli* Union(20).

ssan 

Know (v.). *amassun* Scientist (19). *amastan* is investigator (64). Investigation is *tasastant* (64). From the verb *sasten*. *amaswaD* is inspector (pl. *imaswaDen*) in modern Tamazight (46). *ussnan* means scientific (34). *issinen* (v.) made somebody knowledgeable and *asinen* is educating /culture people, *yunen* (v.) means became knowledgeable/ cultured and *tannunt* is culture, cultured person is *amanun* (74). *tussna* is science (19, 34). In Tashalhit it means knowledge (20). In places in Morocco *tawassna* means knowledge (2). *tamussni* is knowledge (64) or wisdom (80). *tmussni* is science in Mzab (35). In Shafiq (80),

amusnaw or *amusen* is wiseman. *sn* is suffix means science of (46), e.g. astro-logy, bio-logy, etc.

ssayd 

Listen (v.). *imesyed* is listener, pl. *imesghed'en* (49).

ssa3y

Sheep. Herd of sheep. Herd in Djerba means *taraslit* (70). Sheep means

tulli

(s.f. *tili*) (70). *oulli* is folk (of sheep), herd (of cattle) (3).

ssen 

Know (v.). *tussna* means science in Kabyle (19). Knowledge is *tamussni* (64).

ssihar

Expose (v.) (34).

ssirag

Authorize (v.) (34).

ssu 

 (v.). *ussu* means bed. *usu* in other places (64). Derived from the verb *ssu* on the same sequence as *utsho* from the verb *tsh*. In Ouarzazate "*ibyas*" (43). Bed-like is *isyan* in other places (2). *takanna* or *tissi* (3). In Yefren *tissi* means drinking (form the verb *sw*, but *issai* means preparing bed . In Djerba bed is *litu* (pl. *iltuyen*) (70).

ssudar

Consume (v.) (34).

ssumar

Propose (v.) (20).

ssuneT 

Wear (e.g. *tlaba*) (v.). In Shafiq (79), *issuneD* (v. past) means *أَجَالَ النَّظَرَ*. Related to verbs "*sannaT*" and

“*nnaT*”. According to Shafiq *asunnaD* means frame (*pl. isonnaD*) (74).

ssuraf

Forgive, pardon (*v.*) (20). Also, *suref* means pardon, forgive, excuse (*v.*) in Ahaggar (46). *tasureft* (*pl. tisureft*) is exception (34, 46), trap (46). It also means pardon in Ahaggar (46).

ssurrat

Film (*v.*) (20).

st

stuttel ☉+ ++
... (*v.*).

su

sudar ☉: ∞
..... (*v.*)... in the process of *azaTTa*.....

suf

Valley. *suf* is also a person name in Libya.

assif (7) or *asif* means river. Little river is

tansift (81). Also *iyzar* is river (3). *tasfuyi* is shower (34). In Shafiq (79), *isuf* (*n.*) means الجود. *asif-n-iganwan* means milky way. It could be *asifn ijanwan* or according to Yefren dialecte

suγ

Water reservoir which is usually dug in the ground to collect rain water.

sunfo

Relax (*v.*) (20).

susam

Stop talking (*v.*). ☉: .

suTa

Knock-down, get down, have something falling down (*v.*). *saγli* (3). ☉: .

sutali

☉:+ \aleph .

Speak to, call (*v.*).

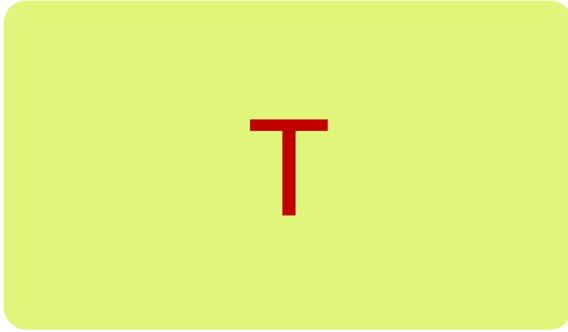
sw

sw

Drink, absorb. Also in Kabyle (19). *amaswi* is drink (*n.*) (33). *imaswi* is drinker (*n.*).

s-yin

From there. Also in Douiret (11).



tab

tabahnuqt

... (Picture). Also called *tamlaffa*.

tabalhuht

Larynx, Adam's apple. Also in Ouarzazate (43).

tabayakt

Critical (46).

tabdart

List (*pl. tibtarin*), from the verb *bder* which means cite in Kabyle (46). List is also *tasmult* (34).

tabrqaqasht

Plum tree (20).

tabettit

Big (water or oil) container, usually of about 200 L.

tabhirt

Farm. Also in Ouarzazate (43). According to Shafiq farm where vegetables are cultivated but not trees (75).

tabraTt

Small perp, letter. Also in other places (20).

tabrori

Ice balls. Also in Shafiq's dictionary (75). In Shafiq (80), *abrori* (*pl. ibrorwen, ibroryn*) means حبة من رمل *abrori* or *tabrorit* تحبب اي صار حباً *ibrori* حب البرد او كسكس او نحو ذلك

tabulbult

Plume (*pl. tibulbulin*) in Mzab (25).

tabushsht

Tree (3).

tabuzuγayt

Measles (3).

tabzagyi

Wetness (from wet).

tabzimt

Label (46).

tashirash

A name of a place near Al-Marj, Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tashirash>

tad

tadabut

Table (20).

tadaffuyt

Apple, apple tree.

tadamsa

Economy (20).

tadarra

Step.

tadawsa

Health (19, 34, 43).

tadbalt

Administartion (20). *tadbelt* adminsteration (46). From the verb *dbel*, to administer in modern Tamazight (46)

taddayt

Armpit. *taddakht* (*pl. tiddayin*) in Mzab (25).

taddart

Home, house. *pl. tiddura*. In Mzab, *pl. tiddarin* (25). *tigammi* (7, 20) or *taddart* in Tashalhit (7). In other places *akham* (3). *taddart* may also mean village (3). Also called *ighrem* in some parts of Atlas (Ifrane²⁰), Morocco. *tiddart* in Zwara, Libya and Duirat, Tunisia (20). The latter may be more correct than *taddart* as living is *iddar* from the verb *dder*, live and hence, feminine of *iddar* is *tiddart*.

taddat

Resolution (46).

taddin

That. Composed of tad+din.

tadha

This (*f.*).

tadhalt

Assistance (20).

tadhayad

This one (*f.*). Composed of *tad+ha+ayyad*.

tadigra

Nest (*n.*) (*pl. tidgirawin*), in Ahaggar (46). In Ahaggar *seddegiret* means form a nest (*v.*), from the verb *degiret* which means have the form of a nest (46).

tadist + ⵍ +

Belly, abdomen, stomach, tummy (*pl. tidusay*). Pleural is also *tidosin* according to Shafiq (75). It is used in its masculine form "*adis*" in Ouarzazate (43).

tadjalt

Feminine of *adjal*. See *adjal* above.

tadolla3t

Watermelon. According to Shafiq, *alkeD* or *algez* (75). *tadulit* means greenness, e.g. *tadult n tmurt* (25).

tadra

Palm tree thorn, spine (Picture). In Mzab *tadra* (*pl. tadriwin*) spine or thorn (25). According to Shafiq, *tidri* (*pl. tidriwin*) means throne (74). Note the relation between throne and thorn in English as well.

Words *tadra*, *taydrit*, *adrar/tadrart* and *tidri* share a common stem and must be related in their meaning as well.

tadrart

A name of place in South-west of Libya, near *birket*. It means little mountain.

For

location see:

<http://www.hobohideout.com/libya/tadrart>

tadrjijt

Swing.

tadarra/tadarriwt

Step.

tadunt

Fat . Also in Agadir *tadunt*. *pl.*

tiduna

(25). In Djerba, Tunisia, *tadunt* (66).

tadut

A name of place in Gharyan, Libya. For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/tadut>

ted

This (*f.*).

tadewwit

²⁰ Lutfi Ben Yahya and Mohammed Sabri (Tunis, Nov 2015)

A name of a village in Galaa, Libya. In Shafiq (80), **tadawit** means happiness.

taf

tafakront

Turtle. In Duoeret, **afakrun** (10) and others (3), **afakrur** in Kabyle and

ifkar in

Tamazight (9). In other places, **ifkar w asif** (river turtle) (15). A family name in Libya is **fakrun**.

tafaydant

Large intestine (pl. **tifaγdanin**) (25).

tafalfast

Maneuver (34).

tafanyla ♀

A ball (collection) of loose wool (afte the process of **imshaT**).

tafarast

Production (20).

tafarfisht

.....

tafargasht

Cage (34).

tafarut

Photography, pl. **tifura** (46).

tafesna

Scale (pl. **tifesniwin**) (46).

taffa

Base (46). **taffa-n-isafka** Data base (46).

taffa-n-t'messunin Knowledge base (46).

taffert

..... a neutral plant that has bas smell. (Picture).

taffast

Geraffe (5).

tafrayt

Leaf. Can be also used to mean paper (P).

tifrit, pl. **tifray** (25). It is also used in masculine form **afrioun** in other places,

pl. **ifarrawan** (3).

taftaf

Search (v.). Also in Tamazight (9).

taftist

Beach (64).

tafuli

Overflow in Kabyle, from the verb **fel** which

means spill or run over in Kabyle and Ahaggar (46).

tafyi

Light. **tifawt** in Ouarzazate (43) and other places (2). **tifawt** means also morning (75) (In Zwara, **talji** is morning,

taji in Djerba (70), and **iyilwas** in other

places (3)). **taffu tifawt** (v.) means morning started بلج (75). **tifawin**

means

good morning. **tisfiwt** is lamp (34).

ifew

means get illuminated (v.) (25). **tifaw** gets

illuminated, e.g. **tazaqqa tifaw** (25).

ifaw and **sifaw** are names.

tag

taga^ummimt

Mouthfull of liquid. In Shafiq (79),

tugmimt, **agmim**, **tagummit**, **tajaghmit**, **akhubbu**, **takhubbit**

means

جرعة.

tagannat

Sewing.

tagant

Forest (20). **taγant** or **amadaγ** in other

places (3).

tagarfa

Raven (3). **ajarfiw**? in other plaes.
Related
to **tagraft**?

**tagargusht**

A specially prepared collection of meat pices derived from different organs, packed

together, dried and cooked olive oil (Picture). According to Shafiq,

tigargasht

means glut تُخمة (76).

tagarit

Bullet (31).

tagarjunt

Throat. In Shafiq (80), **tagerjunt**, **agrjum** (g between g and y), **agreD**, **ag^urjij**, **awarjij**, **tabhut**, **tahurit** or **tamdja**.

tagarrimt

Large oil reservoir made of caly (Picture).

tagarsa

Ploughcare. **tugarsa** in Fassato (12).

taga^wda

Fear (n.). **tawda** in Ouarzazate (43).

tagazant

.... of the shirt, in at-3dimas (63).

tagazzayt

Vaccine (19).

tagguert

Turnip (3).

لفت

taggayt

Category (34).

taggez

†.

... to read future (v.).

taglmazt

†.

... top ?. **segglmes** means mask (v.), **asegglmes** is masking and **tagalmust** is

mask (46).

tagallmust**(tagelmust)**

Men head cover (Tuareg's) (57), mask (46).

asegglmes Masking, **segglmes** is the verb, mask and **tagalmust** is mask (46).

tagmart

†.

Horse (f.). **tigmarin** (pl.), **agmar** (m.). It

is also thought that plural is irregular and it

is **tigallin** (74).

tagnit

Situation (34).

tagra

Bucket (old wooden bucket), in Tamazight

(9) It is called **a3mor**? in Ouarzazate (43).

tagraft

A name of a location in Central Libya. It possibly means crow which is **ajarfiw** in

Douert (10). **ograft** in at- 3dimas (3). In femine pleural form, **tijerfiwin** it is found

as a name of a place in Algalaa, Libya (28).

For locaion of tagraft, See:

<http://www.hobohideout.com/libya/tagrifet>

tagrifet

tagrawla

Revolution (34).

tagrayt

Conclusion (34).

tagriri

[العنق](#) ?

[قفا](#)

Scruff? (Figure). **amyard** (3).

tagura †.
Going, walking. **tigli** in Djerba (70).
tajura (a name of city in Libya) is most probably the same as **tagura** as “j” and “g” used to be very close to each other, as it is still the case in places like at-3dimas (Ghdamas). It is possibly where caravans used to start their travels or “going”, i.e. **tagura**, so that it was called **tajura**.

tagura-n-tadist †.
Diarrhoea.

tagutt †.
Fog. In other places **taγut** (3). **agu** is smoke (80) or vapor in other places.

tamagut or **tamajjut** is بخور.... and **tasarghint** is ... بخور البربر (75). **ayyou** Soot (3). **alyonj** in Local Arabic. **uzzel** in Duoeret (10).

ayyou-n-tiyjda soot of the cooking equipment (**kanon**) (3).

tah

tahadduct †.
... (Picture).

tahadduqt †.
... (Picture).

tahhla †.
Tiredness.

tah^wkikt †.
Can (n.), e.g. food can. Also called **tamhukkit**.

tahmmarit †.
Network for backing things but smaller

than **raj**. **raj** is usually camel size and tahmmarit donkey size (to be carried by either camel or donkey)? (Picture).

tahola
Courage, bravery (46).

tahudisht
Whirligig (3).



tahzimt
Collection, e.g. of wood which is in Tamazight, **tazdimt n isγaran** (3).

taj

tajakkort †.
Hair weave. pl. **tijakrin** (Picture).

tajaRRumt
Grammer (13, 46).

tajertilt †.
حصيرة (Picture). In Shafiq (80), **ajertil**, **agertil**, **agertil** (with g between g and y), **ajartil** الحصير، البساط المصنوع من نبات مثل الحلفاء, **amessoy** (pl. **imessoyen**) الحصير، البساط الصغير من نبات

taja3alt
Present, gift (3).

tajazlult †.
.... In Shafiq (80), **tajaghlult** means الطيب أو الخضاب خاصة

tajmut †.
Children/girls putting fire and go around it.

tajmut
A name of location near Ryaynah, Adrar n infusan, Libya. For location see <http://www.hobohideout.com/libya/tajmut>

tajnint

Garden. From Arabic janina جنينة.

tourtit

in Tashalhit (7). Also **warti** (3).

tajrast

Winter. **segres** means spend winter (v.)

(9). **tafsut is** spring.

tajTeeTt †.

Bird (f.).

tajTeeTt-n-daggiT †.

... (f.)

tajumma

Surface (34). Also **tasna** (34).

tajura †.

A name of a town east to Tripoli. It possibly means tagura, i.e. going or walking. “j” and “g” used to be the same in tamazight as they are today pronounced in Sudan. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tagiura>

tak**gabes** **MOVE**

Gabis, a city in Tunisia (4). It was established by phoenicians. After the 2nd century b.c. it belonged to roman Tripolitania and was known as **takabis** (4).

takbabt

Flag in modern Tamazigt (pl. **tikbabin**) (46).

takabbast †.

Rubbic collection and disposal place.

takallutt

Olive paste. **tkallutt** in fassato (12). In Shafq, **tkallutt** means dates تمر معجون (pl.

tikula) (74). It can be used to mean any fruit or vegetable paste or paste in general (P).

takammart

A type of cooked cheese (Picture).

takarriwt

.... alo **tmakart**.

takatsha

Worm. Also in Duoeret (10). **takakka** in at-3dimas (63). Also **tawkiout** or **tauka** (3).

takatut

Memory (34), in Ahaggar dialect (46).

takaZat

Grey (pl. **tikaZatin**) from **ikZat** which means be grey in Ahaggar (46).

takbal †.

A name of place in Ikaklan, Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tacbal>

takir

Wax (3).

taklayt †.

A small callow cave that has large entrance (Picture).

taklut †.

Basket. In Douiret, **tisifst** (10). (Picture). **tayluT** and **tashulliT** mean also **satchel**, **mazwad** in Arabic (3).



takmist †.

Shirt. **akarbas** is aslo shirt (34). Also **taseit** (3).

takna †.

The other wife. In Kabyle means "twin" (19). It is also used in masculine form in

Kabyle (19) and in Tashalhit (7) as "**ikniwen**" meaning male twins.

According to Shafiq, **iken**, **ikni**, **akniw** (pl. **ikniwen**), or **ikennu** (pl. **ikunna**, **ikenwan**) or **ishen** (pl. **ishniwen**) (74).

In Shafiq (79), **ikenwan** is gemeni **astrological orbit**.

taknis †.

A name of place in East of Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tacnis>

takromt †.

Joint, e.g. finger joint (pl. **tikarmin**).

takrost †.

Tie, knot, type of fig-tree. From the verb **kras**. In mzab **tashrost** (pl. **tishrusin**)

(25). **tishrusin** is also the name given to the veil ladies put on their face (25), **khimar**?? in Arabic.

takrriwt †.

... (Picture).

takrura

Chemistry (34, 64).

takurt †.

Ball. Also in other places (43). **tashurt** in

Mzab (36). **tikarkart** in Djerba (71).

takut †.

A name of location near Lalt, Libya. For

location see <http://www.hobohideout.com/libya/takut>

tal**tala** †.M.

Spring, water collection (ford). Also in other places, it menas spring (3). According to

Shafiq, it is also a type of plant (*podospermum residifolium*) (74). Also a

name of place in Sdada, Libya called

bir-tala.**talafsa** †.M.

Snake (f.).

talaklukt †.M.

A food prepared from dates, oil and **aTammin** (Picture).

talaqbuzt †.M.

Pistol (3).

talast †.M.

Frontier (34).

talat †.M.†

A name of location near Kbaw, Libya. For

location see: <http://www.hobohideout.com/libya/talat>

talga †.M.∞.

Algae.

talya †.M.†

Form, pl. **talyiwin**, from the verb **sileγ**:

which menas form in modern Tamazight (46).

talyamt †.M.†.□†

Camel (f.).

talyut †.M.†

Information, pl. **tilya** (46).

talkensit

Collection, *pl. tilkensa* (46).

talkiwt

Window, in Tashalhit.

tallef +.M

Lose something and can not be plained for because it is most probably unintentionally (v.).

tallalt

Help in kabyle (19), from the verb **all** which means help in Kabyle and Ahaggar dialects (46). It also means tool in IT (46). **allal** is instrument (46).

tallast +.M

Darkness. It is used in its plural from "**tillas**" (Our, LR). In kabyle **tellis** (9).

tallumt +.M C+

Sieve. Also in and Kabyle and Ouirighen (9). **tasifit** in Duoeret (10), from the verb **ssiff**.

tallis +.M ☹

A name of place in in *war-falla* an *war-shaffana* and possibly a third place in Libya. It also emans (غرارة (جلق) (...)). It also means nightmare or bad dream (9). **bo-tallis** is name of monster in Tunisia. In Djerba, **bo-tallis** means nightmare جئامة (21).

talluft

Problem.

tallusant

Cyclic, from the verb **ales** which means repeat in Kabyle and Ahaggar (46).

talma +.M C.

....

talma-n-nay +.M C. ♀

... (Picture).

talma-n-itshiwen +.M C.

... (Picture).

talubbayt

Sequence, *pl. tilubbayin* (46).

taluft

Craft (3).

talugant

Regular (46).

taluggahit +.M XX

Walking stick with curved handle (Picture).

talust +.M

... In Mzab, husband's sister (35).

tam**tamaddurt** +.C

Life. Also in Kabyle (19). **tamaddert** in Fassato (12). **todrt** in Tashalhit (7). It also means biography (34).

tamaddurmant is biography (34).

tamadjit +.C

Ear. It is probably derived from the verb **dj** meaning leave. So, it can mean left out, appendix?. **tmajjit** in Fassato (22). In Zwara **tamazzoγt**. In its masculine form it

²¹ Fathi Ben Mammam, Tunis (Nov. 2015).

²² Francesco Beguinot. Il berbero nefusi di Fassato. 2nd edizione. Istituto per L'oriente. Roma 1942.

is used as **amazzoγ** in Duoeret (23), **amzoγ** in Ouarzazate (24) and as **amzouγ** (*pl. imezgan*) in Tashalhit (25). Also mentioned in Shafiq (26). **asim** in at-3dimas (27).

tamagdezt

Absolute (46).

tamagla

Delegation (34).

tamagnut

Normal, in modern Tamazight (46).

tamagra

Harvesting. Also in Ouarzazate (43).

tamayust

Sourness (19).

tamahalt

Embassy (34).

tamajrut

Couplet (34). Also used in spoken Libyan language in Eastern Libya as *majruda*.

tamallagt

Comedy (19).

tamallolt

A name of a mount in Yafran. It is said that it means “*tamallalt*” which means white as it used to stay white at its top in ancient times when there was more snow in the

area (**Picture**). According to Shafiq **imallol** (*v.*) or **imlil** (*v.*) means became white and **issemllol** (*v.*) or **issemllil** (*v.*) means made it white (75).

tamalghight

Anterior fontanelle. **amenghigh** is skull (79). Also **akalkul** in other places. In Mzab (25) **ashalshul**. In Shafiq (79), **aqelqul**, **teqennat**, **amenquq**, **akheskhush**, **asheqlal**, **takerkurt** or **amenghigh**. (**Picture**).
Note: is amenghigh a place vulnerable for killing, مقتل, as the word amenghigh may indicate?

tamalut

Mercy (**arrahma**) (5).

tamamt

Honey. Also in Kabyle (19). **tammemt** in Ouarzazate (43). In Tashalhit it is **tamment** or **tament** (7) or **tamelt** (18).

tamanhant

A name of town in South Libya near to Sebha. For location see <http://www.hobohideout.com/libya/tamanhant>

tamantilt

Cause (34).

tamarit

²³ Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 2. <http://library.uws.edu.au/adt-NUWS/uploads/approved/adt-NUWS20040707.092709/public/03Chapter2.pdf> Amawal.info

²⁴ Ahmed Amgoune. Dictionary http://www.amgoune.de/html/german_berber.html Amawal.info

²⁵ Chleuh dictionary. <http://www.chleuhs.com/modules/glossaire/glossaire-aff.php?cid=0&lettre=A>

²⁶ C

²⁷ Mohamed O Madi. At εδμας Qaron! / Ghdamas people say. 1 http://www.tawalt.com/ghdamis_gramer/ghdames_gramer_1.htm

Secretary (56). It is also "amari" (56).

tamarsiTt +.C.ⵓⵔⵉⵜ

A type of figs tree that produce fertilizing

figs. In Shafiq *amarSiD* (pl.

imarSiDen)

is the tree and its fruit is *tamrSiD*

(74). In

Shafiq also the word *tamrSaT* means نبات الترنجان (74).

tamasawt

Foeniculum vulgaris (48). Also called *absbas* (48).



tamasyara

Objectivity (34).

tamasna

North (57). Desert, in at-3dimas (63).

Non-

inhabited desert is *tenere* (57)

tamasit

Responsibility (34).

tamassitt +.C.

Abscess.

tamatlomt +.C.+

... used as chicken food.

tamaTshit (or tamatshit) +.C.+

Fig tree. In Shafiq (80), *tamatshit* means الحلّمة في الجلد.

tamattant +.C.++

Death. It can be also in masculine form *amattan* (34).

tamattayt

Variable (46).

tamatti

Society (34).

tamaTuTt +.C

Woman. "*tamraγt*" in Tashalhit (7).

tamazda +.C.

A name of village in Jadu, Adrar n Infusan,

Libya. For location see:

<http://www.hobohideout.com/libya/tamazdah>

tamazdayt +.C.

Earring. In Shafiq (79), *imezdi* (*imezdan*) means foreigner *amezday* resident, pl.

imezdayen, in Kabyle form the verb

zdeγ

(46). *amezdi* Common, from the verb

zdi

which means bring together or gather in Kabyle (46).

tamazgida +.C.

Mosque. It is derived from masjid in Arabic,

pronounced as masgid in Egypt,

feminized

in Tamazight to become ta-masgid-a

(ta-

mazgid-a), and in Spanish *mezquita*, to

Frensh and subsequently to English, mosque.

tamazgida +.C.*

A name of a place in Gwasem, γaryan, Libya

(26).

tmazight +.C.* γ

Berber (*amaziγ*) language, berber woman.

timmuzγa is amaziγity (34). *smizay*

means amaziγize (v.) (34).

tamazzugt

Speciality (34).

tambult +.C

Bladder, balloon.

tamdeyt

Anchor, as in Ahaggar (46).

tamdidt +.ⵏⵏⵏⵏⵏⵏ

..... in Yefren. **amda** Oasis (19, 34, 43).

It

is *targwa* in tashalhit (18). There is a place in Libya near Zalla called bir-**medwin**. *medwin* is a form of plural of **amda** (28).

tamellaɣt

Comedy, in Ouarzazate (43).

tamellit

Performance, pl. **timellal** (46).

tameZla

Difference, pl. **timeZliwin**, from the verb

seZli in mathematics Tamazight. **Zley**, **seZley** in Ahaggar means differentiate (46). Also, logic (46).

tamyaTt +.ⵏ

A device to suck blood when cooled after heating (Picture).

tamaɣlayt

فدائي (31).

tamhalt

Operation (34).

tamhazt

Evolution (34).

tamhukkit +.ⵏ

Can (n.), e.g. food can. Also called **tah^ukikt**.

tamila

Signal (34).

tamilalt

Mutual (34).

tamja +.ⵏ

Tube. In Shafiq (79) also, جعبة *tamja* (pl.

timjwin).

tamkarDit

Library (pl. *timkarviyin*) (46).

tamkarra

Miracle (34).

tamlaffa +.ⵏⵏ.

... (Picture). Also called **tabahnuqt**.

tamlalyi +.ⵏⵏ.

Whiteness. According to Shafiq, **tamelli** is whiteness (75).

tamlushayt +.ⵏⵏ

A name of town in Adrar n Infusan, Libya.

For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/tamlushayit>

tamnart +.ⵏ

... **amnar** .ⵏⵏ Door-step, threshold (3).

Also **amnaR** is threshold (46).

tamnayt

Conference (13). Guest room (pl. **timnayin**) (75). Azzabi meeting.

tamnisht +.ⵏ

Cat. "**tamashoutte**" in Tashalhit (7).

tamrasht

Minute (34).

tamrilt

Clock, pl. **timral** or **timrilin** (46).

tamsa +.ⵏ

The string that is used to pull cow from horns.

tamsafga

Aviation (34).

tamSaTt +.ⵏ

...hip? Also **amSoD** means anus (pl.

imsoDen) as in Shafiq's dictionary (74).
imshashen Hips (3).

tamsichet

A name of place near Darnah in Libya.
For location see
<http://www.hobohideout.com/libya/temsichet>

tamsirit

Racism (34).

tamsirt

Morale (34).

tamsisit

Alliance (34) (34). Also **tisaγt** (34).

tamsuktut

Idealism (34).

tamuli

Signal, pl. **timula** (46).

tamuγalt

Widow (f.), m. **imuγal** (3).

tamunt

Company (19, 34), society (34).

tamurt

Land or ground. Its used in other places such as Zwara, Libya and Kabyle (19) to mean home or country. See **timura**.
Land is also **tamurt** in Ouirsignen, **iγarγar** in Chninini and Douiret, Tunisia (9). Is this the pleural of **aγarγor**. There is an area in in Tripoli called **γarγor?** **tiγarγart** means floor (3). **mo-γarγor** is toad. **taγunits** menas also ground (3).

tamzin

A name of town in Adrad n Infusan, Libya.
For location see:
<http://www.hobohideout.com/libya/tamzin>

tamzuka

Bottel (34).

tamzuγart

Train (34).

tamzuγt

Residence (34).

tan

tanaybalt

Validity (19).

tanaylust

Cafe (34).

tanayrit

Class (in school) (34). From the verb **γr**.

tana3nosht

Small, young (f.). "**tazzant**" in Tashalhit (7). Name **naznosha** is

tanhawt

Thrashing (46).

tanhawt-n-isefka

Data degradation (46).

tanaka

Box in Ahaggar, pl. **tinakatin** (46).

tanakaact

Cassette (34).

tanakunt

Buffet (34).

tanamla

Socialism (34).

tanaT

Instruction (46).

tanazwit

Diffusion (34).

tanazzawt

Commerce (34). From the verb **nz**.

tanbaT

Authority, power (19). Emaret, order,
pl. **tinbaDin** (13). **tamnukla** is the one
 governed by an Amir who gets it by
 inheritance (he is called amnukal such
 as in
 Tuareg's system) (13).

tanashshaft †.ا.ا.
 Sponge. From Arabic. In Tamazight,
tajoTtot (74).

tanecca
 Pierre a fusil, *pl.* **tinishwin**, (3).

tanflest
 Confidence, in mathmetics (*pl.*
tineflas),
 from the verb **fles** means have
 confidenc,
 in Ahaggar (46). Rreliable is **anaflas**,
 in
 mathmetics and **taflest** is confidence
 (Mathmetics and Ahaggar) (46).

taneflit
 Development (46).

tanemhazt
 Advanced in modern Tamazight, from
 the
 verb **mhez** which means evolve in
 modern
 Tamazight (46).

tanemmirt †.ا.ا.
baraka, **blissing**. Thanks in Ahaggar
 dialect
 (46). **snemmer** is the verb thank and
asnemmer is thanking or
 acknowledgement. **snemmer** means
 thank
 (v.) in Ahaggar dialect (46).
asnemmer is
 acknowledgement or thanking (46).

tanezwit
 Broadcasting (46). Derived from the
 verb
snezwi which means broadcast (46).

taneZZi
 Density (34, 46).

tanfa
 Service, usefulness or utility in
 Ahaggar, from the verb **nfu** which
 means be useful in Ahaggar (46). **unfu**
 is useful in Kabyle (46).

tanfust †.ا.ا.ا.ا.
 Story. Also in Djerba, Tunis (65). In
 Rhibat
 it is **tsisawt**. In Shafiq (80), **tanfust**
 (*pl.* **tinfusin**) means good deed معروف.

tangalt
 Code (46).

tanguert
 Rust (3).

tanila
 Direction (34). **anamud** in Ahaggar
 (46).

tankart
 Pharynx (34).

tankult †.ا.
Khol container.

tanmZZla
 Coherence (46).

tanmiragt
 Coordination (34).

tannalt
 Support (46).

tannaght †.ا.ا.ا.ا.
 Dark, e.g. **tlaba tannagt**, meaning
 dark
 coat. According to Shafiq, **tinnight** (*pl.*
tinnagh) means something which is
 expensive and luxus (76). It can be a
 related
 issue as dark wall from which it is made
 is
 rare and it has to be collected form
 several
 sheep, unlike the common white or
 even
 brown ones.

tannant

Stage (34).

tansa

Address (19, 34, 46). **tansa-n-u-**

qaddash

Server address, in IT (46). **tansa-n-u-zatta** Network address, in IT (46).

tansrift +.l

a..... in the *holi* being prepared by *azaTTa* when (pl. **tinsrifin**). In Shafiq tansrift means (pl. **tinsraf**) (76).

tantala

Dialect (34).

tanut +.l

Well (smaller than *anu*). Also in Douiret (10). *anu* is used, e.g. in at- 3dimas (3), Douiret (10), Tashalhit (20), and other (3).

tanut mellet +.l

A name of place in South-west Libya. For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/tanut-mellet>

tanuTt +.l

.....

Ship (3).

taouzalt

.....

(3).

taq**taqdit**

Turkish carpet (3).

tagnit +.

A name of place in Kakkla (**ikakklen**), Libya. For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/taqnit>

taqartin

A name of place near Lalut, Libya. For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/taqartin>

taqSSit

Squash (3).

**taqaTTuft**

Ant. Also in Duoeret (10).

taqibusht

An insect that can be found in flour ([Picture](#)).

taqrdasht

Back flat bone (Scapula).

taqrist

Loaf of bread. *Taqarit* or *tabdut* in Ouarzazate (43).

tar**Tar**

Foot. Also in Sened (50). It is **atar** in other places which might be the original word. It is also pronounced with *d* in other parts of

Tamzya such as in Kabyle (19) and in Ouarzazate (43), where it is **adar** or

Dar in

Douiret (10). It can also be used in feminine form **tadart** (18).

Tar -o-yaziT

... a natural plant ([Picture](#)).

tarannatt +.o.l.+

Overcoming, victory.

tarawla +.o.

Escape, running away. Also in Kabyle (19).

tarazal

Hat that protects from sun. It is composed of **tara+azal** tara means none- or no- and **azal** means sun heat (33).

taraZZaTt †.○.
Break.

tarbut

Clay plate, *pl. tarbutin* (3). **tamakhtit** is a plate ... (3). The latter was used in Yafran.

tarfast †.○
Truffel.



targa

Irrigation canal (20). In Shafiq, جدول (74). It is also the name of Fezzan in Libya. Targi, Tuareg are named in reference to *targa* (27).

tarhona †.○
A name of a city in Libya. For location see <http://www.hobohideout.com/libya/tarhona>
It is also a name of **place** in Tunisia.

tarigla

Justification (46).

tarikt

Horse saddle (3).

tarjayt †.○ †
Wood handle of ax, hammer, etc.

tarkarzit

Wool turban (3). Silk one is called **tlamant** (3).

tarmst

Reception (34).

taRonit

A reservoir usually used for dry figs. It is made of weave so it can keep cape and can get air in and out. It has a typical cape (**Picture**).

tarqaratin

A name of a place near Lalut, Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tarqaratin>

tarrayt

Method (*pl. tarrayin*) in modern Tamazight (46).

tarrist †.○○

Whitic type of soil (**Picture**).

tarsha †.○

A string/robe put into a hole in the mill and in which a short stick (**saTar**) (**Picture**).

tarsimt

Coiffure (34).

tarta †.○

Layer, thin cover.

tarut †.○

A name of a place near Brak, Libya. For location see <http://www.hobohideout.com/libya/tarut>

taryaTt †.○†

Campaign.

tas

tasbikt

Necklace (3). Also called **tazligit** (3).

timaznaqt **MOVE**

A type of necklace.

tasadda

It is also a name of a place in Yefren, Libya.

Also, female lion (33).

tasadjat †.⊙

Made of *taTarSa* or *tizin* for sitting or eating on.

tasaynast

Women's coat. *malhfa* in Arabic (57).

tasaggazt

Printer, from ther verb *siggez* which means print (46). _

tasagneet †.⊙

Needle, syringe, injection. In Kabyle *tisegnit* (19). In Shafiq (80), *tisegnit* or *tasarut* means injection. In Djerba, *tsinith* (70). *gzi* means vaccinate (*v.*) (19).

tasagrayt

Dessert (34).

tasakla

Literature الأدب (34).

tasakkurt †.⊙

Partridge. Also in other places (3). *pl. tisekrin*. In Shafiq (80), *tasakkurt* (*pl. tisekrin* or *tisekkurin*), *asekkur* or *askur* (*pl. isekkuren*) is partridge.

**taselliwt** †.⊙

Small flat stone whereas *tsiffa* means large

flat stone. In Shafiq (79), *aselliw* (*pl. iselliwen*) means big stone جلمود, and *tisellit* means جمرّة.

tasalloft †.⊙

... (Picture).

tasamhuyt

Season, trimester (34).

tasandut

Ambulance (34).

tasannakht †.⊙

...

tasannurt †.⊙

... (Picture).

tasarkamt

Class (social) (34).

tasar3oft †.⊙

Group of people.

tasartit

Politic (34).

tasaTTa †.⊙

Tree caft (usually fallen). In TaShawit *tasta* (47)

tasbolt †.⊙

A place in womans clothes that used to contain/hide something (Picture).

tasdawit

University (19, 34).

tasekkirt

Procedure (46).

taseddaRt

Range, *pl. tiseddaRin* in Kabyle (46)

tasedrart

Systolic (46)

tasefsit

Font (46).

tasegda

Architecture (46).

taseglut

Privilege (46).

tasekta

Dimension in mathematics Tamazight
(pl. *tisektiwin*) (46).

taselkimt

Calculator (46).

tasengart

Destructive, in Kabyle from the verb
senger
which means destroy or ruin (46).

tasewti

Deadline, in Ahaggar it means term or
time
limt (pl. *tisewtiwin* or *tisewtay*) (46).

tasga?

Splint little stick.

tasgilt

Emission (34).

tashafshilt

+ⵉ

Blister, resulting usually following
pressure
trauma. *tishilfukt* in other places (3).

tashamlalt

+ⵉ

...

tasharmolt

+ⵉ

.....

tashawwaT

+ⵉ

A group of barley of wheat

tashkart

+ⵉ

Netted container. In Shafiq (74),

tashkart

(pl. *tashkarin*) or *ashkar* (pl. *ishkaren*) is a leather container جراب

tashkimt

...

tashlamt

+ⵉ

...

tasila

Summer coe. *tisila* in other places (3).

tissilt or *tisilt* is horsecoe in

Ouarzazate

(43). Horsecoe is also *asfai* in other
places (3). *tissilt* is horsecoe, in

Ouarzazate

(43).

**tasleT**

Analysis (46)

tasiDent

Accounting, pl. *tisiDanin*, from the
verb

siDen which means count in Ahaggar
(46).

amessiDan is accountant (pl.
imessivanen) (46).

tasirt

+ⵉ

Mill. *tasirt-n-w-aman* is water mill
(3).

tasitit

Supplemnet, reinforcement (34).

tasiwalt

Version (34).

taska

Antenna (34).

taskitt

+ⵉ

One compact piece of animal excreta,

e.g.

of sheep (pl. *tiskin*). It can also be used

to

describe a hard piece of human faces.

According to Shafiq (75, 79), *tissekin*

or

tishshin.

taslatt

Groom, daughter-in-law. *asli* is bride.

asili

in Douret (10). **aSli** مدق in at-3dimas (61).
isli in other places (3).

tasmakta

Quantity (34).

tasmamayt

Vibration (34).

tasmammayt

acetosa pratensis. alhammiDa in Libyan

Language حمّيسة. Also called

tasammumt

(3). **usummim** is vinegar (3).
asemmum الحصرم . In Shafiq (80),
tasmumt, **tasemmamt** or
tasemmunt is حمّيسة, **asmmum**,
asemmam الحامض, **issmum** or **ismim**
means حمض أو احمض.

tasmilt

Commision (34).

tasmmitt

... used for the instrument in using
animal such as donkey or camel. It is a
string, one on the right and one on the
left
to pull/guide the animal right or left. *pl.*
tisemmitin.

tasmult

Index, list (34). Index is also *amatar*
(46),
or *agbur* (19). List is **tabdart** (46).

tasmussant

Dynamic from **smuss** in Sous or
smessu
in Ahaggar whihc means sway or move
and
amussu means movment in modern
Tamazight (46).

tasnasalt

Bicycle (34).

tasnisnit

Circulation (34).

taSrint

Made of string and used around the
head
of animal gdonke) for control (Picture).

tasraft

Clothes' (e.g. traditional Libyan **holi**)
part
that lags behind and rolls on ground.

tasrrift

Progeny? We say "**tasrrift n nes**"
meaning
His/her his origin ? In M Shafiq's
dictionary, **tasrift** means ... used fro
leading dog (74).

tassant

Grape vine. **tafsent** in Fassato (12). A
type
of it is called dalia in local arabic. It is
tafarrant or tijnant (3).

tassayt

...

tassayt-n-twassarain

...

tasugint

Imagination (34).

taSunit

Plate. It is also pronounced as **taSinit**.
Menas chinase?

tasureft

Exception (34, 46), trap (46), *pl. tisuraf*
(46). **tasureft** means also pardon in
Ahaggar from the verb **suref** which
means
pardon, forgive, excuse in Ahaggar (46).

tasut

Blower. **Kir** in Arabic (3).

tasuta

Generation (34).

tasutart

Demand (34).

tas3a

Nine. In Ouarzazate **tZa** (43).

tat**tata**

... حرياء. In Shafiq (80), *tata* (pl. *tatawin*), *tayyu*, *tiwwa* or *tuyya*, *tawuTT*, *taka*, *taharra* or *tabughezrant*.

TaT

Finger. In other places it is in "d" i.e.

Dad

(e.g. in Douiret (10)). It is also *adad* in other places such as Kabyle (19) and in Tashalhit (7). The form beginning with

"a"

is possibly the original one before deletion of "a".

taTbilt

Botton.

tathadd

United (v.). *tmodaj* (13).

tatibban

Trousers (3). *akarbay* (57)

tatchiwt

Black woman

taTɣayt

Stone (pl. *tiTgogai*, *tiTgagin* or *tigugai*), stone put under kettle for cooking on wood is *ini* (pl. *inyan*) in Djerba (70).

taTarmit

A wild tree ... (Picture).

taTarSa

Weave made of natural plant ... مفتول (Picture). *taDersa* (pl. *tiDersiwin*) in Shafiq (74).

Text (46).

tatlayt

Oral (34).

taTSa †.

Loughing, lough. In Tashalhit *tadsa* or *tatsa* (7).

taTshasht

Spark flying from carcoal fire, pl. *tiTcashin*. Also called *ifaTiwjin* (3).

taTunt

Grove or way in ground made for water to flow through leading to place to be irrigated.

taw**tawada**

Departure (34).

tawadrart

... (Picture) †.⊥

tawafrin

A name of a place near to γarian, Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tawafrin>

tawala

Period (34).

tawalt †.⊥

Word (n.). pl. *tawalin*. *tutlayt* in Douiret (10) and in Djerba, Tunisia (28).

tawelli

Female ? (pl. *tiwelliwin*). †.⊥

tawanza

... traditional jewelry used by women (Picture). In Shafiq (80), *tawanza* or *anaz* means front ناصية or luck, *amanaz* means lucky, *yunez* (v.) means has luck or حظي, *isinnez* means جعله يحظى.

²⁸ Fathi Ben Maamer, Tunis (Nov 2015).

Front, forehead (3).

tawarya +.ⵍ ⵓ
A name of plant (Mn3) and also a name of a city in Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tauorga>

tawashwasht +.ⵍ
Mosquito. In other places, **tidisa** (25), or **tadast** (pl. **tidasin**), **adas** (bigger one) or **abiba** (little ones) (75).

tawassart +.ⵍ
Old woman.

tawassna
Diagnostic (46). eg tawassana means diagnose (46).

tawennaT
Environment, context (46).

tawila
Configuration, pl. **tiwilawin** (46).

tawrayyi +.ⵍ ⵓ
Greenness.

tawrit +.ⵍ
The string that is used to pull camel.

tawsit
Type, pl. **tiwsatin** (46).

tawtamT
Female (34).

tawtilt
Condition (34).

tawTi3t +.ⵍ
Egg. **taglayt** in Tashalhit (7). **tasadalt** in at-3dimas (63). **tazlakwit** in Duoeret (10). **zelqut** in Fassato (12). **tamallalt** or

taglayt (43). **tamellet**, pl. **timillalin** (3).

tawuri
Function (34). Also **tasyent** in mathematics and IT (46). **tawuri** means also occupation (43).

tawzawzt
Distributed, from the verb **wziwez** which means disperse in mathematics and in Ahaggar (34).

tax

takhnant +.X
Nose secretions.

taxanfurf +.X
The area of nose, nose.

taxaTTart +.X
..., e.g. **taxaTTart** n o zammor (Picture).

taxxamt
Case (34).

taxnfust +.X
Beetle.

texceft
Trap (31).

tay

tayadrit +.S
Ear of wheat or barley.



tasyamt MOVE
Mushroom. Pl. **tisyamin**.

tayarza +.S
Farming. Also in Ouarzazate (43) it

pronounced the same way. From the verb

kraz. Hence, in Kabyle, it is called **takrza**

(19). In Shafiq (80), **takarza**, **tagarza** or **tasharza** is farming, **amekraz**, **amakraz**, **amashraz** or **akerraz** is farmer, **asekrez** (pl. **isekraz**), **agullu**, **awullu** or **agallu** is محراث.

tayda

Pine (48). It is called Snobar in local Arabic.



taydort +>

Cooking pot made of clay. Close words are in Spanish **tajdor** and in arabic **qedr**, pronounced as **gadr** in local Libyan. **boni** (pl. **ibonyen**) in Djerba (70). **tesilt** in other places (3). **tanyult** Copper cooking pot نحاسي قدر الطبخ (3).

Praying capet (3).

taylalt

Volatile (46).

taymust

Bundle (43). Also **tayamust** in Ouarzazate (43).

tayni +>

Dates. **tiyni** in Ouarzazate (43).

taiyta +>

Hitting, beating.

taywalt

Communication (34).

tayya +>>

Servant أمة (pl. **tiywin**). Also in Shafiq (79)

tayya (pl. **taayiwin**) or tawayya (pl. **tiwayyiwin**). **tawaya** (2) or **taqlit** (3) in other places (m. **aqli**, pl. **iqlan**).

taz

tazadgi

Purity (19).

tazagzilt

Abbreviation, pl. **tizagzilin** (46).

tazamalt

Symbolic in modern Tamazight (from **azamul** in Kabyle which means symbol (46).

tazammurt +*✳

Olive tree.

tazamugt

Pyramid (34).

tazanbagt

Abnormal (46).

tazankult +*✳

... used for pucing soil either pulled by animal or by tractor.

tazanut

Melon (57).

tazanzilt

Earthquake (3).

tazeqqa +*✳

Room, comaprternt. Also hall (34).

Also

in Kabyle (19). Pl. **tizaqwin**. **tizaγwin**

in

other places. In Duoeret "**tizaγwin**"

means

fortress or towers (10). In Shafiq (80),

tazaqqa (pl. **tizaghiwin**) means

shop. **gaji** in Fassato (12). **taskka** or

tazakka means also building (75).

azakka is tomb, grave. In Fassato

zakka (pl. **izakkawan**) (12) which is

orgnated from *azakka* (pl. **izikwan**) (3). In Shafiq (79), **jaj** or **tazqeyT** (pl. **tizqeyDin**) means inside.

tazarbo †.✳
A name of a town in South Libya. For location see:
<http://www.hobohideout.com/libya/tazirbu>

tazarnant
Agression (34).

tazarrayt †.✳
Cluster of dates (Picture).



tazart †.✳
Dry figs (s. **tazarit** and pl. **tazarin**) (Picture). According to Shafiq **tazart** (pl. **tazarin**) means figs (74).



tazarzayt †.✳
Smallbox. Also in (3).

taZaTca
... (Picture).

taZbobt
... joint?

tazdadt †.✳
Thin. In can also be used to mean minute (time unit) (P).

tazdayt †.✳
Palm tree. **taghla** in Djerba (70).

tazdukla
Communism (34).

taziri †.✳
Moon. **tiziri** in Tashalhit (7).

tazit †.✳
Palm tree branch. In Duoeret used to mean broom (10). Pl. **tizin** (Picture).



tazla †.✳
Running (process). In Shafiq, **tazzla** or **tuzzla** (79).

tazlommoyt †.✳
Lizard.

tazra †.✳
Little string. Also in (43). Used for washing plates and ther kitchen (Picture). Italso means necklace (34). In Kabyle string is **azrar**, pl. **izurar** or **izraren** (46). **tazart** (pl. **tizarin**) is used to mean link (46).

tazrawt
Study (34).

tazribt †.✳
...

tazrirt
Influence (34).

tazTafyi †.✳
Blackness.

tazTit †.✳
Spindle. **tazdit** in Djerba (70). It is used for producing thin wool strings (Picture). **tazDit** in Shafiq means ثقالة, **izDai** (v.) means became heavy, **amazDai** means

heavy or ثقيل الظل, **azozDi** means making something heavy.



taZaTTaT
Tax (19).

tazuggart +.✱
... a natural tree (Picture). **azggur** means root (74).

taZult
Khol كحل. In Shafiq (79), **yassiZal** means cleared vision by using *kohl* (v.) and **taZult** is also black in barley field. Also in Shafiq (74).

tazurit +.✱
Grape.

tazwayii +.✱ ♀
Redness. In Shafiq (80), **tazughi** is redness.

tazwart
Introduction (34), priority (46).

tazwirt
... from Arabic "zir" (Picture).

tazult
Peace. **talwit** is also peace (31).

tazalyi +.✱♀
Heat. **tazalt** is temperature in Kabyle (19).

taγ
taγallist
Security (34).

taγammirt +.♀
Corner. In Kabyle, *tiyumert* (19).

taγamsa
Press (of journal) (34).

taγanjayt +.♀
Spoon. **asagum**, pronounced in local Libyan language as **sagam**. It means *saqqaya*. It is derived from **yugam** (33). In Yefren it is *taγanjayt*.

taγarbibba +.♀
....

taγarma
Civilization (34).

taγarsawt
Sacrifice (34). From the verb *γras*.

taγarzult +.♀
Dog (f.). pl. **tiγarzal**, m. **aγarzul**.
taγadet
in Djerba (70).

taγbalut
Resource, pl. *tiγbula* (46).

taγda +.♀
..... A name of place? (pl. *tiγadwa*). A family name in Libya *Taγdi* (Picture).

Orientation (34).

taγdamt
Justice (34).

taγessa
Topolgy (46).

taγinja
Drum (3).

taγiwant
Commune, village, town (34). In places in

Morrocco, *iDoran* menas villages (2).

taɣiwit †.ⵍ
Yellw date, *pl. tiɣiwin* (Picture).



taɣlalt
Permanance (34).

taɣlant
Nationality (34).

taɣma †.ⵍ
Thigh. It is also a name of a village in Yafran.

taɣRaRt †.ⵍ
A Large sack that takes 10 *marTas* (a volume standard measure). It is usually black because it is maid of goat hair ?.
Also
in Douiret (10) (Picture).

taɣrazt †.ⵍ
Armoise blanche (*Artemisia herba alba*; Composées) (48) (For picture look up *ayraz*). *ayraz* is also called *izri* or *ifsi* in other places (48). *taɣrazt* can also be used
to clean floor

taɣrit †.ⵍ
Stick. In fassato *tyarit* (12).

taɣruTt †.ⵍ
Coulder. In some places it is also called *ayrut* or *ayruD* (2).

taɣsart
Station (34).

taɣtast
Decision, victim (34).

taɣuft

Great miss of somebody and strong feeling
to wanting to seem him or her (2).

taɣult
Domain (MT, SB), *pl. tiɣula* (46).

taɣult tazayezt
Public domain in modern Tamazigt (46).

taɣuri †.ⵍ
Clay. Also in Douiret (10).

Lecture (34). from the verb *ɣr*.

taɣwalt
Communication (34), transmission (46).

taɣyolt †.ⵍ
Donkey (*f.*). In Tashalhit means mule (7).

taɣzut
Zone, *pl. tiɣwezza* (46).

taɣ
taɣart
Aridity or drought, in Ouarzazate (43).

ta3
ta3abbodt †.ⵍ
... (Picture).

ta3ammoyt †.ⵍ
One piece of olive.

ta3aqqayt †.ⵍ
... *pl. ti3aqqaiyn. tiqayn* mean, e.g. pearls
(3).

tb
tbadut †.ⵍ.ⵏ.ⵉ.ⵏ.
A place in *ɣarian*. For location see
<http://www.hobohideout.com/libya/tbadut>

abadu (pl. **ibuda**) means a mountain that is beside a valley or river (26) or higher land on the side of river or road (74). In Yefren, feminine (**tabadut**) pleural form is used but in arabinised form **tbadid** wand used the higher land next to little vallys. **tbadid alma** تباديد الماء means the slope of water on higher land by side of certain field. In other dictionaries, **tabadut** also means solution (20).

tbaghdad +⊖. ^ ^
Get badly boared and nervous. According to Shafiq **tabghdant** is Hemorrhoids disease (75).

tbarda +⊖.
Saddle for donkey. In Kabyle **tabarda** (19). (Picture). **aroko** or **arokko** in other places (75).

tbawa3 +⊖.
Start to vomit, force voimiting (v.).

tbuhhayt +⊖:
Kiss (n.). Kissing is **abahbi** and kiss (v.) is **bahb** in Djerba (72).

tbuqqalt +⊖:
1) Water container made of cvlay that also makes water cold. (Picture).
2) bubble. Pl. **tibiqqalin**

tbushilt +⊖:
Girl.

tedyant
Event (46).

teywzi
Length (46).

teggrutin +⊗
A name of a place near Murzug in South Libya. For location see <http://www.hobohideout.com/libya/teggrutin>

tehri
Width (46).

tergo +⊗
Ghost.

tesalatin +⊗
A name of a place near Al Awinat in South Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tesalatin>

tesanfawt
Rest, relaxation in Ahaggar dialect (46).
The verb **senfu** means rest in Ahaggar dialect (46).

tesfift
Band (34, 46). Band width is **tehri-n-t'sfift** (46).

tewtilt
Condition in modern Tamazight (46).

tf

tfafa +H.H.
... Move around something about falin in it (v.).

TfaS
Bend, fold (v.). Also in Douiret (9).
yaTfaS (p.) in Yefren, **iDfaS** (p.) in Shafiq (74). Also **yaDu** or **isnoDu** or **isnuDa** (v.). **iniDi** (pl. **iniDan**) or **aDaffiS** (pl. **iDaffiSen**) is fold of cloth (74).
anoDu means second or other ثانية (74).

tfasKa +H.

Fest. *tafasska* in Tashalhit (7). The letter "a" after "t" is obviously omitted. Also means festival (34). It is also the name of lunar month of *thu al-hijja* ذو الحجة, as also mentioned in Shafiq (80).

tfiZZa +H

Ink. The word is also used in Mzab (25). In Shafiq (80), *aslmegh* is ink. In Yefren the word *SSmegh* was also used.

tfukkakt +H:

Riddle. *Tfuddayet* in Douert (10), and *asimni* in Ouirighen (9).

tfullaqt +H:

...

tfunast +H:

Cow (*f.*). Also in Douiret (10). Pronounced in Zwara, Ouarzazate (43) and Tashalhit (7) as *tafunast*. pl. *tifunasin*, In Siwa "*ftunest*" (17). m. *funas*. A family name in Zwara is *al-funas*, and in Misurata, Libya *bo fonas*. It is also thought that the pleural is *tisitan* (and not *tifonasin*) (74) and the masculine is *agzir* (as in Atlas, Morocco. *agzir* is also a name of a village in Misurata, Libya) and not *afonas*. In Shafiq it is also called *azger*, *amugai*, *ayodju*, *aramul*, etc. (74).

tfuyt +H:

Sun. In Kabyle (19), in Tashalhit (7), and others (3), it is *tafukt*. Here "a" after "t" has been omitted as it is common practice

in *Nfusa*. The correct form could be

tafuyt

when not preceded with It is *tafout* in Tashawit (47). The letter "k" and "y" are exchanged sometimes like in *tayrza* (in Yafran) and *takrza* (in Kabyle) and in *aysum* (Yafran) and *aksum* in Tashawit (47). *tuffit* in Djerba (70).

ty

tyardamt +H.

Scorpion. Also in Duoret (DT. In Kabyle "*tiyirdemt*" (19). *Areγdmiw* in Chluh (7). *Tcardamt* in at-3dimas (63).

tyaTt +H.

Goat (*f.*). Pl. *tiyattan*. In Ouarzazate *taγat* (43).

tyawsa +H.

Object, issue. In Zwara, *tyusa*. In Kabyle *taγawsa* (19). The latter retains "a" after "t" which is the right format when the word is not preceded by Also *temselt* (3).

temda
Chasm (3).**tyuffa** +H

Long untidy hair. *bu-γufa* is an expression and a name (?) used in Libya.

tfalfalt +H MOVE

A name of a place near Darj in Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tfalfalt>

tfiri +H

A name of a place near Shakshok in Libya. For location see: <http://www.hobohideout.com/libya/tfiri>

tg**tguft** +

... a variety of thyme??? (48) (Picture).

th**thawit** + .

A pad put on the back of camel as seat for rider.

ti**tibaddi**

Audience (34).

tibbi +ⵉⵝⵉⵎ

... a natural plant that its seeds can be eaten (Picture).

tibiddwa

Dementia, insanity (25).

tiddas +ⵉⵏⵏⵏ

... a public game (Picture). In Shafiq (80), *tiddas* (s. **taddest**) means also adopting war cheats اعتماد خدع الحرب.

Tokens (46).

tididi

Size (46).

tidi +ⵉⵏⵏ

Sweat. Also in Douiret (10).

tidits

Truth (3). Also **tidit** (22).

tidni +ⵉⵏⵏ

...

tidobdabin +ⵉⵏⵏ

A name of a place in South-West Libya. For location see

<http://www.hobohideout.com/libya/tidobdabin>

tifaf +ⵉⵏⵏ.ⵏ

Séneçon commun. Also in Tashawit

(48) and in Shafiq (74).

tifaTyaz +ⵉⵏⵏ.

Fenugrec. **tifiDaz** in Zwara and Mzab (25).

**tifazyal** +ⵉⵏⵏ.

... a natural plant (Picture). Its ... can be eaten.

tifayi +ⵉⵏⵏ.

Meat... Also in Tashalhit (20) and in Agadir. *tifayi izDan* means minced meat in Agadir. **tafihi** (Al).

tifdant +ⵉⵏⵏⵏ. +

Toe (pl. **tifadnin**). Also in Shafiq (75).

tiferkit

Form, e.g. application form, pl.

tifarka, in modern Tamazight (46).

tifest

Increment (pl. **tifsan**) from the verb *efes*

which means be added and **seffes** which

means add *ajouter* in Ahaggar (46).

tiffansut

Convexity (34).

tiffursa

Productivity (34).

tifinza

Hooes (of calf). Athlaf اظلاف in Arabic (3).

tifirast

Pear tree (20).

tifirsin

..... fajal فجل in Arabic (3).

tifirt +ⵏⵉ

..... an insect that eats away clothes (Picture).

tifli

Perforation, punch, hole (*pl. tifiwin*), in Kabyle, from the verb *flu* which means perforate (46).

tiflut

Door (20, K).

tifnut

Humidity, in Tashalhit

tifsi

Speed in Sous (46). Also arured (46).

tiga +ⵏⵉ

Grass. In other places **tuga** (43, 34). Related to the verb "**kki**" cut grass for animals. **ahishur** in other places (3). In Shafiq (80), **asaghur** or **tikut** is dry grass.

tigaltamt

Biceps (34).

tiggit

Displacement, offset in Ahaggar (46).

tignawt

Atmosphere (34).

tignit

Icon (46).

tigri

Show (slide show), from the verb **ger** which means project (46).

tihawt

Presence (34), presentation (46).

tjakrin +ⵏⵉ

Hair weaves (Picture).

tjalalt +ⵏⵉ

... Looks like water millon. Has a very bitter taste حنظل (Picture). In Shafiq (80), it is **afarZiZ** or **taferZiZt**.

tijaγt +ⵏⵉ ⵓ

... بطومة (Picture). According to Shafiq, **ijj** (*pl. ajiwen*), **igg** (**aggiwen**) and wild one is **tazzaght** or **taqqa** (75), and "**igaγ**" or "**agoγ**" is ebony tree (29)

tiji +ⵏⵉ

A name of a place in West Libya.

For location see:

<http://www.hobohideout.com/libya/tidji>

tijli +ⵏⵉ

..... سفة.

tikarkast +ⵏⵉ

Lie (*n.*). *pl. tikarkas. tikirkas* also used in Ouarzazate (43).

tikhartalt +ⵏⵉ

Dream (*n.*). **tawarγit** (3).

tixxutart

Importance (34).

tixlulin-n-Annbi

Narcissus tazetta (3).



tikhsi +ⵏⵉ

... شاة. In Shafiq (79), **tamkhsout** (*pl. timekhsai*) is sheep which was skinned, head and legs cut off and viscera taken out.

²⁹ M Shafiq Dictionary. Part 1. P. 136.

tikist

Surgery (3).

tikkilt

Yogurt (34).

tilawt

Reality (34).

tilegGit

Bridge (19). Also tileggwit (19).

tili +ⵍⵎEwe (f.). Pl. *tattan*.**tlilawt** +ⵍⵎ

The sound produced by women when celebrating (pl. *tililwin*). **talalayt** is الأمازيغية الشعرية الأوزان (21).

tililliLiberty, freedom. **tilalli** is liberty (34).

ilalli Free (34). **tashullit** is libration (34).

tasellullit Liberation in modern Tamazight and Ahaggar (pl.

tisellulla),

from the verb **lelet** which means liberate.

in Ahaggar and **lallat** which means be free,

in Ahaggar (46). In Shafiq (80), **ilullet** (v.) means became free, **ishullet** (v.) means freed somebody, **alelli** (pl. **ilallan**) means freed ones, **alallu** (pl. **ilalluten**) or **talallit** means freedom, **asillu** or **asullet**) and **ililli** (pl. **ilillan**).

**tilitsin**

Atractylis gummifera (3).

**tillit** +ⵍⵎ

Louche. In other places "*tillict*" (15), e.g. in

Fassato (12), which is probably the original

word as the plural is "*tilcin*" which has "c". "c" can also be changed to "k" in other dialects so it becomes *tilkit* (AO, Al),

pl. *tilkin* (3).

Strategy (13).

tillugna

Regularity (34).

tiluggatt +ⵍⵎ

... a natural plant (Picture).

tilulatt +ⵍⵎ

Capparis spinosa (48) (Picture). Also called **taylahut** or **kabar** in other places

(48) or **tilliwit** or **tiliwt** (74).

**timadjin-n- w-uccan** +ⵍⵎ

... a wild plant in mountain (Picture).

timankash +ⵍⵎ

Marks made by using different color at the

periphery of "*huli*" the traditional dress in

areas like Tunisia and Libya (Picture).

timanTawt +<C

... vertical wood long plates in azaTTa (Picture).

timanTalt +<C

Burrying event (funeral??). **tamdalt** Is casket (3). *Janaza* جنازة in Arabic.

timaqqam +<C

... of wool.

timaqqam

... of wool.

timazwaght +<C

Reddic, a type of fig tree that produces dark reddic figs (*m. imazwagh*). The letter is also used to describe darkic skinned (not black). There is a family name in Libya Al-*Mazwiyi*.

**timazTaft** +<C

Blackic, a type of fig tree that produces blak figs.

timezgit

Constant, *pl. timezgiyin*, from *ezg* in Kabyle (46).

timdaffert

Backwards?, e.g. *yaggur ad timdeffert* means walking by back, backwards.

timit

Eyebrow. In Tashalhit *timiwa* (7). *timuwa* (43) or *timmi*, s. *timit* (64) or *tammiout* (*pl. timmiwin*) (3) in other places.

timiTash

Tomatoes. In Yafran timTam. In Tashalhit *timiTash* (20).

timkallin +<C

... (Picture).

timmazt +<C

Hand hold (of something). Handfull when hand is closed (Picture). The verb is in Kabyle *ummaz* meaning to catch, hold (19). (19).

timmasayt

Relativity (34).

timmunant

Independance (34).

timrilt

tail (18).

timrusht

Ink pen (34).

timuyarn

By chance, accidently (3).

timura +<C

Home, country, بلد. In other places such as Zwara and Kabyle (19), it is *tamurt*. **timura** is obviously a pleural of *tamurt*. *tamurt* is used to mean land or ground in Yefren. In other places tamazirt (75). **tamazirt** is country (20). *pl. timizar* (2). Also *asaka* (3).

timZin +<C <I

Barley (*pl.*). **timzit** (s.). In Shafiq (80), **timZin** (s. **timZt**) or **tumZin** (s. **tumZt**).

tinfra +<I

Placenta.

tinayt +<I 4

A wild tree/plant (Picture).

tinalli +<I

String, cable.

tinarniwin †‡

....

tinasrifin †‡
... in *azaTTa* (Picture).

tin̄yi †‡
Cow or sheep **breast**. Murder (34)

tinifin †‡
Lentils. Its singular is *tanuft* (75). In Shafiq, *tinifin* or *tinaffin* الجلبان (s. *tinift* or *tanuft*).

tinigt
Song (Nh2).

tinnaflast
Magistracy (34).

tinnurt †‡
Large bottery cooking pot that can be used also for making read.

tinwit
Ammendment (34).

tinzart †‡
Nose. Pl. *tinzar*. It can als be used to mean a kiss. Also used in muscline form *inzar* (3), or *anzar* (19). *Ignzr* in Tashalhit n ait-Sadden(7). *Axanfor* in Douiret (11). *axemmouy* in Tashalhit (7).

tinzart-n-t'zurin †‡
A small punch of grapes (Picture).

tinzi †‡
Sale, selling.
Compliment, congratulation (34).

tiqaret
Hitting somebody with feet (3).

tiqqadt †‡
... one cauterization.

tira †‡
Writing, تميمة. Also in Kabyle (19). In Shafiq (80), *tira*, *tamagrut* or *tivot* is حجاب او تميمة

tira³³adin †‡
Shivering?

tirawt
Script (34), mail in Ahaggar (46), pl. *tira* (46).

tirdant †‡
One grain of wheat.

tirfas †‡
Truffle.

tirit †‡
A name of a place in Yefren (In Tazurayat and in **Taghma**). ... 1لاستنفار (29). Conflict in Sous (46).

tirjin †‡
Charcoal (lumps). In Ouarzazate *tirquin* or *turgun* (43).

tirkeft †‡
Caravan, group of people. In Shafiq (79), *tirkeft* (pl. *tirkaf*) also means group or gathering of people or association

tirmaD
Elongated thin stones (2).

tirni †‡
An area in field that one person harvests at a time, e.g. barley off (couple of square meters). *tarnawt* in Djerba means the one near (70).

Front (political front) (34).

tirrajt +ⵍⵔⵔ
A pices of charcoal. In Shafiq (79),
tirrejt,
tirregt, **tirregit**, **tirrit**, **tirrikt**,
tafarghost or **iferghegh**.

tirrugza
Courage, braveness (31).

tiRZi +ⵍ
Break in the of the field.

Visit, walk-through (34).

tisaddi
Precision (34).

tisadnan
Women. In other places **tulawin** (3).

tisagraw +ⵍⵔⵔ
The black string made of goat hair used
in
azaTTa (picture).

tasekla + MOVE
A name of place in Gwasem , yaryan,
Libya
A kind of eagles (26).

tas3a MOVE
Nine (From Arabic, tes3a تسعة). In
Tamazight, **tZat** +ⵝⵓⵔ (m. **tZa** +ⵝⵓⵔ)
(74, 34,
48).

tisalgamt +ⵍⵔⵔ
The hole in the centre of the mill to
introduce wheat or barley though.

tisalsalt
Chain, vertebral column. In Fassato
asalsul,
isalsal (12).

tisant +ⵍⵔⵔ
Salt. Also in Kabyle (19).

tisaZZalt +ⵍⵔⵔ

Kidney. pl. **tisaZZal**. **tijjelt** in Djerba
(70).

tishakt
Plant (19).

tishakwatt +ⵍⵔⵔ
Conatiner of milk that is churned to
make
butter. It is made of leather in older
times.
tigwit in Ouarzazate (43).

tiseddi
Precision (46).

tishenbit:
Alveolus in Sous (46) or cell (46).

tishshart +ⵍⵔⵔ
Garlic. In other places **tishirt** (3). In
Kabyle (19) and in Ouarzazate (43) it is
tiskert. It is common to exchange “k”
and
“sh” between dialects.

tishumai +ⵍⵔⵔ
... (Picture).

tisigmatin +ⵍ MOVE
... that a woman has to fast or pay for
when
ce has eaten in Ramadan?

tSokkayt
Scorpion stinger. Also **tisiqist** (3).

tisigtalt
Balance (34).

tisist
Spider. **arrtila** in local Arabic (3). Its
weave
is called **azatta n tisist** (3).

tisit +ⵍⵔⵔⵍⵔⵔ
Mirror. In Shafiq (79), it also means
microscope المجهر.

tiski
Distribution, in mathmetics (46).

tisnit +ⵍⵓ
... (Picture).

tissi +ⵍⵓⵓ
Drinking. Also in Djerba (72).

Level or layer in Kabyle (46). Level is *aswir* (pl. *iswiren*) in modern Tamazigt (46).

tiswit +ⵍⵓ
... (Picture). In Shafiq (80), *tiswit* or *iswi* is spiral or spriral in shape.

tiT
Eye, spring of water (pl. *tiTTawin*). Also in other places such as Kabyle (19), in Ouarzazate (43). In Tunisia *tiTTawin* and in Marrocco *tiTwan* which is *tiTTawin* as distorted in Spanish (81) are names of towns.

tiTTa +ⵍⵓ
Leech. Also called *adγor*, pl. *idγoran* (3).



tiwardatt +ⵍⵓ
Swelling of fingres occuring in winter.

tiwi +ⵍⵓ
Camel hump (Picture). *tuya* in Djerba (70). *tiwa* is the filling of the distance between of extended arms (75).

tiwji +ⵍⵓ
...

tiwTi3in +ⵍⵓ
Eggs, testes. *Tikarzin* in Douiret means testes (10).

tiwutshu +ⵍⵓ
After noon (late afternoon). *tiwitci* in

other places (2).

tizaft +ⵍⵓ
... a plant (Picture).

tizeyt
Standard (46).

tizmart +ⵍⵓ
Young sheep (12). pl. *tizmarin*, m.

izmar
tiznint
Isle, island (3).

tiZurin +ⵍⵓ
Grapes

tiZurin ww uccan +ⵍⵓ
..... Natural plant (Picture).

tiyarγart
Floor, base ? (3). Base is *taffa* in Kabyle (46).

tiyiriT
Argument (46)

tiyiTat +ⵍⵓ
Little goat (f.).

tiyiwin +ⵍⵓ
Frec (yellow) dates. Also in Guellala (9).

tiymart
collection or bundle, e.g. of wood that can be held under arm. **tiymart** is elbow in Kabyle (9) and in Ouarzazate (43). **tagmart** in Ouirsigthen (9), and **tugmart** (pl. **tgammar**) in Fassato (12).

tiymest +ⵍⵓ
Tooth. **taγamsant** Dental (34).

Related to *tiymast* or *taγmast*. In Shafiq (80), **adeghmus** means yellowness of teeth, **idegmes** (v.) means was affected by yellowness of teeth, **amdeghmes** the one has yellowness of teeth.

tiɣri +ⵅⵓ
Reading. Also in Shafiq (74). *taghuri* means also reading (74).

tiyurɗin
Back , e.g. *asad dah s tigurɗin annak* (3).

tiɣwaw +ⵅⵓ
Toasted wheat ().

ti

tjallit +I.
Swearing

tk

tkatart +ⵏ.
Elevation in the ground made artificially to keep water, to protect or possibly define limit of one's land (pl. *tikutar*). It is pronounced as *tshatart* in Mzab (25). It is *takatart* (pl. *tikitar*) in Shafiq (74). *takert* importation, in modern Tamazight (46). (.

tkhartel +X.
Dream (v.).

tkhiwalt +X
Big rat.

tkhodjint +X
Hole.

tkhobna +X
space in the traditional outer clothes under the arm الليبي الرداء.

tkuba
Rifle (31).

tkubbatt +ⵏ:ⵉⵉ.
... coat (.

tkuffa +ⵏ:
Saliva. *tikufas* in Chninini, which is probably the right original one as it is in the form of pelural of *tkuffast*. It is pronounced *tshuffist* in Mzab (25). *isufsan* in Ouirighen, imetman in Kabyle (9). *afuffu* (pl. *ifuffa*), *takuffi* (pl. *tikuffawin*), *aluffi* (pl. *ihuffiwn*) means foam (74).

tkukant +ⵏ:ⵏ.ⵏ.
Small room.

tkumma +ⵏ:ⵏ.
... of the *holi* (). Related to verb *kmas* meaning pack, envelop. In Mzab *tshumma* (pl. *tishummawin*) is pack, package or bundle (25), from *shmas* (v.) (25).

tkurdast +ⵏ:ⵉ.ⵉ.
A type of sausage that consists of ... that is prepared by ... (). It is *tshurdast* in Mzab (25).

tkurnaft +ⵏ:ⵉ.ⵏ.
... (). According to Shafiq, *aqrnif* or *aqarnif* (pl. *iqarnifen*) is ... جريدة النخيل (74).

tl

tlaba +ⵏ:ⵉ.
... thick wool coat (.

tlat +ⵏ.
Canyon. In Ouarzazate *talat* (43). *tarɣa*, pl. *tirɣin* (3).

tlata +ⵏ.
Three (from Arabic *thalatha*). In

Tamazight, **kraD** or **shraD** (74). In Ajim, Tunisia, **shard** (10). Third is **iskreD** and **wis kraD** (m.) and **tis kraD** (f.) means third and triangle or triple ثلاثي is **amakraD** (77).

tlussi ⵜⵍⵓⵙⵉ Butter. Also in Chninini, **lussi** in Douiret (9).

tm

tma ⵜⵎⴰ Periphery or peripheral part, e.g. the end part of the "**holi**, a traditional Libyan costume" from the long end side. It is pronounced as "**tama**" in other places, e.g. Kabyle (?). "a" after "t" has most probably omitted as is the case with many words in Nfusa. pl. **tamawin** (46). The word can also be used to mean region (34), or in technical terminology, e.g. to mean edge or margin (46). In Shafiq (80), **tama** means near/next to and in Djerba (67), **atman** means near.

tmany ⵜⵎⴰⵏⵢ Eight (from Arabic, **thamanya** ثمانية). In Ajim, Tunisia, **attam** (10). In other places, **tamt** ⵜⵎⴰⵏⵢ (m. **tam** ⵜⵎⴰ)(74, 48).

atam- A prefix like octo- in English, e.g. **octo-xxx**, etc. (46).

tmashshart ⵜⵎⴰⵛⵛⴰⵔ Louce. Also **tillit**.

tmagolt ⵜⵎⴰⵖⵓⵍⵜ The type of fig tree that needs fertilization artificially. The word is derived from the

word **agal** which means hang, because the process of fertilization involved hanging a fertilizer to the tree so that insects will take it to the and fertilise the tree.

tamada Farm, in at-3dimas (63).

tmadint ⵜⵎⴰⵔⵉⵏⵜ Made from **taTrsa** used to contain barley for and one would take from to put into the mill (Picture). **madun** cover or paving stone, or stone used to cover in grave, pl. **imudan** (25). The smaller are **tmadunt**, pl. **timudan** (25).

tmayit ⵜⵎⴰⵢⵉⵜ Marriage.

tmakart ⵜⵎⴰⵙⵏⵜ Also takarriwt.

tmalla ⵜⵎⴰⵍⵍⴰ (Fr **Colombe**). In Shafiq **tamalla** (pl. **timalliwin**) (74). In Tashalhit "**tamila**".

tmart ⵜⵎⴰⵔⵜ Chin, beard. Also in Douiret (9). It is pronounced as **tamart** in Kabyle (19). In Fassato, **tumert** means chin (12). In Ouarzazate (43), **amar** or **tamart** is beard, and chin is **tamargast** (43). This word is composed of **tamart** & **ighess** (chin+bone) **ayusmar** is gums (3). The word is composed of **ighess** & **amar** (bone+chin).

tmassa ⵜⵎⴰⵙⵏⵜ Wall made of stones only (no ceement).

tmidja ⵜⵎⴰⵢⵓⵛⴰ

A stik used specifically for *nilo* in *azaTTa* (Picture).



tmiTt +ⵏⵉⵍ
Navel. In Kabyle *timip*. In Ouarzazate *timitt* (43).

tmiZZant +ⵏⵉⵍ
...

tmoment +ⵏⵉⵍⵓⵎⵉⵏⵜ
..... used to mean "punishment" stick

tmoryi +ⵏⵉⵍⵓⵣⵓⵢⵉ
Locust. In Ouarzazate *tamoryi* (43).
Also called *abziz*, pl. *ibzaz* which also mean grascopper (3). In Shafiq (...), *tamorghhi* (s. *tamorghhit*).

tn

tnast +ⵏⵉⵏⵏⵉⵏⵜ
Key. *tunist* in Fassato (12). The name *Tunis* may be derived from *tunist* because of its historical key role in North Africa (Tamazgha). *tasarut* in other places (34). *anasiw* keyboard, pl. *inasiwen* (46).

Tni
Get water from well by jug. *iTanni* (v. present). In Djerba, *idanni* (68). *uyam* means draw, e.g. water from well (3).

tnimZit +ⵏⵉⵎⵣⵉⵢⵜ
Young lady. In Kabyle "*timezit*" and there is also a masculine form *imezi* (19) or *imzi*

(20) which means young man. **taqiyyart** in Djerba means single "unmarried" lady (70). *timZi* is strength والقوة والعنفوان and *tnimzZit* is a young lady in her full strength as used in Djerba, Tunisia (30). In Shafiq, **timezzi**, means storng man فتوة (79). **azi-** A prefix like mini- in English, e.g. *mini-xxx*, etc. Derived from the word "*imZi*" (46).

tnoba +ⵏⵉⵏⵏⵉⵏⵜ
... the money one has to pay as child benefit money when divorced so the mother can use.

tnukkhalt +ⵏⵉⵏⵏⵉⵏⵜ
Bran (Last remains of milled barley or wheat fater removal of fine flour and usually can be given to animals). also called *ayurshal* or *hilemmin* (3).

to

tobbalt +ⵏⵉⵏⵏⵉⵏⵜ
A typical weed plant (Picture).

Tool
Straightawy. In Duiet *Turu* (10).

tora +ⵏⵉⵏⵏⵉⵏⵜ
Lung

toujjout
Parafume, in Tashalhit, pl. *timijshas* or *tijji* (7).

toukiout
Tinea. 3aththa عتة in Arabic (3).

tq

³⁰ Fathi ben Maamer, Tunis (Nov. 2015).

tqutratt

...

tquzzatt

...

tr**Tra** ⵓ.
Happen (v.).**traggel** ⵜⵓ.ⵛⵛⵎMoving because it is not well attached
or
fixed (v.).**tragla** ⵜⵓ.ⵛⵎ.A robe used to hang clothers, blankets,
etc,
on. It can be used to describe the rod
that is
in te cupboard today, that is used to
hang
clothers on (P).**trajt** ⵜⵓ.ⵉⵜNetwork for packing. Smaller than **raj**
(Picture).**Tran**

Turn upside down (v.).

Traz... (v.), e.g. **traz otsho**. (Picture).**trayan** ⵜⵓ.ⵢⵉA name of a city in South Libya. For
location see
[http://www.hobohideout.com/libya/
taraghin](http://www.hobohideout.com/libya/taraghin)**ts****Ts** ⵜ.
Lough (v.). **saTs** (v.) means
make some
body lough. **aseDsu** is front teeth (74).**tsa** ⵜⵓ.Liver. Also in Douiret (10). **tasa** in
other
places. **tassa** in Djerba (70). **tusa** in

Fassato (12).

tsatna

Rubbish, in Rhibat.

tsh ⵜⵛ

Eat (v.).

tshak ⵜⵛ.ⵏ

You (s., m.).

tsham ⵜⵛ.ⵏ

You (s., f.)"

tcar ⵜⵛ.ⵓ

Fill (v.).

tshashit ⵜⵛ.ⵛⵛⵉⵜ..., e.g. **tshashit n taddart**.**tcur** ⵜⵛ.ⵓ

Fill (v.).

tsibbint ⵜⵓⵛⵉⵔⵉⵏⵜ... **tasibbalt** means water tap, in
Duoeret,Tunisia (10). May be related **tsibbint**
which takes the water away.**tsiffa** ⵜⵓⵛⵉⵑⵏⵏ.Large flat stone whereas **tasalliwt**
means
small flat stone.**tsilla** ⵜⵓⵛⵉⵏⵏ....
tsalla?**tsobbla** ⵜⵓⵛⵓⵔⵏ.

...

tshamit ⵜⵛ.ⵏⵛⵉⵜ... (pl. **tishomai**). Also in Fassato (12).**tshusha** ⵜⵛ.ⵛ.ⵛ.... hair left long when cving in te centre
of
the scalp (Picture). The old tradition is
to
keep teuca in men.

tsomta +ⵜⵓⵎⵜⵓ
Pillow. Cucion is **tishimt** in Mzab (25).
In Shafiq, **asamu** (pl. **isuma**) is bed (76).

tt

TTaf
Hold, catch (v.). Also in Kabyle (19).

ttalfazion
TV. In Ouarzazate "**tiliZRi**" (43).

ttalj
Snow. **adfal** in Kabyle (34).

ttani
Second (2nd). In Ouarzazate *wissin* (43).

ttarix
History. In at-3dimas **tulizt** (63).

TTas
Sleep (v.). **tiyiTsi** or **TiyDsi** is ishaa prayer (2).

TTawat
Frying pan. **tikint** in Ouarzazate (43).

TTa3f n tiTTawin
Weaknes of eyes. In kabyle **Tellis** (9). **tellis** means nightmare or bad dream in Tamazight (9). **bu-tellis** جئامة is nightmare in Tunisia (31). **tellis** is aname of a village in **war-falla** an **war-shaffana** and possibly a third place.

ttaglab
Fox. From Arabic thaglab ثعلب. In Tamazight, fox is **oraγ** (pl. **iwarγan**) such as in Fassato (12). The word related to "yellow", "gold", because of the fact that the color of Libyan fox is golden.

tter ++ⵓ
Beg (v.). **asuter** means request, from the verb **ssuter** in Kabyle (46). **tattert** (pl. **tittar**) means splint (74). **tuttra** Question (34).

ttu ++ⵓ
Forget (v.). Also in Ouarzazate (43).

TTuT
Wool. **tudeft** in Fassato (12) **taduT** in Ouarzazate (43).

tu

tubras
Japanese plum (Mespilus japonica) (48).
Barquq in Arabic.



tuffart
Accessibility, from **ufar** which means be accessible in Ahaggar dialect (46).

tufriT
Positive (46).

tugna
Photo, image, slide (46), personality (34).

tugrint
Discipline (34).

tuhlist
Virtual (46).

tujjurt
Symmetry (34).

tujjya
Doctor, physicaian (34).

tukkeT
Heritage (34), inheritance in modern

³¹ Fathi ben Maamer, Tunis (Nov. 2015).

Tamazight and in Ahaggar (*pl. tukkestin*), **kuset** (*v.*) which means inherit in Ahaggar (46). **amekkasu** (*pl. imekkusa*) means heir in modern Tamazight and in Ahaggar (46). It is also **taysi** in Sous, from **kkus** (*v.*) which means inherit (46). **imkissi** (*pl. imkassen*) is heir in Sous (46).

tulyitin
Saying good things about somebody (2).

tulmas
Claims against somebody (2).

tulut
Equality (34).

tumert
Happiness (64).

tummant
Instance, occurrence (46). In Ahaggar it means aspect or appearance (*pl. tummanin*), from **sumen** (*v.*) which means seem or render visible (46).

tumritin
Crises, problem situations (2).

tumumt ⵜⵓⵎⵓⵎⵜ
Sweetness. In Shafiq (80), **timmemt** means weethnes.

tunTayt ⵜⵓⵎⵓⵎⵜ
Sample for tasting.

tunigin
Surfing (internet) (46).

tuqzin
A name of place in Yefren. Asr pareyr (Zwara). In other places **takzin** (2) or **taɣzin** (3).

turagt
License (*pl. turagin*), in modern

Tamazight (46). It means authorisation in Ahaggr (46).

turda
Opinion, hypotheesis (34).

turef
Cart (31).

tushanin
Mercurialis perennis (3).



tushshant ⵜⵓⵛⵛⵏⵜ
Wolf (*f.*), tunnel in land that forms due to water flood.

tusligt
Private (46).

tusut
Cough (3). Also **takouit** (3).

tuzdirt
Negative (46).

tuzzna
Transmission (46).

tuzzuyt ⵜⵓⵛⵛⵏⵜ
Thorny plant.

tuzzya
Tour (34).

tw
twinazt ⵜⵓⵛⵛⵏⵜ
Ring.

ty
tyarZuZt ⵜⵓⵛⵛⵏⵜ

ulli ⵙⵓⵏⵉ

Plough. Also in Douiret (10).

ulman ⵙⵓⵏⵉⵎⵏ

Thick threads of wool (Picture).

um**umuy**

List (34), menu (46).

unfu

Useful in Kabyle, from the verb *nfu* which means be useful in Ahaggar (46). *tanfa* means usefulness or utility in Ahaggar (46).

up**upo**Smoke (3). *aygo* in other places (3).**ur****urar** ⵙⵓⵔⵔ

Play (v.), playing (n.). Also said as "irar".

asurir is stadium (33).**urmid**Active (adj.) (46). From the verb *rmed* which means accelerate in Ahaggar dialect (46).**uro** ⵙⵓⵔⵔ

Give birth, deliver (v.). *amaraw* (m.) is parent in **Obari** (pl. *imarawn* (74)), f. *tamarot* (42). *odman* (3). *amaraw* is also fruit producer مثمر (74). *issiro* (v.) استثمر (74). *tamsarut* is midwife, in Fassato (12), from the verb "saru". *asaraw* is generator, pl. *isarawen* (46). The action of generation is *turwin* (46). *iro* is الإثمار, *ara*, *aratn* or *tarwa* means الثمر (74). *amarwa* is baby (57). *imiro* (pl.

imiriwen) is grandfather (74). *araw*

ⵙⵓⵔⵔ.

child (57). *ara*, pl. *arawan* (35). In Shafiq (80), *tanarawt*, *tamattarut*, *tassemrawt* means pregnant woman, *asiru* is حمل الشجرة, *asemru* is foetus.

usadden ⵙⵓⵔⵔ

A name of a place in *Gharyan*, Libya. In Morocco, in the Rif area there is *ait sadden*. *isadden* in plural form has singular form as *asidd* which means la lumière. Le nom veut donc dire les éclaireurs ou les sages (26).

usar ⵙⵓⵔⵔ

Become old (v.).

ush ⵙⵓⵔⵔ

Give (v.). Also in Tamlilt (Tx) and in Duoret (10). In Kabyle "uksh" (19). In Shafiq (74, 80), *iwsha*, *ishfa*, *ikfa* or *ifka* means give (p. v.). *imefki* is provider, pl. *imefkiyen* from the verb *fk* which means give in Kabyle (46). *imikki* menas (74). *tamafkit* Gift, like the gift of art (54). *tamushit* Tax. *DDaribat* is from Arabic Dariba ضريبة. It is *tamushit* (pl. *timushai*) or *tamfkayt* (pl. *timfkai*) (13).

ussis

Effort (34).

us**ushshan** ⵙⵓⵔⵔⵏ

Wolf (m.). Also in Ouarzazate (43).

usman ⵙⵓⵔⵔⵏ

Lightening. In other places *essem* or *wossem* (75), which seem a singular form of usman.

usto ⵙⵓⵔⵔⵏ

Thin thread of wool (Picture).

ut**utlai** ⵓⵜⵍⴰⵢTalk, speak (*v.*). Also in Ouirighen (9).

In

Djerba, Tunisia, **yuflay** means spoke (67).**tutlayt** language (64, 34).**utsho** ⵓⵜⵛⵓ1) Eating, food. 2) "bazin," a type of dic in Libya (Picture). In food is Kabyle **utshi** (K, Al) and in Douiret *atca* means food (10).**utul**

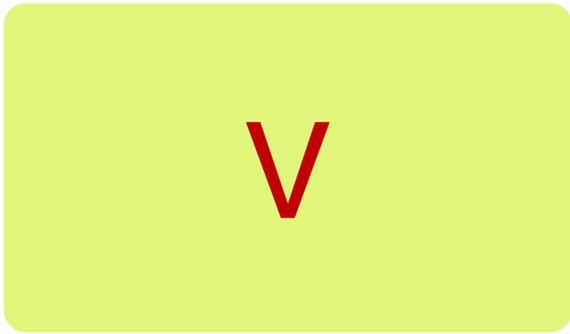
Bandage (34).

uw**awwat** ⵓⵡⵡⵓⵜ **MOVE**Hit, beat (*v.*).**uz****uZom** ⵓⵝⵓⵎFast (*v.*), fasting (*n.*).**uzzal** ⵓⵝⵝⵓⵍIron. Also in Tashawit (47). **amzil**

is

blacksmith (3, 64). In Shafiq (80), *uzzal* is iron, *amzil* (*pl. imzilen*) or *amzir* (*pl. imziren*) is blacksmith and *tamzilt* is جدارة. There is a village in Kekkla and a place in Yefren/Galaa called *amzir*.**uzzo** ⵓⵝⵝⵓ

Thorn.



viranda

Terrace, balcony. In Fassato, *affuj* (12).


wa**wa** ⵍⵏ

A joining word that is used to help joining a **proposition** to a noun when the noun starts with vocal, e.g. *g wa awal*, meaning in the speech.

wad

ⵍⵏⵏ

This (m.). **yad** (pl.), **tad** (f.), **tyad** (f. pl.).

wooh (In Zwara, Libya). **wa-daffar-wa** (One-after-the-other, (3)).

waddin

ⵍⵏⵏⵏⵏⵏ

That one (m.). **yaddin** (pl.). **taddin** (f. s.), **tyaddin** (f. pl.). In other places, its plural is **yinnin** (m.) and **tinnin** (f.) (74).

wal-

ⵍⵏⵏ

A prefix means *not*. Also in Mzab (27) and in Douiret (11). It is **war** in other places (34). **wal-dis-sh**, meaning there is not. It is pronounced **wal-di-"n"-sh** but the verb not in negative is *dis* with "s". It is one form of negation. The same form is used also in Douiret (11). In other places, no "sh" suffix is used. It is also possibly **war**

(74, 66). **war** is muscline and **tar** feminine and **gar** for other negative (bad one (33)).

ar- ⵏⵏ- A prefix like a- or an- in English, e.g. **....** (46).

waltma ⵍⵏⵏⵏⵏⵏ

My sister. Literally, it is composed of **walt** and **ma**, **walt**= daughter, **ma**=mother. **walt-gammi** means uncle's daughter, **walt-khalti** means unt's daughter in Djerba (70).

walna ⵍⵏⵏⵏⵏ

My sister.

walyush ⵍⵏⵏⵏⵏⵏⵏ

Not yet. In Douiret **wilyush** (11) and in Djerba **washshi** (72).

wanna

ⵍⵏⵏⵏ

Protect (v.). In Shafiq, **awenni** (**iwenniten**) means where water runs مجرى (79).

watwat ⵍⵏⵏⵏⵏⵏ

.... (*with light w*) speaking badly, using a lot of "ttt" (v.). In Shafiq, in present tense, **itwatw** يتمم (74) while in Yefren **ittwatwat**. **atwtaw** (pl. **itawtawen**) Is **....** while in Yefren **awtwat** (pl. **iwatwaten**).

weisan

May be, perhaps (3).

weshyu

Mast (3).

**win**

Which, that. *allathi* الذي in arabic (3).

wiq

Week (3). Of English origin?

or like which is *iyra* and love is *tayri* (52).
tamkhsiwt means loved one (70).

khawwaf X.ⵍⵍⵍ.

Make somebody afraid, scare (v.)
saggad in
Fassato (12).

khudjin X:ⵏⵉⵛⵉ

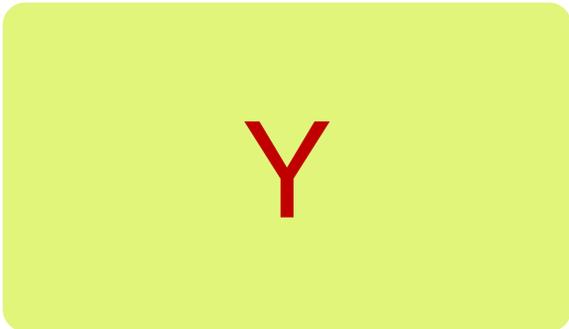
Hole. Also *oukhjid* (3).

khzar X .

Look ... (v.) . In Shafiq (80),
ihenZeZ (v.past) means looked
carefully 3 نظر بجدة. *anZaZ* means ...

khwa Xⵍ.

Lift.


ya**yabrir** ⵢⴰⴱⵔⵓⵔ

April.

yabzag ⵢⴰⴱⴻⴷⴰⴷ

Wet.

yaddar ⵢⴰⴷⴰⵔAlive, raw. Ban-*Yaddar* is also a family name in Misurata, Libya.**yaddi** ⵢⴰⴷⵉTightly made weave. From the verb *ddi*.**yadj** ⵢⴰⴷⵓ

Mother.

yadma ⵢⴰⴷⵎⴰ

تطاول؟

yaffud ⵢⴰⴼⴼⴰⴷThirsty. In Shafiq (80), *iseffud* (v.) means made somebody thirsty, *amaffad* (pl. *imaffaden*) or *ameffadu* means الشديد العطش.**yaγmo** ⵢⴰⴳⵎⴰ

Ripe (olive).

yaγwi ⵢⴰⴳⵓⵎⵉ

Changed in taste due to aging, e.g. flour or oil (olive) (v.). It does possibly mean became acidic in taste ? (53). A type of milk is *αγi* which is possibly derived from this verb (53).

yagug ⵢⴰⴷⴰⴷFar, distant, in Ouarzazate (43). *ugag* means away in Ahaggar dialect (46).**yakhmomm** ⵢⴰⴽⵃⵎⵓⵎⵎ

Tastes bad (spoiled meat).

yakkar ⵢⴰⴽⴰⵔ

Awake.

yalla ⵢⴰⴻⴻⴻ

Present.

yalli ⵢⴰⴻⴻⴻMy daughter. *ill* (pl. *ist*) means daughter (75).**yalloZ** ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻHungry. In Yefren *yelluZ* means got hungry or is hungry. In Shafiq (79), *illuZ* (v. past) means got hungry, *ishuZ* or *islaZ* (v. past) means made somebody hungry, *amellaZu* means hungry (person) pl. *imelluZa*.**yambsham** ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻ

Got full (ate too much) to the extent became sick (v.).

yambat ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻGot implanted. From Arabic نبت. In Djerba, Tunisia, *yaghamiyad* (68).**yamlay** ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻ

Salty.

yamlal ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻWhite in color. In Shafiq (80), *imllul* means became white ابيض أو احور, *issemllul* means بيض أو حور, *amellal* الأحوري.**yamma** ⵢⴰⴻⴻⴻⴻⴻ

My mother.

- yammir** ⵢⵎⵎⵉⵔ (35).
Open.
- yannom** ⵢⵏⵏⵓⵎ
Used to (*v.*), e.g. *yannom ss is* means used to it. Several words are derived from this verb can be found in Shafiq (74).
- yaqqas** ⵢⵏⵏⵓⵙ
Closed.
- yaqqur** ⵢⵏⵏⵓⵔ
Dry, does not like spending money (*adj.*).
- yarkhaf** ⵢⵏⵏⵓⵕⵃⵉⵑ
New, tender and soft (e.g. Bread).
Tender
alqqaq, f. talaqaqt (3).
- yarka**
Dirty in Tashalhit (20). *arkan* (3).
- yasfoTTo**
Poison, in Douiret (10).
- yaSmaT** ⵢⵏⵏⵓⵎⵓⵔ
Cold, has no salt.
- yassu** ⵢⵏⵏⵓⵙⵓ
..., e.g. *yassu da azammor*.
- yaTraZ** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵣ
... e.g. *ayrum yaTraZ*.
- yatshor** ⵢⵏⵏⵓⵔⵛⵓⵔ
Full.
- yatway** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Injured/damaged. Damage (intentional) is *tawayit* according to Shafiq (74).
- yaTTaS** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵙ
Asleep.
- yawwa** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
My brother (In Galaa region). Also in Mzab
- yaZZal** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Extended, stretched. *YaZZal g tfoyt* means lying in the sun.
- yazγal** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Hot.
- yaziT** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Cock. Pl. *iyaziTan* (*igaziTan* in Rhibat).
- yazTaaf** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Blackened.
- yazTaf** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Black in color. In Shafiq (80), *isDef* or *izzef* means became very black *حالك* او *حُلُوكة*, *taseDfi* or *taZZefi* is *اشتند سواده*, *aseTTaf, asDif, oZZif* or *azezzaD* is very black *حالك*.
- yazwaar** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Beacame thick, fat (*v.*). In Shaffiq, *izwar* (*v.*) (74).
- yazwaaγ** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Reddend. In Shafiq (80), *izgagh* means reddend.
- yazway** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Red in color.
- yaz3am** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Beautiful. Also in Douiret (11). *tifoulkit* (3).
- yikkoul**
Straight away, immediately (3).
- yiZai** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Does not taste good, **bitter**.
- yufa** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Found (*v.*). Also in Tamlilt (55).
- yuhhal** ⵢⵏⵏⵓⵔⵓⵓⵓⵔ
Tiered.

yulyo ⵢⵓⵝⵓ

July.

yumom ⵢⵓⵎⵓⵎ

Sweet. **azidan** means sweet (3). Also **zeid** (3). The name zeidan, common in North Africa is an Arabinised **azidan**. In Shafiq (80), **immem** or **immim** (v.) means became sweet, **imim** means sweet, **issimim** (v.) means made it sweet.

yunnu

Family. **yunnu** in Fassato (12), **ayt tgmi** in Ouarzazate (43). **agawes**, **takat** or **tawacult** in other places (34).

yunyo ⵢⵓⵏⵢⵓ

June.

yur ⵢⵓⵔ

Crescent, lunar. Its original format is **ayur** as it is pronounced in other dialects, e.g. Kabyle (19), Tashalhit (7) and in Ouarzazate (43). **uyar** means month in Rhibat, Libya.

yusar ⵢⵓⵙⵔⵔ

Aged (v.). Also in Tamlilt (Tm).

yushkan

Next, e.g. **asuggas yushan** meaning next year as in Tashalhit (20).

yaziT ⵢⵓⵝⵓⵣⵓⵢⵣ

(Fr. Coq). In other places, also **ayziD** (15).

yuZom ⵢⵓⵝⵓⵎ

Fasting.



z ✨
 ??, such as in **z-dat**, **z-daffar**, **z-dannag**,
z-addaw.

zDar ✨
 Lay eggs (v.) (20).

za

zaglo ✨
 In Shafiq, **tazaglot** (pl. **tizugla**) is ...
 الخشبة المعترضة التي تكون تحت بطن الذابة وتكون
 موصولة
 (74). In Shafiq (80), **azaglo** means little area (basin) in a garden made for culturing vegetables.

zalaγ ✨ ♀
 Big male goat. Pronounced as **azalaγ** in Central Atlas, Morocco and as mentioned in Shafiq (74).

zalbah ✨
 Cheat (v.).

zallγa ✨ ♀
 ... According to Shafiq, **tazlgha** is clavicle bone (74) and **tazlgha** (pl. **tizelghiwin**) also means الحلقة يؤطّر بها الشيء (80).

zankal ✨

Make a heap, e.g. of soil (v.).
tazankult ...

zanna ✨
 A name of well known well in Galaa, Libya. According to Ibn Hazm, **zanna** is the father of the big tribe of **zanata**. In some sources tribe of **zanata** and **sanahga** are one.

zanz ✨
 Sell (v.) It could be **sanz** as it is in Fassato (12) because of derivation of the verb **nz**, meaning get sold. **imzenzi** is seller, in Ouarzazate (43), (pl. **imzenzan**), trade is **timzenzit** or **tanzzut** as in Shafiq (76). Selling and buying means **tanzzut d tamassught**. Shop is **tazagha** or **tazaqqa** (pl. **tizaghiwin**) (76).
tazanzut is shop (34).

ZaRRab ✨
 (v.)

zarin ✨
 Preceding, previous, pl. **zerinin** (3).

zaw ✨
 Hair. **odjuf** in Djerba (70). In Djerba, **azzaw** is one hair (pl. **izaggan**) (70). In Yefren **zaw** can be used to mean hair (whole) and single hair which is in pleural is **izagg^un**. Possibly original is **azzaw** as most of Tamazight masculine words start with *a*, *i* or *o*.

za33ag ✨
 Open bowels (v.).

za3wag ✨
 ... push, ask to go away animals or people

(v.).

Zayyar

Close well (v.). Tighten (v.) (20). In Shafiq (80), **taZyart** (pl. **tiZoyar**) means الحلقة يُؤَطَّر بها الشيء.

zazel Make sure it is used in Libya

A hole in the ground for لينزل فيها المغزل . This is in Djerba, Tunisia (34).

zazaγ ✖. ♀

A whitish ... that is put on the head of girl that her mother delivers a boy after her.

za3wag ✖.

Expell (v.) اطرده . In Djerba, Tunisia

za3zaq

(67).

zd**z-daffar** ✖-

Behind.

z-dannag ✖-

Above.

z-dat ✖-

In front of. Also in Douirit (9).

zdee ✖

Unite (v.) (20).

zeek ✖

Early (20). It is zeek in tashalhit (20).

zik

in other places (19, 3). **ura** in Douiret (11). Bakrai in local Arabic. Example: **akkar zeek** means wake-up early. **ussan nu zik** in TShawit means old day (49).

zg ✖Cry (v.). **ismiTT** means cry (v.) (75).**imaTTawen** means tears. In other

places,

atasru means cry (v.) (3) and **tela** is

crying (3).

zgir ✖

Traverse, e.g. **zgir asif** meaning traverse river (3).

ziy ✖

Deceive (v.) (3). **zigag**, **tzigad**, **izig**, **nzig**, **tzigam**, **zigan** (3).

zm**Zm** ✖

Press to get (oil) juice of fruit. **ssum** also means suck (v.) (20). **tiZme** is the hand full of fruit to be pressed to get oil (juice) of. Is it related to **mmaZ** which means hold and **timmaZt** which means handful? Also in other places (74).

zmel ✖

Carry on shoulders (v.) or sign (34). **yazmelt fw akrum nnes** means he put and carried him on his shoulders. In Shafiq (80), **izmer** (v.) means was capable of carrying قَوِيَ عَلَى الحَمَلِ, **nazmar** or **ozmir** means حَمُول او صبور, **izzmlel** means carried.

zmaq ✖

... (v.).

zr**Zr** ✖

See, look (v.). **tiZri** means theory in modern Tamazight (46).

zraf ✖

Get something lost and can be plained for (v.). **rzaf** in Djerba, Tunisia, means travel (67).

zraq ✖

34 Fathi Ben Maamer, Tunis (Nov. 2015).

..., or sunshine (v.)

zt

zT *

Grind, work on weave (**azaTTa**) (v.).

In

Kabyle "D" instead of "t" (19).

zTaf *

Get black (v.).

zu

Zun *

Divide (v.). Also in Chninini (9).

tazunit?

Division, in Fassato (12). **tazunt**

Division

(46, 64), fraction (64), pl. **tiZunin** (46).

Zurr

..., fire somebody from work (v.).

zuzan *

Soothe or send to sleep (v.). Move baby gently to and fro to sleep (v.). also in

Djerba,

Tunisia (67). **azuzen** (n.).

zuzar *

Disperse, scatter. Also in Kabyle and Ahaggar. Separate barley from ... by throwing in the wind. **azuzer** means distribution in Kabyle (46). In modern Tamazight **azuzar** means dispatcher and **azuzar** dispatcher, pl. **izuzaren** (46).



Milk (e.g. the cow) (v.). Also **zziγ** (3). In Shafiq (80), **tameZZagt** means camel which is producing milk حليبي , **ameZZag** (g between g and y) is milker.

ZZal **

Stretch, extend, give to, pass to (v.).

ZZall **

Pray (v.).

ZZall d limam **

Pray as Imam. **zwar** (13). Imam is

amazwar (13). **zwar** means also

precede

(v.) (2, 20). **anazwar** prefix (34).

zzou

Fry (v.) (3). **zig**, **tazid**, **yizza**, **nazza**, **tazzam**, **zan** (3). Example: **zzou**

timizin,

anazza irdan, **anazza isilman**

(fish)

(3).

ZZu **

Plant, implant (v.). In modern

Tamazight

also implement. **uzzu** is accordingly implementation (46). Also implement

(46).

ZZull **

Pray (v.).

ZZ

ZZag **



ε

3ashra

Ten (From Arabic ʒashara عشرة). In Tamazight, **mrawt** ⵍⵔⵓⵎⵓⵔ (m. **mraw** ⵍⵔⵓⵎ, 48, 74) or **mrawad** (3). In Ajjim, Tunisia, **akardash** (10). **simraw** means twenty (48), and **amrawan** ⵍⵔⵓⵎⵓⵏ is decimal (46). **tamarwa** is decade (34).

3azzam

Read to heal (v.). In Nalut and in Djerba **azam** (v.) means read (ordinary text). In Yefren, read (ordinary text) is **aghr** (v.).

3uddi

Almost.

Hurry, go fast (v.).

γfer ɥⵏ.ⵓ
Lease in Ahaggar (46).

γi
γil ɥⵏⵏ
Arm, A collection of wood for example that can be accommodated under one arm. **γil** in Fassato (12) which is probably the original one. **igil** in Ouarzazate (43) means arm. "iγil" in Kabyle means segment (19).

γill ɥⵏⵏⵏ
Guess, assume, think (v.). In Shafiq (), ighal means thought ظنّ.

γilo ɥⵏⵏⵓ
What ruminant animals return to mouth to chew.

γiwan ɥⵏⵏⵓⵏ
Inflame (suppurate) (v.).

γo
γollaj ɥⵏⵏⵏⵏⵓ
.....

γotmay ɥⵏⵏⵏⵏⵓ
....

γr
γr ɥⵏⵓ
Read. In Kabyle "γar" (19).

γras ɥⵏⵓⵓ
Slaughter (v.). In Shafiq (74,79), **tamaghroSt** (pl. **timeghraS**) or **tamakhsoyt** is animal slaughtered in need or for guest خزور, slaughtering is **tigherSi** or **tagherriSt**, sheep to slaughter is **tangzamt** (pl. **tinegzamin**) and slaughterer **anegzam** (pl. **inegzamen**), and place of slaughtering is **azagem** or **asagh^{re}S** while where animals are slaughtered is **tadalust**. Note the relation with **tamagroSt** which means sheep being **closely looked after magras** is the verb. **tikhsi** (pl. **tiwakhsitin**) is raised animal شاة. **magros** is also a family name in Tunisia. In Shafiq (80), **isseghres** (v.) means حزّ,

γran ɥⵏⵓⵏ
Cave, cut hair (v.). Also **sttal** (3).

γwi ɥⵏⵏⵏ
Get spoiled (e.g. flour) (v.).

References

1. AA Abderrahman El Aissati. Title: Ethnic identity, language cift and The Amazigh voice in Morocco and Algeria. Race, Gender & Class. An Interdisciplinary and Multicultural Journal, 8(3), 57-69 (2001)."
2. AO AMARIR, Omar. Amalou. Rabat, Maorroco. First edition, 1978
3. Al Jean-Michel Venture de Paradis. Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère. Societe de geographie, Paris, , 1844.
4. Ala Alaarab online. Accessed on 19 July 2008. <http://www.alarab.co.uk/index.asp?fname=\2008\07\0718\449.htm&dismode=x&ts=18/07/2008%2009:03:06%20>
5. Alg <http://www.cnplet.org/PDF/Actes%20du%20%20colloque.pdf>
6. Ar http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/TZM/tzm_word-list_1973_01.html
7. Ch Chleuh dictionary. <http://www.chleuhs.com/modules/glossaire/glossaire-aff.php?cid=o&lettre=A>
8. D Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 4. <http://library.uws.edu.au/adt-NUWS/uploads/approved/adt-NUWS20040707.092709/public/o5Chapter4.pdf>
9. D5 Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 5. <http://library.uws.edu.au/adt-NUWS/uploads/approved/adt-NUWS20040707.092709/public/o6Chapter5.pdf>
10. DT Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 2. <http://library.uws.edu.au/adt-NUWS/uploads/approved/adt-NUWS20040707.092709/public/o3Chapter2.pdf>
11. DT3 Gabsi, Zouhir. An outline of the Cilha (Berber) vernacular of Douiret (Southern Tunisia). PhD Thesis. University of Western Sydney. 2003. Chapter 3. <http://library.uws.edu.au/adt-NUWS/uploads/approved/adt-NUWS20040707.092709/public/o4Chapter3.pdf>
12. F Francesco Beguinot. Il berbero nefusi di Fassato. 2nd edizione. Istituto per L'oriente. Roma 1942.
13. G <http://www.tawalt.com/dictionary.cfm>
14. H Hardobal awarfalli. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_tz&ID=2692
15. Im Amawal n imodran. http://www.tawalt.com/publication_16.htm

16. J http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=1678&mStartRow=1
17. JF Horneman, Frederick. The Journal of Frederick Horneman's Travels, from Cairo to Mourzouk, the Capital of the Kingdom of Fezzan, in Africa. In the Years 1797-8. London 1802. http://books.google.co.uk/books?id=abINAAAAQAAJ&pg=PR3&dq=from+cairo+to+mourzouk&source=gbs_selected_pages&cad=0_1#PPR1,M1
18. Ju <http://www.freewebs.com/masmuda/efghijk.htm>
19. K Kabyle, Algeria, <http://amsedrar.ifrance.com/>
20. LR Lamjaimer Racid. http://eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2sql/content_storage_01/0000019b/80/14/cb/b6.pdf
21. MM Mohammad o madi. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=1009&mStartRow=1
22. MM2 Mohammad o madi. Tawalt website. http://www.tawalt.com/pdf/article_3.pdf
23. MM3 Mohammad o madi. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=12&mStartRow=51
24. MM4 Mohammad o madi. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_tz&ID=2610
25. M2 J. Delheure. Aǧraw n yiwalen tumzabt t-tfransist =: Dictionnaire mozabite-français. SELAF, Paris, 1984. <http://books.google.co.uk/books?id=t3ONwSylozEC&pg=PR22&dq=Mozabite+lexicon&sig=NifuPTHa1Xf63W-E9m67OvB2qUo#PPA3,M1>
26. Mn Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=2430&mStartRow=1
27. Mn2 Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_tz&ID=1702
28. Mn3 Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_tz&ID=1413
29. Mn4 Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/mmis_n_nfusa.cfm
30. Mn5 Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=1388&mStartRow=1
31. Mn6 Mmis n Nfusa. Tawalt website. http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=673&mStartRow=21
32. MS Mohammed Chafik. Hafriat fi Allugha qad tufiid Al-muarrakh. http://www.tawalt.com/monthly/hafriat_cafeeq.pdf
33. MS25 Mohammed Chafik. 44 Lessons in Tamazight Language 5. http://www.tawalt.com/monthly/44_lessons/44_lessons_5.pdf

34. MT Tamawalt Tamazight-Tafr'ensist. Tiddukla Tadelsant Imedyazen <http://imedyazen1.tripod.com/id39.html>
35. Mz J. Delheure. Faits et dires du Mzab. SELAF, 1986. http://books.google.co.uk/books?id=IRfWgB_TTMoC&pg=PA11&lpg=PA11&dq=Delheure,+Dictionnaire+Mozabite-Fran%C3%A7ais&source=web&ots=nRittzFLI7&sig=Du_amNUeqDR5_UquBF7yOg1HZzE&hl=en#PPP1,M1
36. Mza http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg= TZ&ID=5093&mStartRow=1
37. Nh Nahla. Tawalt website. http://www.tawalt.com/poetry_display.cfm?lg= tz&ID=310
38. Nh2 Nahla. Tawalt website. http://www.tawalt.com/poetry_display.cfm?lg= tz&ID=347
39. Ob Mmis n Obari. Letters from Obari. 2nd letter. http://www.tawalt.com/gramer_other/o2.pdf
40. Ob3 Mmis n Obari. Letters from Obari. 3rd Letter, Part 1. http://www.tawalt.com/gramer_other/o3a.pdf
41. Ob4 Mmis n Obari. Letters from Obari. 4th Letter, Part 3. http://www.tawalt.com/gramer_other/o4c.pdf
42. Ob5 Mmis n Obari. Letters from Obari. 5th Letter, Part 3. http://www.tawalt.com/gramer_other/o5.pdf
43. Our Ahmed Amgoune. Dictionary http://www.amgoune.de/html/german_berber.html
44. P Proposal. What this Itran Dictionary proposes.
45. RA Ramdane Achab. La néologie lexicale berbère. Originally presented as the author's thesis (INALCO de Paris, 1994). http://books.google.com/books?id=BiRJeb1A8LMC&pg=PA84&dq=mozabite+lexicon&lr=&sig=libkgCt2Go6zJyB3NfS2_8E7YoE#PPA85,M1
46. SB Samiya Saad-Buzefran. Lexique d'informatique: Anglais - Francais- Berbere. Univ. de Poitiers (12) <http://amawal.free.fr/amawal.html>
47. C Thomas CAW, Travels and observations relating to several parts of Barbary and the Levant, Oxford, 1738. In : Vol. II, pp. 134-136 de l'édition française, 1843. <http://war3ad-nella.blogspot.com/2006/10/vocabulaire-de-la-langue-cowiah.html>
48. C2 <http://aureschaouia.free.fr//>

49. Sh <http://war3ad-nella.blogspot.com/>
50. Sn Sened, Tunisia. http://www.waac.info/amazigh/language/boukous_tamazight_lin_tunisia.html"
51. T1 http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=3866&mStartRow=1
52. T2 Masher n at Jadu. Tawalt http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=3551&mStartRow=1
53. T3 Masher n at Jadu. Tawalt http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=3366&mStartRow=1
54. Ta http://www.tawalt.com/letter_display.cfm?lg=_TZ&ID=4753&mStartRow=1
55. Tam Tamlilt. <http://www.melillainternet.org/mliltamazight.html>
56. TK Tamazight-takatalant. Amalal Usiwel Asdawan. Universitat de Barcelona. <http://books.google.co.uk/books?hl=en&id=cG4F8x62X4EC&dq=tamazight&printsec=frontcover&source=web&ots=EUbL1DcoG&sig=WwfTWRr-6U1o86WVfkW5UI7ZICk#PPA8,M1>
57. Tu Vocabulaire Français – Tamahaq. http://tamedourt.nomades.info/article.php?id_article=50
58. Tu2 <http://ourghemmi.maktoobblog.com/?page=2&mod=1>
59. Tuw <http://tunisie10.wordpress.com/2008/04/>
60. Tx Jaafar Tamlilt
61. 3d1 Mohamed O Madi. At εδιμας Qaron!/ Ghdamas people say. 1 http://www.tawalt.com/ghdamis_gramer/ghdames_gramer_1.htm
62. 3d2 Mohamed O Madi. At εδιμας Qaron!/ Ghdamas people say. 2 http://www.tawalt.com/ghdamis_gramer/ghdames_gramer_2.htm
63. 3d3 Mohamed O Madi. At εδιμας Qaron!/ Ghdamas people say. 3 http://www.tawalt.com/ghdamis_gramer/ghdames_gramer_3.htm
64. Wa <http://www.waac.info/library/dictionary/An-Au.htm>
65. Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013
66. Ben Amaammar, Fathi. First study. Tamazight phonetics. Chapter 1. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 23-43.
67. Ben Amaammar, Fathi. 2nd study. Chapter 1. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 44-73.
68. Ben Amaammar, Fathi. 1nd study. About borrowing and getting affected. Chapter 2. Dictionary, increasing change. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 77-81.

69. Ben Amaammar, Fathi. 2nd study. Voice movement and richness of dictionary. Chapter 2. Dictionary, increasing change. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 82-86.
70. Ben Amaammar, Fathi. 1nd study. Types of nouns in Tamazight Language. Chapter 3. Noun in Tamazight. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 89-135.
71. Ben Amaammar, Fathi. 3rd study. Noun in speech. Chapter 3. Noun in Tamazight. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 141-151.
72. Ben Amaammar, Fathi. 1nd study. Verb, its characteristics and classification. Chapter 4. Verb in Tamazight. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 155-174.
73. Ben Amaammar, Fathi. 2nd study. Verb tables of examples of verbs. Chapter 4. Verb in Tamazight. In: Ben Amaammar, Fathi. Tanfust n Imiraz. Maktabat Tunis. 1st Edn. 2013, pp 175-199.
74. Boukhris F, et al. Tamazight Grammer. Transl. Al-azraq & labdaloy. IRCAM, Rabat 2013. Translaton Series No. 30.
75. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "أ". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 156-135.
76. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "ب". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 187-157.
77. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "ت". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 197-189.
78. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "ث". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 199-207.
79. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "ج". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 209-243.
80. Mohammed Shafiq Dictionary. Capter "ح". In Mohammed Shafiq. Arabic Amazigh Dictionary. Moroccan Royal Academy. Rabat. Part 1. 1987. p. 2304-45.
81. Mohammed Shafiq. الدارجة المغربية. مجال توارد بين الأمازيغية والعربية. Moroccan Royal Academy. Rabat. 1999.
82. Siwan Tamazight. Facebook page: أمازيغ سيوة. Accessed on 21 Dec 2015.